

GrindLazer™

3A7603E

DE

Zum Entfernen von Materialien von flachen horizontalen Beton- und Asphaltflächen. Für den Einsatz in explosionsgefährdeten Umgebungen und als Gefahrenzone klassifizierte Bereiche nicht geeignet. Benzin-/Propan-Geräte nicht zur Verwendung in Innenräumen oder in geschlossenen Räumen. Nur für den professionellen Gebrauch.

Modelle 25P474 / 25R100 - Graco DC1538 G DCS (Hohe Geschwindigkeit / Standardgeschwindigkeit)

Modelle 25P475 / 25R101 - Graco DC1525 P DCS (hohe Geschwindigkeit / Standardgeschwindigkeit)

Modelle 25P476 / 25R102 - Graco DC1520 E DCS 480V (Hohe Geschwindigkeit / Standardgeschwindigkeit)

Modelle 25P783 / 25R103 - Graco DC1520 E DCS 380V (Hohe Geschwindigkeit / Standardgeschwindigkeit)

Maximaler Arbeitsdruck: 12,1 MPa (121 bar, 1750 psi)



Wichtige Sicherheitsanweisungen

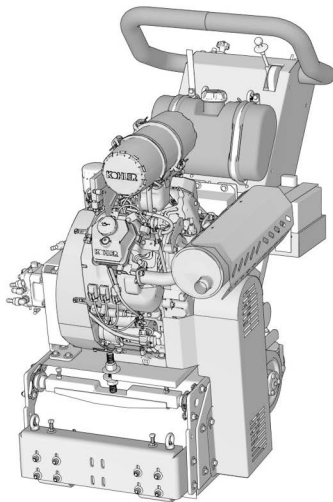
Lesen Sie vor der Verwendung alle Warnhinweise und Anweisungen in diesem Handbuch sowie im Handbuch des Kohler-Motors. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem korrekten Gebrauch der Ausrüstung vertraut. Bewahren Sie diese Anleitungen sorgfältig auf.

Sachverwandte Handbücher:

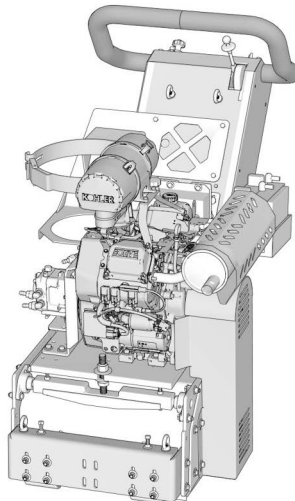
62 590 13 - Kohler-Benutzerhandbuch (Benzin)

24 590 52 - Kohler-Benutzerhandbuch (Propan)

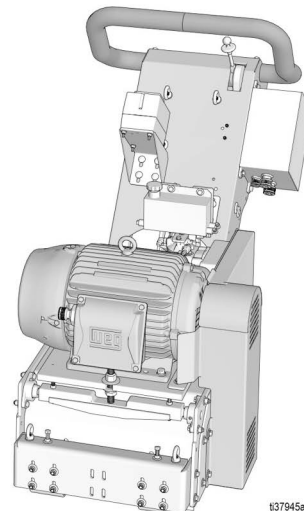
3B0115 - Quickcut PDC Diamanttrommeln, Installation und Teile



DC1538 G DCS



DC1525 P DCS



DC1520 E DCS

637945a

(Trommeln und Schneidwerkzeuge separat erhältlich)












Inhaltsverzeichnis

Warnhinweise	3	Teile - Trägersystem / Hydrauliktank (alle Modelle)	42
Warnungen für Benzin-/Propanmotoren	5	Teileliste - Trägersystem / Hydrauliktank (alle Modelle)	43
Elektromotorwarnungen	6	Teile - Motor/Hydraulik-Baugruppen (Benzin) .	44
Komponentenidentifizierung	7	Teileliste - Motor-/Hydraulikbaugruppen (Benzin)	45
DC1538 G DCS (Benzin)	7	Teile - Hydraulische Fittings / Kraftstofftank-Baugruppen (Benzin)	46
DC1525 P DCS (Propan)	8	Teileliste - Hydraulische Fittings / Kraftstofftank-Baugruppen (Benzin)	47
DC1520 E DCS (elektrisch)	9	Teile - Riemenscheiben-Baugruppen (Benzin) .	48
Gerät einrichten	10	Teileliste - Riemenscheiben-Baugruppen (Benzin)	49
Propantank	10	Teile - Armaturenbrett-/Batterie-Baugruppen (Benzin)	50
Hebeanweisungen	10	Teileliste - Armaturenbrett-/Batteriebaugruppen (Benzin)	51
Einstellung des Handgriffs	11	Teile - Motor/Hydraulik-Baugruppen (Propan) .	52
Motor-Not-Aus-Schalter (Benzin/Propan)	11	Teileliste - Motor-/Hydraulikbaugruppen (Propan)	53
Einbau/Austausch der Trommel	12	Teile - Propan-Tank/Armaturenbrett-Baugruppen (Propan)	54
DCS-Steuerung	13	Teileliste - Propan-Tank / Armaturenbrett-Baugruppen (Propan)	55
Betrieb	17	Teile - Riemenscheiben-Baugruppen (Propan) .	56
Anfahren der Maschine (Benzin & Propan) ..	17	Teileliste - Riemenscheiben-Baugruppen (Propan)	57
Anfahren der Maschine (elektrisch)	17	Teile - Batterie-Baugruppe (Propan)	58
Während des Betriebs...	18	Teileliste - Batterie-Baugruppe (Propan)	59
Betrieb des hydrostatischen Antriebs	18	Teile - Elektrische Komponenten (elektrisch) .	60
DCS-Anweisungen	19	Teileliste - Elektrische Komponenten (elektrisch)	61
Reparatur	21	Teile - Hydraulische Motorbaugruppen (elektrisch)	62
Antriebsriemen austauschen	21	Teileliste - Hydraulische Motorbaugruppen (elektrisch)	63
Hydraulischer Riemenwechsel (nur bei elektrischen Modellen)	22	Teile - Hydraulische Baugruppe (elektrisch) ..	64
Austausch des Lagergehäuses	23	Teileliste - Hydraulische Tankbaugruppe (elektrisch)	65
Auswechseln der Antriebsscheibe	24	Teile - Riemenscheiben-Baugruppen (elektrisch - 480V & 380V)	66
Wartungs-Checkliste	25	Teileliste - Riemenscheiben-Baugruppen (elektrisch 480V & 380V)	67
Nur Benzin/Propan-Modelle	25	Schaltplan	68
Alle Modelle	25	Benzin-Modelle	68
Entlüftungsverfahren	26	Propan-Modelle	69
Vorderrad-Einstellung	26	Elektrische Modelle (480V)	70
Recycling und Entsorgung	27	Elektrische Modelle (380V)	71
Entsorgung von Akkus	27	Technische Daten	72
Ende der Produktlebensdauer	27	Graco-Standardgarantie	74
DCS-Steuerung Übersetzungen	28	Graco-Informationen	74
Fehlerbehebung	30		
DCS-Fehlercodes	32		
DCS-Antriebsstange bewegt sich nicht	33		
Teile - Hauptgehäuse-Baugruppe (alle Modelle) .	34		
Teileliste - Hauptgehäusebaugruppe (alle Modelle)	35		
Teile - Vorderrad-/Radträger-Baugruppen (alle Modelle)	36		
Teileliste - Vorderrad-/Radträger-Baugruppen (alle Modelle)	37		
Teile - Führungsleiste / Vakuumbaugruppen (alle Modelle)	38		
Teileliste - Führungsleiste / Vakuumschlauch-Baugruppen (alle Modelle)	39		
Teile - Hydraulischer Motor / Heckbaugruppe (alle Modelle)	40		
Teileliste - Hydraulischer Motor / Heckbaugruppe (alle Modelle)	41		

Warnhinweise

Die folgenden Warnhinweise betreffen die Einrichtung, Verwendung, Erdung, Wartung und Reparatur dieses Geräts. Das Symbol mit dem Ausrufezeichen steht bei einem allgemeinen Warnhinweis und die Gefahrensymbole beziehen sich auf Risiken, die während bestimmter Arbeiten auftreten. Wenn diese Symbole in dieser Betriebsanleitung oder auf Warnschildern erscheinen, müssen diese Warnhinweise beachtet werden. In dieser Anleitung können gegebenenfalls auch produktspezifische Gefahrensymbole und Warnhinweise erscheinen, die nicht in diesem Abschnitt behandelt werden.

 <h2 style="margin: 0;">WARNUNG</h2>	
 	<p>STAUB- UND VERSCHMUTZUNGSGEFAHR</p> <p>Das Fräsen von Beton oder anderen Oberflächen mit diesem Gerät kann zur Bildung von Staub führen, der gefährliche Substanzen enthält. Durch das Fräsen können außerdem Schmutzteile umherfliegen.</p> <p>Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu verringern:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Beschränken Sie die Staubeentwicklung, um alle zutreffenden Bestimmungen am Arbeitsplatz zu erfüllen. • Tragen Sie einen Augenschutz und ein auf korrekten Sitz getestetes und behördlich zugelassenes Atemgerät für den Einsatz in Staubumgebungen. • Verwenden Sie das Gerät nur in gut belüfteten Bereichen. • Fräsen dürfen nur von entsprechend geschultem Personal verwendet werden, das die zutreffenden Bestimmungen am Arbeitsplatz kennt und versteht.
  	<p>GEFAHR DURCH BEWEGLICHE TEILE</p> <p>Bewegliche Teile können Finger oder andere Körperteile einklemmen oder abtrennen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Abstand zu beweglichen Teilen halten. • Das Gerät niemals ohne Schutzabdeckungen in Betrieb nehmen. • Tragen Sie bei der Bedienung des Gerätes keine lose Kleidung, keinen Schmuck oder offenes, langes Haar. • Schalten Sie das Gerät vor seiner Überprüfung, Bewegung oder Wartung aus. Bei Benzin/Propan-Geräten ist das negative (-) Batteriekabel abzuklemmen. Bei elektrischen Geräten das Netzkabel ausstecken.
	<p>VERBRENNUNGSGEFAHR</p> <p>Schneidwerkzeuge und Motor können während des Betriebs sehr heiß werden. Um schwere Verbrennungen zu vermeiden, darf das heiße Gerät nicht berührt werden. Warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.</p>
 	<p>SCHUTZAUSRÜSTUNG</p> <p>Wenn Sie das Gerät verwenden, Wartungsarbeiten daran durchführen oder sich einfach im Arbeitsbereich aufhalten, müssen Sie eine entsprechende Schutzkleidung tragen, um sich vor schweren Verletzungen wie zum Beispiel Augenverletzungen, dem Einatmen von Staub oder Chemikalien, Verbrennungen oder Gehörschäden zu schützen. Der Umgang mit diesem Gerät erfordert unter anderem folgende Schutzvorrichtungen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Schutzbrillen. • Sicherheitsschuhe. • Handschuhe. • Gehörschutz. • Auf ordentlichen Sitz getestetes und behördlich zugelassenes Atemgerät für den Einsatz in Staubumgebungen.



WARNUNG



GEFAHR DURCH EINDRINGEN DES MATERIALS IN DIE HAUT

Material, das unter hohem Druck aus undichten Schläuchen oder beschädigten Komponenten austritt, kann in die Haut eindringen. Diese Art von Verletzung sieht unter Umständen lediglich wie ein einfacher Schnitt aus. Es handelt sich aber tatsächlich um schwere Verletzungen, die eine Amputation zur Folge haben können.

Suchen Sie sofort einen Arzt auf.



- Vor jedem Einsatz den Schlauch auf Einschnitte, Auswölbungen, Knickstellen und andere Beschädigungen untersuchen.
- Ein beschädigter Schlauch muss sofort ersetzt werden.
- Den Schlauch abhängig von den Betriebsbedingungen in regelmäßigen Abständen ersetzen.
- Vor der Inbetriebnahme des Geräts alle Materialanschlüsse festziehen
- Ausreichenden Abstand von undichten Stellen halten.
- Undichte Stellen nicht mit Händen, dem Körper, Handschuhen oder Lappen zuhalten oder ablenken.
- Den maximalen Betriebsüberdruck oder die maximale Temperatur des Schlauchs nicht überschreiten.
- Nur Chemikalien benutzen, die mit den Schlauchmaterialien verträglich sind. Genauere Angaben finden Sie unter **Technische Daten** in diesem Handbuch. Die Sicherheitsdatenblätter (SDB) und Empfehlungen des Material- und Lösungsmittelherstellers beachten.



GEFAHR DURCH MISSBRÄUCLICHE VERWENDUNG DES GERÄTS





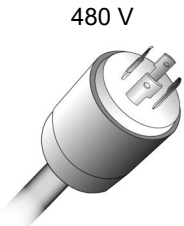
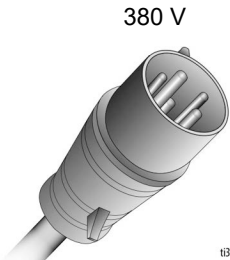
Eine missbräuchliche Verwendung des Geräts kann zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen führen.

- Das Gerät nicht bei Ermüdung oder unter dem Einfluss von Medikamenten oder Alkohol bedienen.
- Verlassen Sie den Arbeitsbereich nicht, solange das Gerät eingeschaltet ist. Schalten Sie das Gerät komplett ab, wenn es nicht in Betrieb ist.
- Das Gerät täglich überprüfen. Verschlissene oder beschädigte Teile sofort reparieren oder durch Original-Ersatzteile des Herstellers ersetzen.
- Das Gerät darf nicht verändert oder modifiziert werden.
- Das Gerät darf nur für den vorgegebenen Zweck benutzt werden. Wenden Sie sich mit eventuellen Fragen bitte an den Vertriebshändler.
- Kinder und Tiere vom Arbeitsbereich fernhalten.
- Alle gültigen Sicherheitsvorschriften einhalten.
- Halten Sie einen sicheren Betriebsabstand zu anderen Personen im Arbeitsbereich ein.
- Vermeiden, dass Rohre, Säulen oder andere Objekten oder Öffnungen aus der Arbeitsoberfläche herausragen.

Warnungen für Benzin-/Propanmotoren

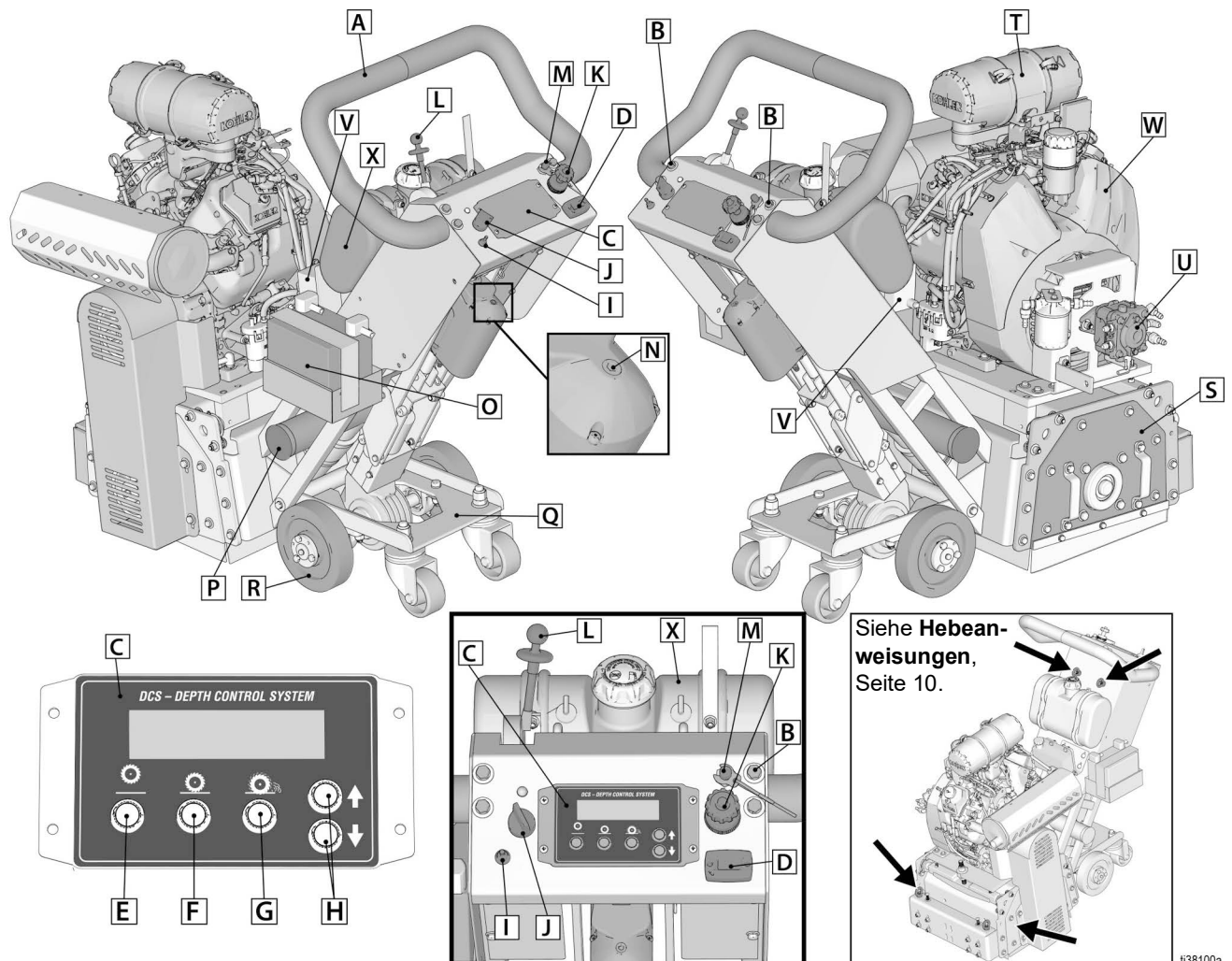
 WARNUNG	
 	<p>BRAND- UND EXPLOSIONSGEFAHR -- BENZIN</p> <p>Entzündliche Dämpfe im Arbeitsbereich, wie Lösungsmittel- und Lackdämpfe, können explodieren oder sich entzünden. So wird die Brand- und Explosionsgefahr verringert:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Das Gerät nur im Freien verwenden. Niemals in Innenräumen oder in geschlossenen Räumen verwenden. • Das Gerät nicht bei laufendem oder heißem Motor auffüllen; den Motor abschalten und abkühlen lassen. Kraftstoff ist brennbar und kann sich beim Auftreffen auf heiße Flächen entzünden oder explodieren. • Alle möglichen Zündquellen wie Zündflammen, Zigaretten und tragbare elektrische Lampen beseitigen. • Den Arbeitsbereich frei von Schmutz, einschließlich Lösungsmitteln, Lappen und Benzin, halten. • Im Arbeitsbereich muss immer ein Feuerlöscher griffbereit sein.
 	<p>BRAND- UND EXPLOSIONSGEFAHR -- PROPAN (LP-Benzin)</p> <p>Propan ist leicht entflammbar und explosiv. So wird die Brand- und Explosionsgefahr verringert:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Das Gerät nur im Freien verwenden. Niemals in Innenräumen oder in geschlossenen Räumen verwenden. • Alle möglichen Zündquellen wie Zündflammen, Zigaretten und tragbare elektrische Lampen beseitigen. • Wenn Sie Propan riechen, die Maschine sofort abschalten und das Treibstoffventil des Propantanks schließen. Die Maschine erst wieder verwenden, nachdem das Problem erkannt und behoben wurde. • Das Treibstoffventil des Propantanks immer ausschalten, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist. • Keine Propantanks oder Geräte mit einem Propantank innerhalb eines Gebäudes oder eines geschlossenen Raumes lagern. • Im Arbeitsbereich muss immer ein Feuerlöscher griffbereit sein.
	<p>GEFAHR DURCH KOHLENMONOXID</p> <p>Abgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid, das farb- und geruchlos ist. Das Einatmen von Kohlenmonoxid kann zum Tod führen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Motor nur im Freien betreiben. Niemals in Innenräumen oder in geschlossenen Räumen verwenden.
 	<p>GEFAHR DURCH DIE BATTERIE</p> <p>Bleisäurebatterien erzeugen explosive Gase und enthalten Schwefelsäure, die zu schweren Verbrennungen führen kann. Um bei der Handhabung von oder Arbeiten an Bleisäurebatterien Funken und Verletzungen zu vermeiden:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sicherheitshinweise des Batterieherstellers lesen und beachten. • Bei Arbeiten mit Werkzeugen aus Metall oder leitenden Teilen vorsichtig sein, um Kurzschlüsse und Funken zu vermeiden. • Jegliche Funken, Flammen und Zigaretten von Batterien fernhalten. • Stets eine Schutzbrille und Schutzausrüstung für Gesicht, Hände und Körper tragen. • Nach direktem Kontakt mit der Batterieflüssigkeit die betroffene Stelle mit Wasser waschen und sofort einen Arzt aufsuchen. • Die Installation, Wartung & Pflege darf nur von entsprechend ausgebildetem Personal durchgeführt werden.

Elektromotorwarnungen

 GEFAHR	
 	<p>GEFAHR EINES STARKEN STROMSCHLAGS</p> <p>Dieses Gerät wird mit mehr als 240 V betrieben werden. Ein Kontakt mit dieser Spannung führt zu Tod oder schweren Verletzungen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vor dem Durchführen von Wartungsarbeiten immer den Netzschalter ausschalten und den Netzstecker ziehen. • Anschluss nur an geerdete Steckdosen. • Nur 4-adrige Verlängerungskabel verwenden. • Die Erdungskontakte müssen sowohl am Stromkabel als auch bei den Verlängerungskabeln intakt sein. • Die Anlage vor Regen und Nässe schützen. Bewahren Sie sie nicht im Freien auf. • Die Verkabelung darf ausschließlich von einem ausgebildeten Elektriker ausgeführt werden und muss sämtliche Vorschriften und Bestimmungen des Landes erfüllen.
	<p>ERDUNG</p> <p>Dieses Produkt muss geerdet sein. Im Falle eines elektrischen Kurzschlusses verringert die Erdung die Gefahr von Elektroschocks, indem sie eine Ableitung für den elektrischen Strom bietet. Dieses Produkt ist mit einem Kabel mit Erdungsleiter und entsprechendem Erdungsstecker ausgestattet. Der Stecker muss in eine Steckdose eingesteckt werden, die ordnungsgemäß installiert und geerdet ist und alle maßgeblichen Sicherheitsvorschriften erfüllt.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fehlerhafte Installation des Erdungssteckers kann zu Stromschlaggefahr führen. • Dieses Produkt ist zum Anschluss an einen Stromkreis mit einer Nennspannung von 480 V oder 380 V bestimmt. Es hat einen Erdungsstecker ähnlich dem in der Abbildung unten dargestellten Stecker. <div style="text-align: center; margin: 10px 0;">  480 V  380 V </div> <p style="text-align: right; font-size: small; margin-right: 50px;">t38315a</p> <ul style="list-style-type: none"> • Das Produkt darf nur an eine Steckdose angeschlossen werden, die genauso aufgebaut ist wie der Stecker. • Der mitgelieferte Stecker darf nicht modifiziert werden. Wenn er nicht in die Steckdose passt, muss von einem Elektriker eine passende Steckdose angebracht werden. • An diesem Produkt darf kein Adapter verwendet werden. • Muss das Kabel oder der Stecker repariert oder ausgetauscht werden, darf der Erdungsleiter nur an eine verlängerte Erdungsklinge oder einen Massepunkt angeschlossen werden. • Der isolierte Leiter mit grüner Außenfläche mit oder ohne gelbe Streifen ist der Erdungsleiter. • An einen Elektriker oder Wartungstechniker wenden, wenn Sie die Erdungsanweisungen nicht vollständig verstehen oder wenn Sie Zweifel haben, ob das Produkt richtig geerdet ist. <p>Verlängerungskabel:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nur ein 4-adriges Verlängerungskabel mit Schuko-Stecker und entsprechender Buchse zur Aufnahme des Produktsteckers verwenden. • Darauf achten, dass das Kabel frei von Beschädigungen ist. Muss ein Verlängerungskabel eingesetzt werden, sollte es einen Durchmesser von mindestens 10 AWG (6,0 mm²) aufweisen, damit es für die Stromaufnahme des Produkts ausgelegt ist. • Ein zu kleines Kabel führt zu einem Abfall der Leitungsspannung sowie zu Leistungsverlust und Überhitzung.

Komponentenidentifizierung

DC1538 G DCS (Benzin)

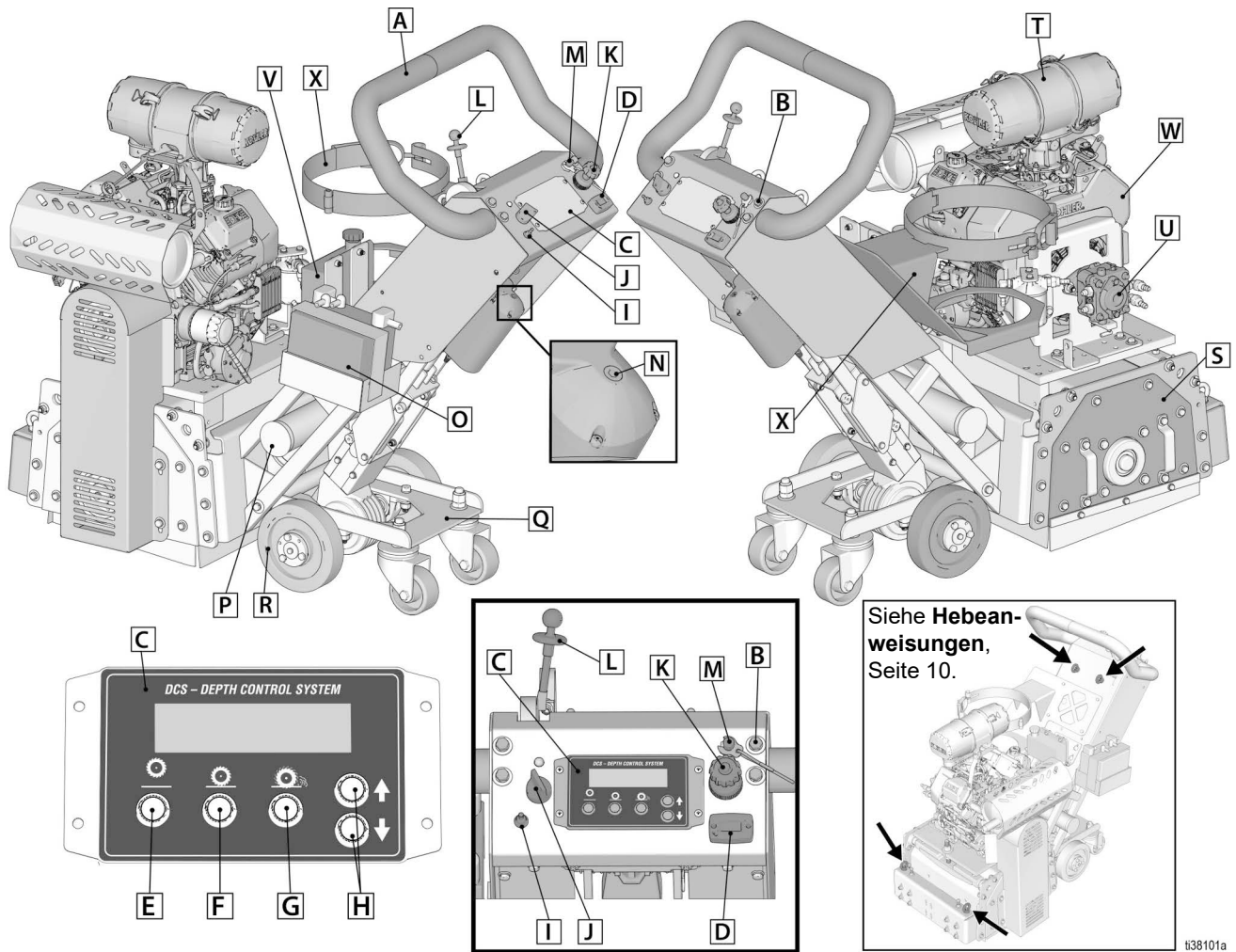


t38100a

Komponente	
A	Verstellbarer Handgriff
B	Einstellbare Schrauben für Handgriff
C	DCS-Steuerung
D	Stundenzähler / Tachometer
E	Home-Taste
F	Null-Taste
G	Taste Schnitttiefe
H	Auf- / Ab-Taste
I	DCS-Netzschalter
J	Schlüsselschalter
K	Drosselsteuerung
L	Vorwärts-/Rückwärts-Steuerhebel
M	Motor-Not-Aus

Komponente	
N	Manuelle Höheneinstellung
O	Batterie
P	Saugluftanschluss
Q	Hubschlitten mit Schwenkrollen
R	Antriebsräder mit Eigenantrieb
S	Abnehmbare Seitenplatte
T	Lufteinlass / Filtersystem
U	Hydraulische Antriebspumpe
V	Hydraulikbehälter
W	Motor (Kohler)
X	Benzintank

DC1525 P DCS (Propan)

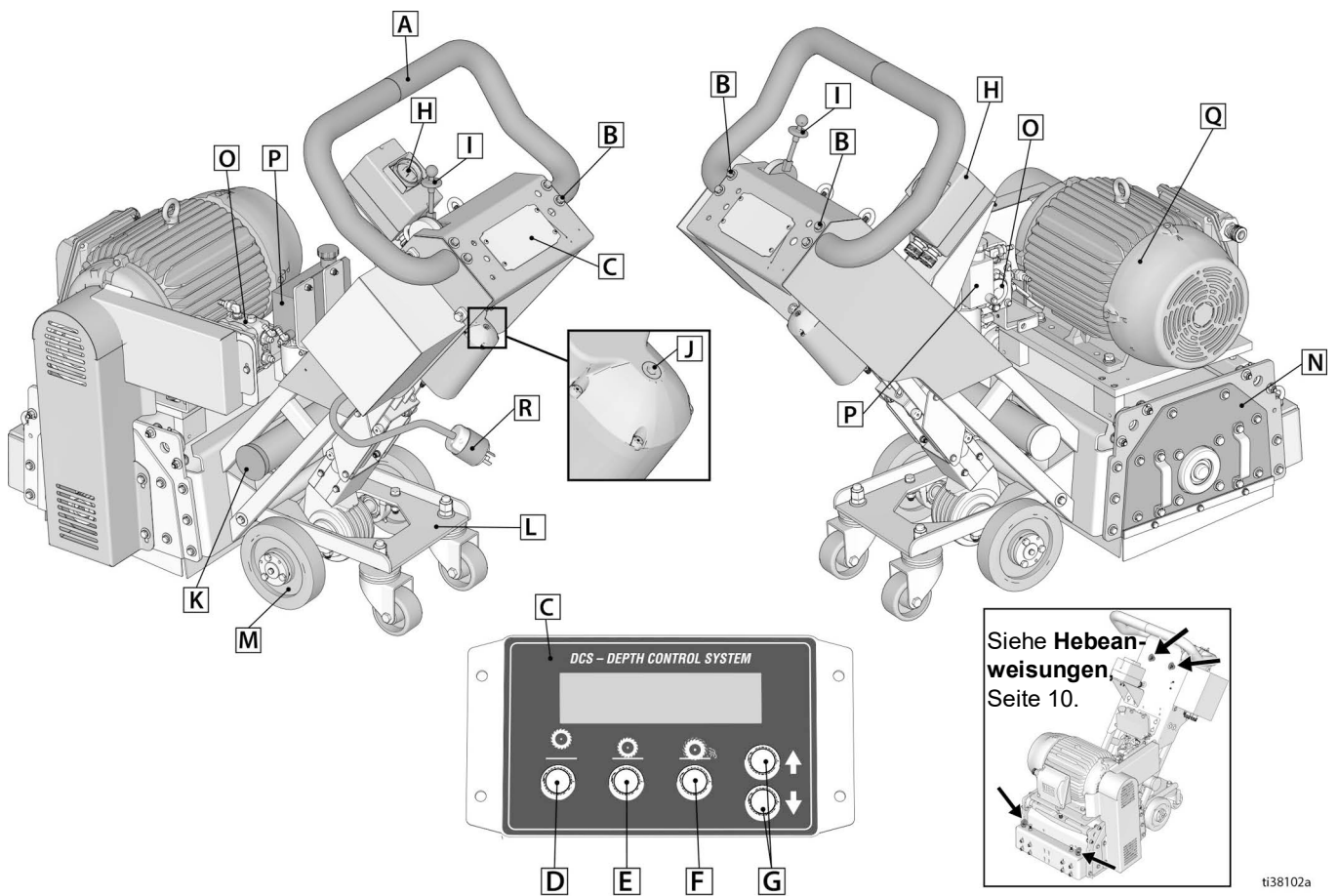


t38101a

Komponente	
A	Verstellbarer Handgriff
B	Einstellschrauben für Handgriff
C	DCS-Steuerung
D	Stundenzähler / Tachometer
E	Home-Taste
F	Null-Taste
G	Taste Schnitttiefe
H	Auf- / Ab-Taste
I	DCS-Netzschalter
J	Schlüsselschalter
K	Drosselsteuerung
L	Vorwärts-/Rückwärts-Steuerhebel
M	Motor-Not-Aus
N	Manuelle Höheneinstellung
O	Batterie

Komponente	
P	Saugluftanschluss
Q	Hubschlitten mit Schwenkrollen
R	Antriebsräder mit Eigenantrieb
S	Abnehmbare Seitenplatte
T	Lufteinlass / Filtersystem
U	Hydraulische Antriebspumpe
V	Hydraulikbehälter
W	Motor (Kohler)
X	Halterung für Propantank

DC1520 E DCS (elektrisch)



ti38102a

Komponente	
A	Verstellbarer Handgriff
B	Einstellschrauben für Handgriff
C	DCS-Steuerung
D	Home-Taste
E	Null-Taste
F	Taste Schnitttiefe
G	Auf- / Ab-Taste
H	Motor-Startschalter
I	Vorwärts-/Rückwärts-Steuerhebel
J	Manuelle Höheneinstellung
K	Saugluftanschluss
L	Hubschlitten mit Schwenkrollen
M	Antriebsräder mit Eigenantrieb
N	Abnehmbare Seitenplatte

Komponente	
O	Hydraulische Antriebspumpe
P	Hydraulikbehälter
Q	Elektromotor
R	Netzstecker

Gerät einrichten

Propantank

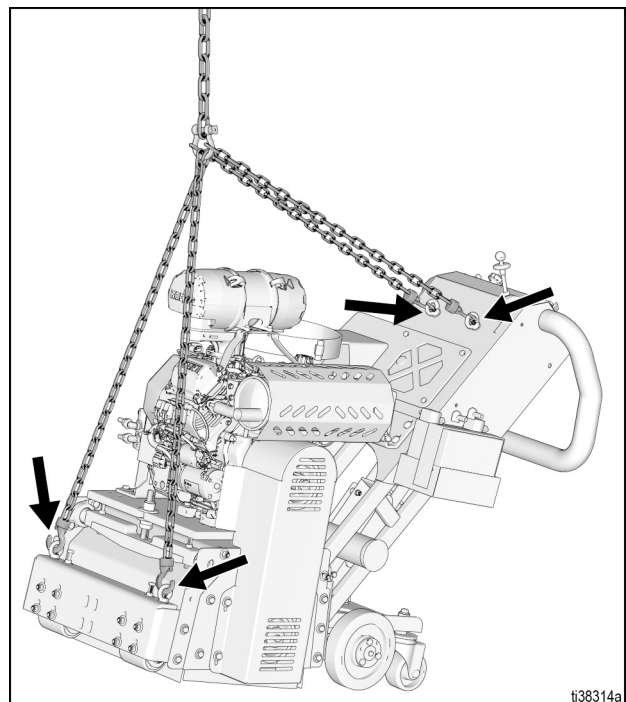
Propan (LP-Gas)-Vorratstank nicht von Graco bereitgestellt. Der Vorratstank muss vertikal montiert und ein Dampfentnahmetank sein. Der Vorratstank muss in Übereinstimmung mit den Spezifikationen und Regelungen für Flüssiggasflaschen von: US Department of Transportation (DOT, US-Transportministerium), des National Standard of Canada CAN/CSA-B339, Cylinders, Spheres, and Tubes for Transportation of Dangerous Goods, The Transportable Pressure Vessels Regulators 2001 (S1 2001/1426), Gas Cylinders (Pattern Approval) Regulations 1987 (SI 1987/116) (Pattern Approval Regulations) für Gasflaschen des EWG-Typs (gemäß EU-Richtlinie 84/525/EWG, 84/526/EWG und 84/527/EWG) ausgelegt, hergestellt und gekennzeichnet sein.

Verbindung zwischen Gaszufuhrschlauch und Propanflasche prüfen. Vor dem Anschließen an den Tank darauf achten, dass der Anschluss frei von Verunreinigungen ist. Darauf achten, dass die Gasverbindung vollständig festgeschraubt und absolut dicht ist.

HINWEIS: Der Anschlussschlauch des Propantanks ist mit einem POL-Gasfitting ausgestattet. Falls eine andere Größe benötigt wird, Ihren Händler für Flüssiggasgeräte vor Ort kontaktieren.

Hebeanweisungen

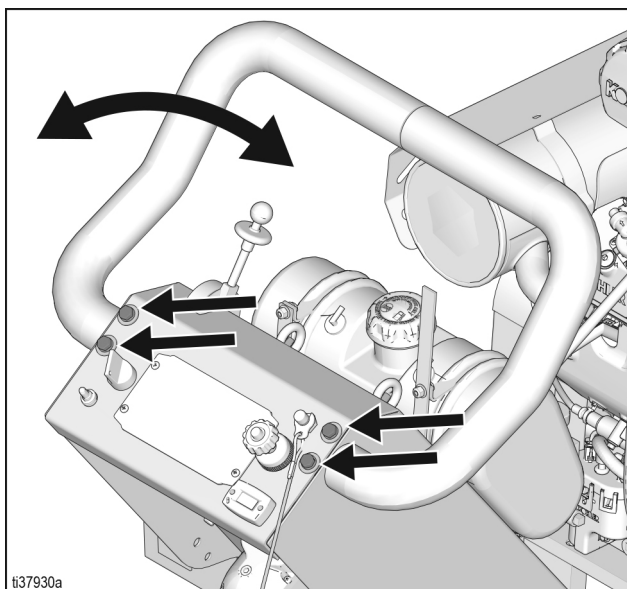
- Das Gerät nur an allen verfügbaren Hebepunkten anheben. Die Hubketten müssen mindestens 45° von der Horizontalen abgewinkelt sein.
- Das System mit einer für das Gewicht des Systems zugelassenen Hebevorrichtung anheben. Siehe **Technische Daten**, Seite 72.
- Das System mit den Hubösen anheben, siehe entsprechende Abbildung.



Einstellung des Handgriffs

Die Handgriffe sind mit hoch dichtem Material zur Schwingungsunterdrückung ausgestattet und verringern so die Ermüdung des Bedieners. Zur Einstellung der Handgriffe auf eine neue Position für die unterschiedlichen Körpergrößen der Bediener, wie folgt vorgehen:

1. Die Schrauben auf beiden Seiten des Handgriffs mit einem Schraubenschlüssel oder Steckschlüsseleinsatz 14 mm (9/16") lösen, bis sich die Griffe frei bewegen lassen.

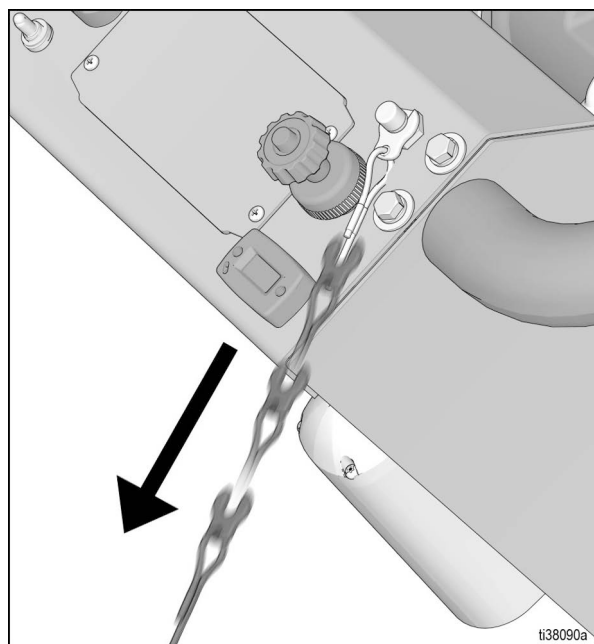


2. Stellen Sie sich hinter das Gerät und tippen Sie leicht auf den Handgriff, bis er sich in der gewünschten Position befindet.
3. Die Schrauben wieder mit 29–34 N•m (260-300 in-lb) festziehen, um die Handgriffe in der Position zu fixieren.

HINWEIS: Geräte niemals mit losen Handgriffen verwenden. Die Schrauben müssen fest angezogen sein, sodass der Handgriff fest in seiner Position verriegelt ist.

Motor-Not-Aus-Schalter (Benzin/Propan)

Für den Fall einer Fehlfunktion oder eines Unfalls (z. B. wenn der Bediener stürzt oder den Halt verliert), ist der GrindLazer mit einem kabelgebundenen Motor-Not-Aus-Schalter ausgestattet. Das Ende der Reißleine am Gürtel oder Handgelenk des Bedieners befestigen und die Klammer am Schalter einrasten lassen, indem man den oberen Teil des Motor-Not-Aus-Schalters anhebt und die Klammer in der entstandenen Lücke einsetzt. Wenn der Bediener sich zu weit vom Gerät entfernt, löst sich das Kabel vom Schalter und das Gerät schaltet sich aus. Der Motor kann auch ausgeschaltet werden, indem der Motor-Not-Aus-Schalter gedrückt wird.



Einbau/Austausch der Trommel

<p>Benzin/Propan: Um Verletzungen durch einen unerwarteten Start zu vermeiden, vor der Wartung des Geräts Zündung ausschalten, Schlüssel abziehen und das Zündkerzenkabel trennen.</p> <p>Elektrisch: Um Verletzungen durch einen unerwarteten Start zu vermeiden, den Netzstecker vor der Wartung des Geräts ausschalten.</p>				

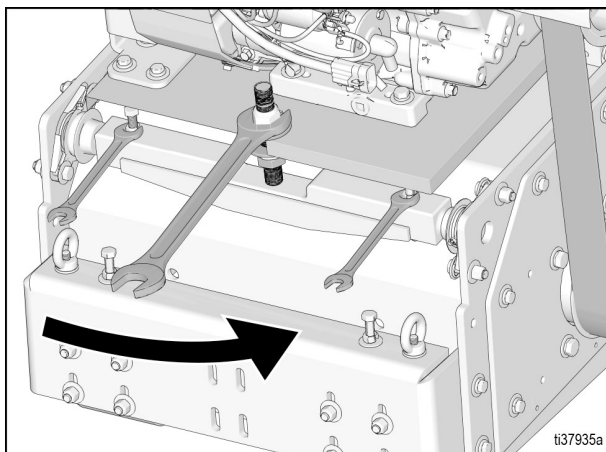
Bei normaler Verwendung ist eine regelmäßige Inspektion der Trommel, und damit ein eventueller Austausch, notwendig. Der Zeitpunkt des Auswechselns hängt dabei von Nutzung und Auslastung ab.

Benötigtes Werkzeug:

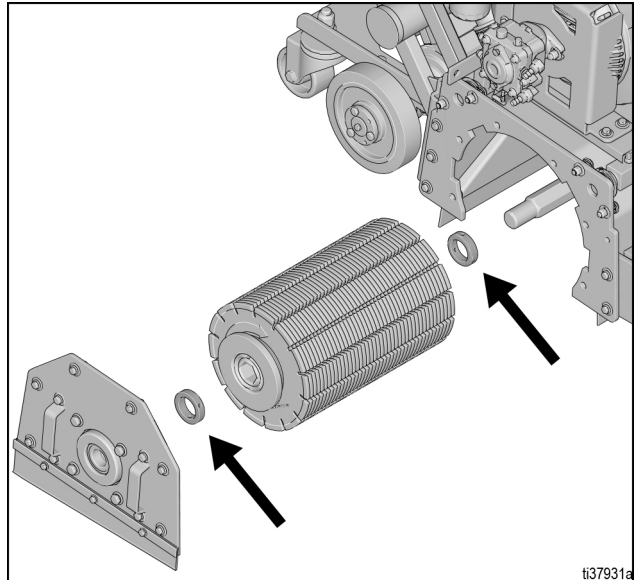
- 9/16"-Steckschlüssel oder Schraubenschlüssel
 - Gummihammer
 - 1-1/8"-Schraubenschlüssel
1. DCS-Netzschalter einschalten. Warten, bis der GrindLazer abgekühlt ist, wenn er in Betrieb war.
 2. Die Home-Taste an der DCS-Steuerung drücken, um die Trommel des Schneidwerkzeugs vom Boden abzuheben.

<p>Sobald die Home-Position erreicht ist, das negative (-) Batteriekabel für Benzin-/Propan-Geräten abziehen. Bei elektrischen Geräten den Netzstecker ziehen. Wenn an dieser Stelle eine weitere Einstellung erforderlich ist, die Manuelle Höheneinstellung, Seite 20 verwenden.</p>				

3. Mit einem 1-1/8"- und 9/16"-Schlüssel die Klemmmuttern und Stützbolzen an Motor/Motorplatte lösen, so dass die Spannung vom Riemen gelöst wird.



4. Die sechs Sechskantschrauben mit Innensechskant mit dem 9/16"-Steckschlüssel oder Schraubenschlüssel von der Seitenplatte entfernen.
5. Seitenplatte abnehmen (eventuell mit Gummihammer lösen).
6. Die die Trommelbaugruppe herauschieben. Achtung - die Baugruppe ist schwer.



7. Bevor die Trommel wieder auf die Sechskantwelle aufgesetzt wird:
 - a. Prüfen, dass alle Lager in einem funktionsfähigen Zustand sind.
 - b. Schmutz und Materialablagerungen in Hauptgehäuse und Trommel entfernen.
 - c. Alle Metallkontakte schmieren.
 - d. Distanzstücke der Trommel auf Verschleiß prüfen, ggf. austauschen (falls zutreffend).
8. Richten Sie die Trommel aus und schieben Sie sie wieder auf die Sechskantwelle.
9. Die Sechskantwelle der Seitenplatte austauschen (aufschieben) und die sechs Zylinderschrauben wieder anbringen und auf 54,2 N•m (40 ft/lbs) festziehen Prüfen, ob sich die Trommel von Seite zu Seite bewegt und ob die Trommelabstandshalter frei beweglich sind (falls zutreffend).
10. Zum Spannen des Riemens die Schwenkmutter der Grundplatte mit dem 1-1/8"-Schlüssel drehen. Dadurch wird die Motor/Motorbasisplatte angehoben. Die Bolzen mit dem 9/16"-Schlüssel anheben und nach Abschluss des Vorgangs mit der Kontermutter sichern.

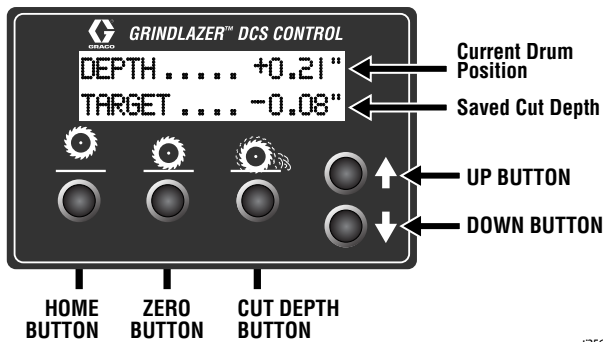
HINWEIS: Eine zusätzliche Trommel mit Schneidern für schnellen Vor-Ort-Austausch wird empfohlen.

DCS-Steuerung

Die Tasten der DCS-Steuerung haben zwei Funktionen: schnelles Drücken und langes Drücken. Kurzes Drücken bedeutet das Drücken und schnelle Loslassen der Taste im Gegensatz zum langen Drücken, bei dem die Taste gedrückt und mindestens zwei Sekunden lang gedrückt gehalten wird.

HINWEIS: „+“ (plus) bezieht sich auf über der Arbeitsoberfläche. „-“ (minus) bezieht sich auf unter der Arbeitsoberfläche.

Run-Bildschirm



ti35660a

Home-Taste

Kurzes Drücken: Die Trommel wird in die höchste Stellung angehoben.



ti35661a

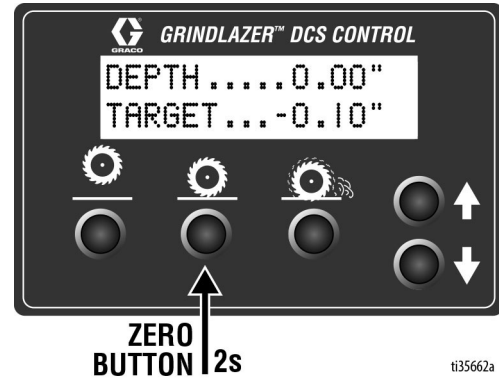
Langes Drücken: Der Menü-Bildschirm wird aufgerufen.



ti35661b

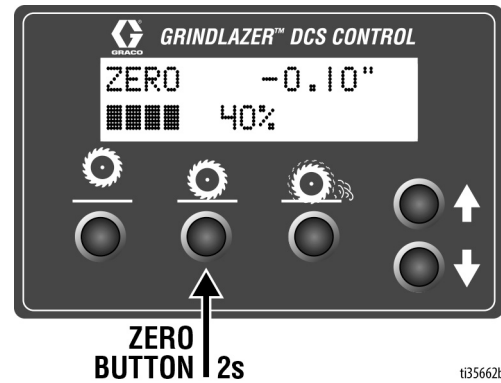
Null-Taste

Kurzes Drücken: Die Trommel wird auf die Arbeitsoberfläche aufgesetzt.



ti35662a

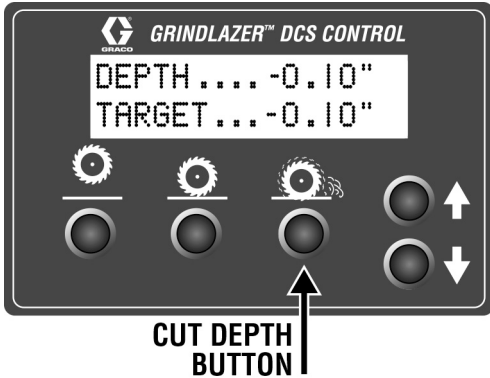
Langes Drücken: Der Nullpunkt zur aktuellen Trommelposition wird neu programmiert.



ti35662b

Taste Schnitttiefe

Kurzes Drücken: Die Trommel wird auf die Soll-Schnitttiefe positioniert.



ti35663a

Langes Drücken:

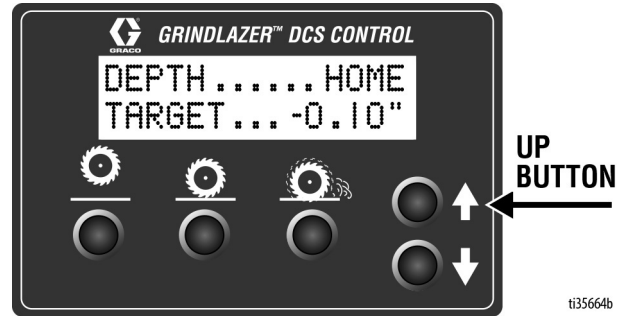
- Am oder über Nullpunkt: Öffnet einen neuen Bildschirm, um die gewünschte Schnitttiefe mit den Auf/Ab-Tasten auszuwählen.
- Zum Beenden ohne Speichern die Taste Schnitttiefe schnell drücken.
- Zum Beenden mit Speichern die Taste Schnitttiefe lang drücken.
- Unter dem Nullpunkt: Die Soll-Schnitttiefe zur aktuellen Trommelposition wird neu programmiert.



ti35663b

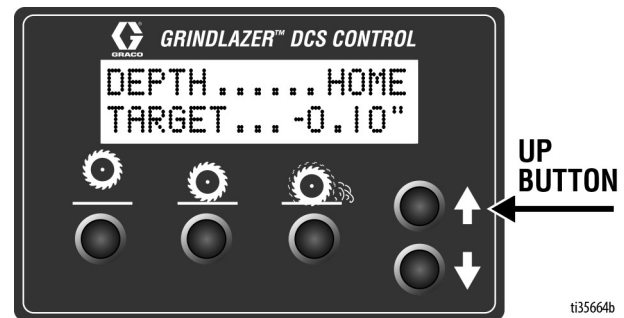
Pfeiltaste Nach oben*

Kurzes Drücken: Die Trommel wird 0,01" (0,25mm, 10 mil) angehoben.



ti35664b

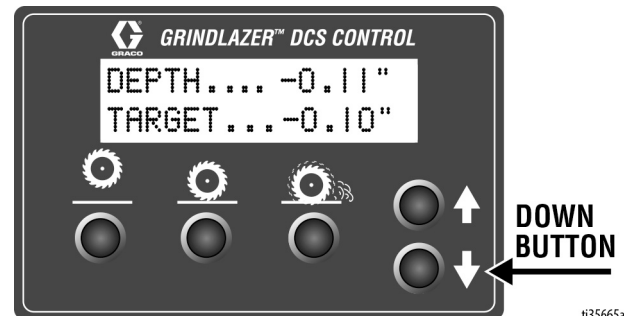
Langes Drücken: Die Trommel wird auf die Home-Position angehoben.



ti35664b

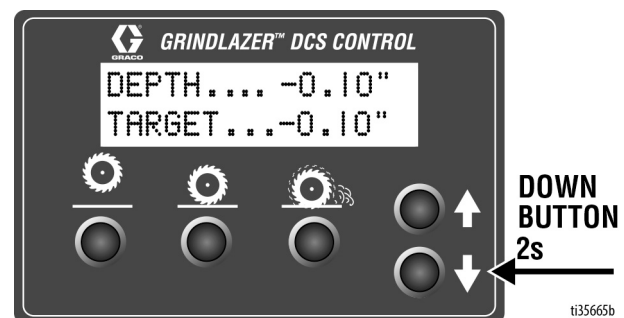
Pfeutaste nach unten*

Kurzes Drücken: Die Trommel wird 0,01" (25mm, 10 mil) abgesenkt.



ti35665a

Langes Drücken: Die Trommel wird auf die Soll-Schnitttiefe abgesenkt.



ti35665b

*Der Wippschalter am Handgriff hat die gleichen Funktionen wie die Pfeiltasten Nach oben und Nach unten.

Menü-Bildschirme

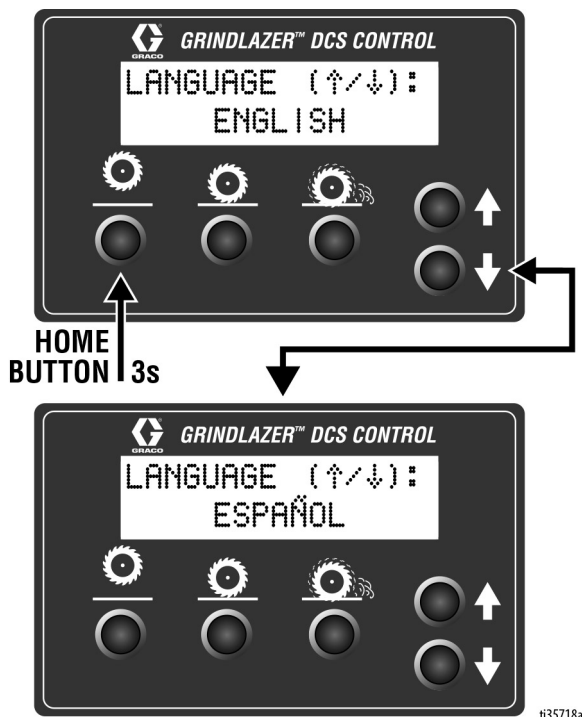
Zur Anzeige der Menü-Bildschirme die Home-Taste im Run-Bildschirm gedrückt halten. Um die Menüeinstellungen zu speichern und zum Run-Bildschirm zurückzukehren, die Home-Taste in einem beliebigen Menübildschirm gedrückt halten.

Mit den Pfeiltasten Nach oben und Nach unten durch die Auswahl in jedem Menü-Bildschirm scrollen.

Durch Drücken der Home-Taste gelangen Sie zum nächsten Menü-Bildschirm.

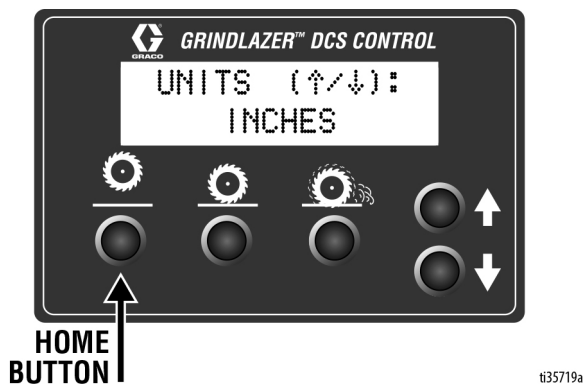
Menü-Bildschirm 1 - Sprache

Auswahl der gewünschten Sprache (Englisch, Spanisch, Französisch, Deutsch oder Internationale Symbole).



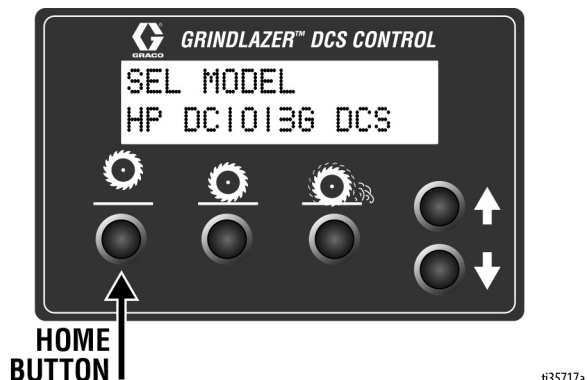
Menü-Bildschirm 2 - Geräte

Auswahl der gewünschten Geräte für die Tiefe (Zoll, Millimeter oder Mil).



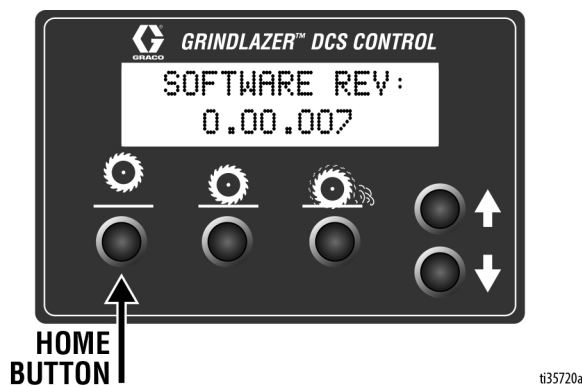
Menü-Bildschirm 3 - Modellauswahl

Der Name Ihres GrindLazer-Modells befindet sich auf dem Schild am Armaturenbrett am Handgriff. In der DCS-Steuerung das Modell auswählen, das zu Ihrem Modell passt. So erhält man die genauen Tiefenmessungen. Die Pfeiltasten Nach oben und Nach unten gedrückt halten, um durch die Modelle zu scrollen.



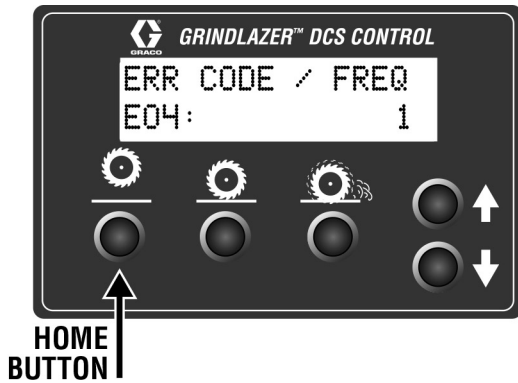
Menü-Bildschirm 4 - Software-Revision

Anzeige der Software-Revision der DCS-Steuerung.



Menü-Bildschirm 5 - Fehlercodes

Anzeige des neuesten Fehlercodes und der Gesamtanzahl der aufgetretenen Fehler. Mit den Auf/Ab-Tasten kann man durch die vorherigen Fehlercodes scrollen.



Fehlercodes

- E04: Hochspannung
- E05: Hohe Stromstärke Motor
- E08: Niederspannung
- E09: Fehler Hall-Sensor
- E12: Hoher Strom (Kurzschluss)
- E31: Fehler Home-Taste
- E32: Fehler Null-Taste
- E33: Fehler Taste Schnitttiefe
- E34: Fehler Auf-Taste
- E35: Fehler Ab-Taste

Zum Löschen eines Fehlercodes, der im Run-Bildschirm erscheint:

1. DCS-Netzschalter ausschalten.
2. Fehler beheben/behandeln
3. DCS-Netzschalter einschalten.

HINWEIS: Mehr Information zu Fehlercodes und Fehlersuche finden Sie in der Reparaturanleitung.

Betrieb

Maschine nicht starten, wenn der Schneidkopf Kontakt mit der Arbeitsoberfläche hat. Andernfalls kann der Bediener die Kontrolle über die Maschine verlieren. Sach- und Personenschäden können die Folge sein.

Elektrisch: Um Verletzungen durch unerwartete Bewegungen zu vermeiden, darauf achten, dass der Netzschalter vor dem Anschließen oder Trennen des Netzkabels ausgeschaltet ist. Bei einem Stromausfall oder einer Stromunterbrechung sicherstellen, dass sich der Netzschalter in der AUS-Stellung befindet, bevor die Stromversorgung wiederhergestellt wird.

1



2



038311a

Anfahren der Maschine (Benzin & Propan)

1. DCS-Netzschalter einschalten.
2. Sich vergewissern, dass sich der Vorwärts-/Rückwärts-Steuerhebel in der Neutralstellung (N) befindet.
3. Die Drosselsteuerung in die Leerlaufposition stellen.
4. Motor starten.
5. Sobald der Motor warmgelaufen ist, die Drosselsteuerung in die geöffnete Stellung oder in die Betriebsstellung bringen.
6. Die Drosselsteuerung bis zur optimalen Betriebsposition der Maschine erhöhen.

HINWEIS: Die Motordrehzahl für alle Trommelaggregate beträgt 3450 U/min.

7. Die Trommel vor dem Ausbau so laufen lassen, dass die Schneidwerkzeuge die Arbeitsoberfläche nicht berühren. Sollten zu starke Vibrationen auftreten, die Einstellungen des Schneidwerkzeugs anpassen, den Zustand der Lager kontrollieren bzw. sich vergewissern, dass die Antriebswelle gesichert ist.

Wenn der Motor nicht startet

- Den EIN/AUS-Schalter am Bedienfeld einschalten.
- Den Benzin- und den Ölstand im Motor prüfen.
- Zündkerze prüfen. Darauf achten, dass der Muffenbereich sauber ist, sich dort keine Ablagerungen befinden und eine angemessene Lücke vorhanden ist. Bei Bedarf auswechseln.
- Verbindungen des kabelgebundenen Motor-Not-Aus überprüfen. Darauf achten, dass der kabelgebundene Sicherheitsstopp-"C"-Stecker richtig in den Motor-Not-Aus eingesteckt ist.

Anfahren der Maschine (elektrisch)

ACHTUNG



Darauf achten, dass sich der Motor in der richtigen Richtung dreht. Durch schnelles Ein- und Ausschalten die Rechtsdrehung auf der rechten Seite der Maschine an der Trommelendwelle sicherstellen. Eine falsche Drehrichtung beschädigt die Hydraulikpumpe und könnte bei Kontakt mit der Arbeitsoberfläche die Schneidwerkzeuge beschädigen. Wenn die Drehrichtung nicht korrekt ist, die Positionen von zwei Stromkabeln am Stecker austauschen. Das Erdungskabel am Stecker nicht lockern oder verschieben.

1. Den EIN/AUS-Schalter auf **OFF** stellen.
2. Sich vergewissern, dass sich der Vorwärts-/Rückwärts-Steuerhebel in der Neutralstellung (N) befindet.
3. Das Gerät an die Stromquelle anschließen.
4. Den EIN/AUS-Schalter des Motors auf **ON** stellen.
5. Vor dem Betrieb die Trommel so laufen lassen dass die Schneidwerkzeuge die Arbeitsoberfläche nicht berühren. Sollten zu starke Vibrationen auftreten, die Einstellungen des Schneidwerkzeugs anpassen, den Zustand der Lager kontrollieren bzw. sich vergewissern, dass die Antriebswelle gesichert ist.

Wenn der Motor nicht startet

- Sich vergewissern, dass der Motor an die Stromquelle angeschlossen ist.
- Den EIN/AUS-Schalter des Motors auf ON stellen.

Während des Betriebs...

				
GEFAHR EINES STARKEN STROMSCHLAGS Elektrisch: Halten Sie das Verlängerungskabel vom Fahrweg der Maschine fern.				

Höhe der Trommel des Schneidwerkzeugs einstellen. Die Schnitttiefe so einstellen, dass die Schneidwerkzeuge nur durch die Materialien hindurchgehen können, die entfernt werden sollen. Sich vergewissern, dass die Trommel so positioniert ist, dass nur die Schneidwerkzeuge die Arbeitsoberfläche berühren und dass die Trommelbaugruppe niemals mit der Arbeitsoberfläche in Berührung kommt. **Die Spitzen der Schneidwerkzeuge allein sollten die Arbeitsoberfläche berühren** (1/8" bis 1/4" maximale Tiefe pro Abtragsvorgang bei neuen Schneidwerkzeugen). Die Trommel überlebt den Kontakt mit der Arbeitsoberfläche nicht.

ACHTUNG

Zu tiefes Schneiden führt zu vorzeitigem Verschleiß von Schneidwerkzeugen, Wellen, Trommel und anderen Komponenten.

Daher die Oberflächen in mehreren Durchgängen abtragen, anstatt in einem tiefen Durchgang. Mehrere Testläufe zeigen die optimale Schnitttiefe für die Schneidwerkzeuge. Der gewünschte Ergebnis kann mit einem Vorwärts-, Rückwärts- und/oder kreisförmigen Muster erzielt werden.

Wenn der Auftrag abgeschlossen ist oder der Bediener die Arbeit einstellen möchte, die Trommel mit der Home-Taste der DCS-Steuerung über die Arbeitsoberfläche anheben.

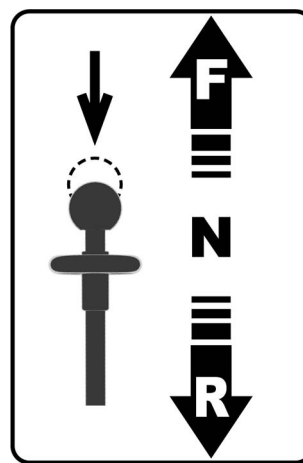
- **Bei Benzingeräten** die Maschine mit dem Schlüsselschalter oder dem Netzschalter anhalten.
- **Bei Propangeräten** die Maschine mit dem Schlüsselschalter oder dem Netzschalter anhalten und dann das Propanzufuhrventil schließen.
- **Bei elektrischen Geräten** die Maschine durch Ausschalten des Netzschalters des Motors anhalten und die Maschine von der Stromquelle trennen.

HINWEIS: Die Trommelbaugruppe muss täglich ausgebaut und auf Trommelverschleiß, Lochdehnung und eventuell gelöste Schweißnähte untersucht werden. Wellen der Schneidwerkzeuge alle 40 Stunden oder vor dem Verschleiß der Trommel austauschen. Wenn die Mittellöcher der Trommel länglich sind, bestellen Sie eine andere Graco-Schneidwalze.

Betrieb des hydrostatischen Antriebs

Motor muss warmlaufen und auf die gewünschte Geschwindigkeit gebracht werden.

Sich vergewissern, dass sich der Vorwärts-/Rückwärts-Steuerhebel in der Neutralstellung (N) befindet. Das Gerät absenken, um die Wagenräder von der Arbeitsoberfläche abzuheben, und das Gerät auf die Antriebsräder aufsetzen. Der Vorwärts-/Rückwärts-Steuerhebel sollte sich in der Neutralstellung (N) befinden und die Räder sollten sich nicht drehen. An diesem Punkt kann das Gerät vorwärts oder rückwärts gefahren werden, indem der Steuerhebel nach unten gedrückt und entweder vorwärts oder rückwärts bewegt wird.



Die „stromführende“ Achse hilft dabei, das Gerät in einer geraden Linie zu bewegen. Aber beide Hände am Griff lassen, um eine sichere Bedienung und kleinere Richtungskorrekturen zu garantieren.

DCS-Anweisungen

Bei jedem Einschalten der DCS-Steuerung fährt das DCS-Stellglied in die Home-Position.



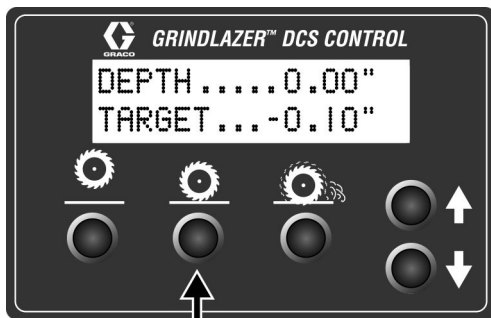
ti35722a

Wenn die DCS-Steuerung die Home-Stellung gefunden hat, sich vergewissern, dass das richtige Modell sowie die gewünschte Sprache und Geräten ausgewählt sind. Anleitung zum Ändern dieser Einstellungen, siehe **Menü-Bildschirme**, Seite 15.

Nullpunkt einstellen:

Trommel bei eingeschaltetem Motor durch Drücken der Pfeiltaste Nach unten absenken, bis die Schneidwerkzeuge hörbar Kontakt mit der Arbeitsoberfläche haben. Die Null-Taste 2 Sekunden lang gedrückt halten. Der Nullpunkt wurde gespeichert.

HINWEIS: Die Soll-Schnitttiefe basiert auf dem Nullpunkt. Nullpunkt nach dem Austausch oder Verschleiß der Trommel neu programmieren.



ZERO
BUTTON | 2s

ti35662a

Schnitttiefe einstellen:

Null-Taste kurz drücken, um die Trommel mit der Arbeitsoberfläche in Kontakt zu bringen. Einstellung der Soll-Schnitttiefe durch:

1. Drücken Sie die Pfeiltaste Nach unten so oft kurz, bis Ihr Sollwert erreicht ist. Drücken Sie dann lang auf die Taste Schnitttiefe, um den Sollwert zu speichern.

HINWEIS: Dadurch wird die Schneidtrommel während der Einstellung der Schnitttiefe in die Arbeitsoberfläche abgesenkt.

ODER

2. Vom Nullpunkt aus lange die Taste Schnitttiefe drücken, bis ein neuer Bildschirm erscheint. Mit der Pfeiltaste Nach unten die Schnitttiefe eingeben. Die Taste Schnitttiefe lange drücken, um den Sollwert zu speichern und zum Run-Bildschirm zurückzukehren.

HINWEIS: So bleibt die Schneidtrommel während der Einstellung der Soll-Schnitttiefe im Stillstand.



CUT DEPTH
BUTTON | 2s



CUT DEPTH
BUTTON | 2s

ti35723a

Die DCS-Steuerung ist jetzt bereit zum Fräsen/Entfernen von Linien.

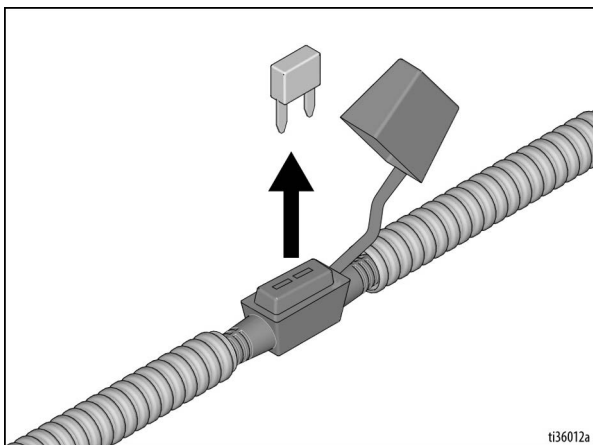
HINWEIS: Der Nullpunkt und die Schnitttiefe werden von der Home-Position aus referenziert. Die DCS-Steuerung regelmäßig durch Drücken der Home-Taste neu kalibrieren.

HINWEIS: Wenn eine beliebige Taste betätigt wird, während sich die Trommel zu Null oder zur Schnitttiefe bewegt, wird der Befehl angehalten und die Trommel wird solange nicht mehr nach oben oder unten bewegt, bis eine andere Taste gedrückt wird.

Manuelle Höheneinstellung

Wenn die DCS-Steuerung nicht verwendet werden kann (leere Batterie usw.), kann die Trommelhöhe mit der manuellen Höheneinstellfunktion eingestellt werden.

1. Die Sicherung aus dem Sicherungshalter in der Nähe des positiven Batteriepol entfernt. So wird die Batterie vor Beschädigungen geschützt.



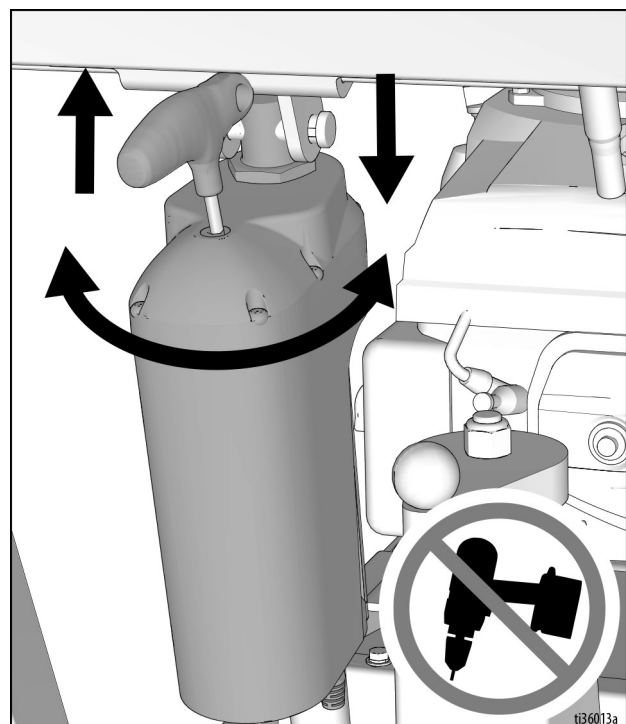
2. Verschlusschraube oben am Linear-Stellglied einem 6mm-Inbusschlüssel entfernen.

3. 6mm-Inbusschlüssel in die Öffnung stecken, aus der die Verschlusschraube entfernt wurde.

- Eine Umdrehung des Inbusschlüssels sorgt für eine Einstellung von 1,6 mm (1/16", 62,5 mil) an der Schneidtrommel.
- Zum Anheben der Trommel gegen den Uhrzeigersinn drehen; zum Absenken im Uhrzeigersinn drehen.

ACHTUNG

Maximale Drehzahl, eine Umdrehung pro Sekunde Am Anschluss für die manuelle Höheneinstellung keine Elektrowerkzeuge verwenden. Andernfalls wird das Stellglied beschädigt.



4. Sobald die gewünschte Tiefe erreicht ist, die Verschlusschraube wieder einsetzen, um Wasser und Staub fernzuhalten.

Reparatur

--	--	--	--	--

Benzin/Propan: Um Verletzungen durch einen unerwarteten Start zu vermeiden, den Motor folgendermaßen ausschalten:
 1) DCS-Netzschalter ausschalten. 2) Zündung ausschalten.
 3) Zündkerzenkabel trennen. 4) Minus-Batteriekabel (-) von der Batterie trennen.

Elektrisch: Um Verletzungen durch einen unerwarteten Start zu vermeiden, den Netzstecker vor der Wartung des Geräts ausschalten.

Elektrisch: Um Verletzungen durch unerwartete Bewegungen zu vermeiden, darauf achten, dass der Netzschalter vor dem Anschließen oder Trennen des Netzkabels ausgeschaltet ist.

1

2

ti38311a

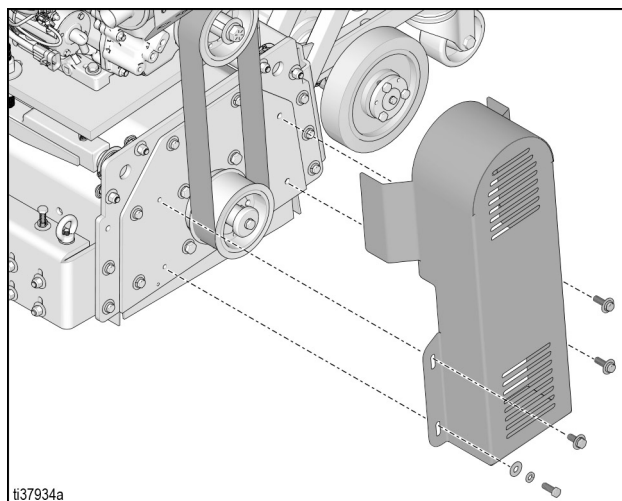
Antriebsriemen austauschen

Bei normalem Verschleiß muss der Riemen regelmäßig gespannt und ausgetauscht werden. Die Austauschzeiten sind abhängig von Verwendungs- und Belastungsfaktoren des Riemens.

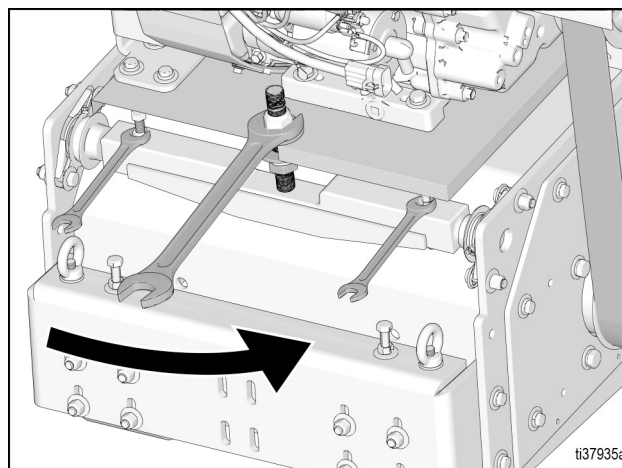
Benötigtes Werkzeug:

- 9/16"-Steckschlüssel oder Schraubenschlüssel
 - Offener 1-1/8"-Ringschlüssel
 - Richtscheit oder Lineal
1. Warten, bis der GrindLazer abgekühlt ist, wenn er in Betrieb war.
 2. Darauf achten, dass die abnehmbare Seitenplatte installiert ist. So wird sichergestellt, dass die Antriebsseiten in der korrekten Position für die Wartung sind.

3. Die Außenseite der Maschine reinigen, damit die entsprechenden Teile erkennbar sind.
4. Die zwei Sechskantschrauben, mit denen die Riemenabdeckung an der Seite der Maschine befestigt ist, mit einem 9/16"-Steckschlüssel entfernen. Abdeckung abnehmen und beiseite legen.



5. Die Schwenkmutter der unteren Basisplatte mit dem 1-1/8"-Schlüssel im Uhrzeigersinn drehen, um die Motor/Motorbasisplatte abzusenken. Mit einem 9/16"-Schlüssel die beiden Bolzen auf jeder Seite absenken und den Antriebsriemen lösen. Riemen bei Bedarf entfernen oder austauschen.



6. Zum Spannen des Riemens die Schwenkmutter der Grundplatte mit dem 1-1/8"-Schlüssel drehen. Dadurch wird die Motor/Motorbasisplatte angehoben. Die Bolzen mit dem 9/16"-Schlüssel anheben und nach Abschluss des Vorgangs mit der Kontermutter sichern.

ACHTUNG

Sicherstellen dass die Riemen vor dem Betrieb mit einem Richtscheit oder Lineal ausgerichtet werden. Den Riemen nicht zu stark festziehen, da dies zu vorzeitigem Verschleiß des Riemens führt.

- Riemenabdeckung wieder anbringen und die vier Sechskantmuttern mit dem 9/16"-Steckschlüssel oder Schraubenschlüssel sichern.

Gerät	Durchbiegekraft	Durchbiegeweg
Elektrisch	11 lbs	1/4"
Benzin	16 lbs	1/4"
Propan	16 lbs	1/4"

Hydraulischer Riemenwechsel (nur bei elektrischen Modellen)

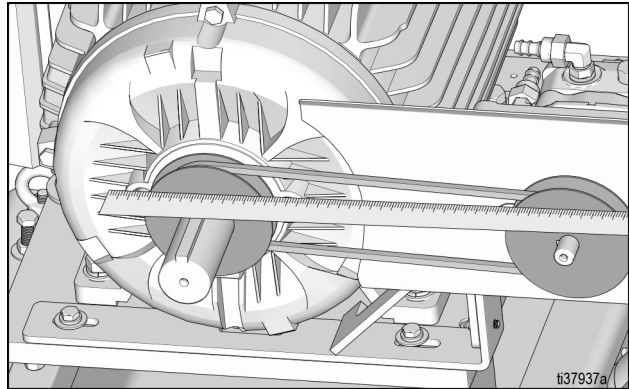
Bei normalem Verschleiß muss der Riemen regelmäßig gespannt und ausgetauscht werden. Der Zeitpunkt des Auswechslens hängt dabei von Nutzung und Auslastung ab.

Benötigtes Werkzeug:

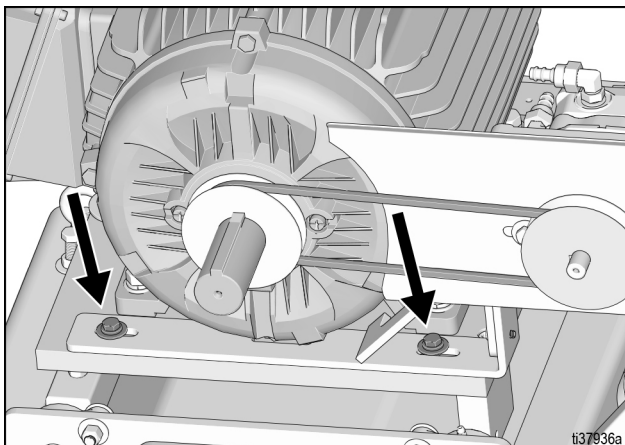
- 9/16"-Steckschlüssel oder Schraubenschlüssel
- Richtscheit oder Lineal

- Warten, bis der GrindLazer abgekühlt ist, wenn er in Betrieb war.
- Beim Entfernen von Riemenabdeckung, Antriebsriemen und Antriebsscheibe die Anweisungen auf der vorherigen Seite beachten.
- Bei abgenommener Schutzabdeckung mit dem 9/16"-Steckschlüssel oder Schraubenschlüssel die Riemenspannung durch Lösen (nicht entfernen) der beiden Sechskantschrauben, die die Halterung der Hydraulikpumpe halten, lösen. Riemen bei Bedarf ersetzen.

- Zur Spannung des Riemens die Halterung nach oben schieben und die Sechskantschrauben leicht anziehen. Zur Ausrichtung der Riemenscheiben ein Lineal oder einen Richtscheit auf die Stirnseiten der beiden Riemenscheiben legen und die Halterung entsprechend einstellen. Ausrichtung von der Vorderseite des Geräts aus überprüfen. Sobald die Ausrichtung stimmt die Schrauben festziehen.



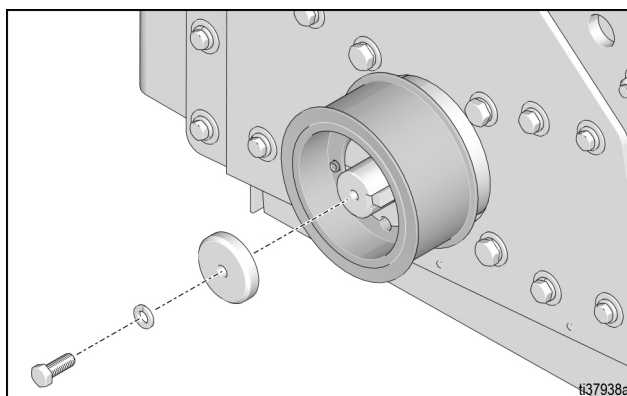
- Beim Befestigen von Riemenabdeckung, Antriebsriemen und Antriebsscheibe die Anweisungen auf der vorherigen Seite beachten.



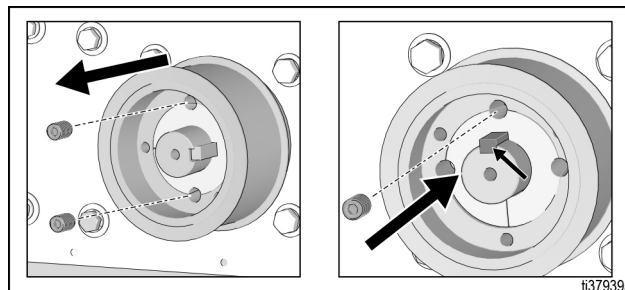
Austausch des Lagergehäuses

Benötigtes Werkzeug:

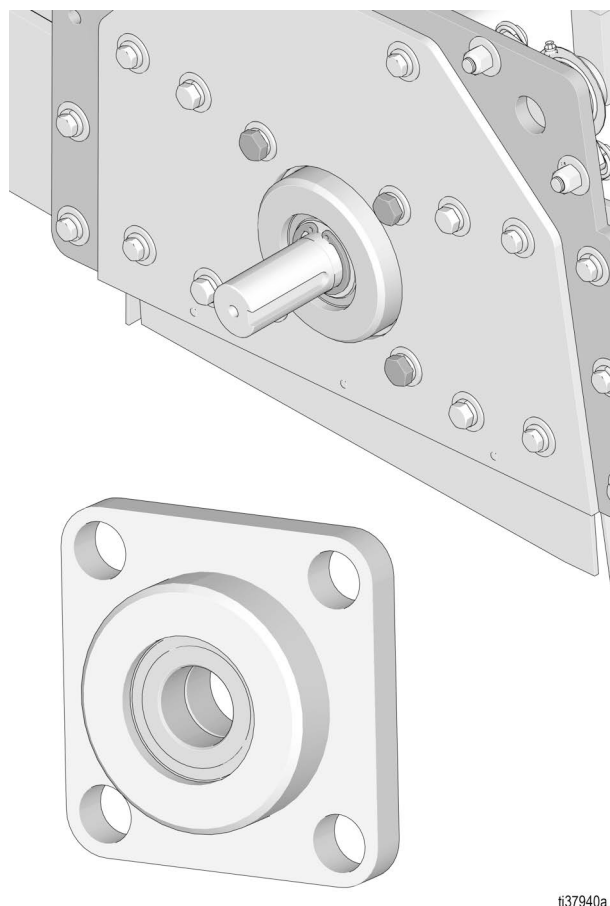
- 17-mm-Steckschlüssel
 - 9/16"-Steckschlüssel oder Schraubenschlüssel
 - Einstellbarer Schraubenschlüssel bis zu 1,5"
 - 7/32"-Sechskantschlüssel
 - Halteringzangen
1. Zur Entfernung der Trommel **Einbau/Austausch der Trommel**, Seite 12 beachten.
 2. Zum Austauschen des Antriebsriemens aus der Maschine **Antriebsriemen austauschen**, Seite 21 beachten.
 3. Warten, bis der GrindLazer abgekühlt ist, wenn er in Betrieb war.
 4. Bei abgenommener Seitenplatte an der Maschine mit einem Schraubenschlüssel die Wellendrehung blockieren. Die Schraube, die die Buchse an der Welle hält, mit dem 9/16"-Steckschlüssel entfernen.



5. Nach dem Blockieren der Wellendrehung mit dem 7/32"-Innensechskantschlüssel die beiden Stellschrauben an der Antriebs Scheibe. Nach dem Entfernen eine der Stellschrauben in das Loch direkt über der Passfedernut einsetzen, um die Buchse wieder herauszuziehen. Die Buchse und die Riemenscheibe entfernen.



6. Nach dem Abnehmen der Riemenscheibe den Haltering an der Welle mit einer Halteringzange entfernen. Mit dem 17mm-Steckschlüssel oder Schraubenschlüssel die Lagergehäuse-Baugruppen vom Rahmen und von der Seitenplatte entfernen.



7. Der Wiederaufbau des Lagergehäuses erfolgt in der umgekehrten Reihenfolge.

HINWEIS: Jetzt die Gummifederelemente austauschen.

Auswechseln der Antriebsscheibe

Die Antriebsscheiben müssen ausgetauscht werden, um zwischen hoher Geschwindigkeit und Standardgeschwindigkeit zu wechseln.

Vor dem Austauschen der Antriebsscheiben **Antriebsriemen austauschen** oder **Hydraulischer Riemenwechsel (nur bei elektrischen Modellen)**, Seite 22 beachten, um Riemenabdeckung, Antriebsriemen und Antriebsscheiben zu entfernen und auszutauschen.

<p>Schlägeltrommeln dürfen nur auf Maschinen mit Standardgeschwindigkeit verwendet werden. Die Verwendung von Schlägeltrommeln auf Hochgeschwindigkeitsmaschinen beschädigt die Trommel und kann zu schweren Verletzungen führen.</p>				

Benzin/Propan-Modelle

Standard-Drehzahl: Riemenscheibe mit 28 Zähnen auf der Motorwelle und die Riemenscheibe mit 56 Zähnen auf der Trommelwelle verwenden. 1120 mm-Riemen verwenden.

Hohe Drehzahl: Riemenscheibe mit 48 Zähnen auf der Motorwelle und die Riemenscheibe mit 48 Zähnen auf der Trommelwelle verwenden. 1160 mm-Riemen verwenden.

Teilediagramme finden Sie unter **Teile - Riemenscheiben-Baugruppen (Benzin)**, Seite 48, und **Teile - Riemenscheiben-Baugruppen (Propan)**, Seite 56.

	CARBIDE/✓ STEEL FLAIL	PCD/DIAMOND
	CARBIDE/ STEEL FLAIL	PCD/ ✓ DIAMOND

Elektrische Modelle

Standard-Drehzahl: Riemenscheibe mit 48 Zähnen auf der Motorwelle und Riemenscheibe mit 56 Zähnen auf der Trommelwelle mit 1200-mm-Riemen verwenden.


Hohe Drehzahl: Riemenscheibe mit 64 Zähnen auf der Motorwelle und Riemenscheibe mit 34 Zähnen auf der Trommelwelle mit 1160-mm-Riemen verwenden.

Für Teilediagramme siehe **Teile - Riemenscheiben-Baugruppen (elektrisch - 480V & 380V)**, Seite 66.

	CARBIDE/✓ STEEL FLAIL	PCD/ DIAMOND
	CARBIDE/ STEEL FLAIL	PCD/ ✓ DIAMOND

1963258

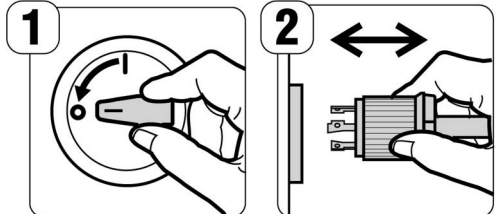
Wartungs-Checkliste



Benzin/Propan: Um Verletzungen durch einen unerwarteten Start zu vermeiden, den Motor folgendermaßen ausschalten:
1) DCS-Netzschalter ausschalten. 2) Zündung ausschalten. 3) Zündkerzenkabel trennen. 4) Minus-Batteriekabel (-) von der Batterie trennen.

Elektrisch: Um Verletzungen durch einen unerwarteten Start zu vermeiden, den Netzstecker vor der Wartung des Geräts ausschalten.

Elektrisch: Um Verletzungen durch unerwartete Bewegungen zu vermeiden, darauf achten, dass der Netzschalter vor dem Anschließen oder Trennen des Netzkabels ausgeschaltet ist.



638311a

- Einen angemessenen Motoröl- und Kurbelgehäuse-Füllstand aufrechterhalten. Alle 25-50 Stunden wechseln (siehe Kohler-Handbuch).

- Zündkerzen regelmäßig reinigen und den richtigen Abstand einstellen (siehe Kohler-Handbuch).

Alle Modelle

- Eine Fettschicht auf der Antriebswelle und den Gewinden auftragen, um den Ein- und Ausbau zu erleichtern und die Lebensdauer der Sechskantbuchse zu verlängern.
- Bei jedem Ölwechsel oder während der Routinewartung alle Befestigungselemente kontrollieren und bei Bedarf nachziehen. Die Befestigungselemente lösen sich durch die Vibrationen der Maschine. Eine mittelfeste Gewindegewindesticherungsmasse verwenden.
- Antriebsriemen und Hydraulikriemen auf Verschleiß überprüfen und die Spannung einstellen (Seite 22) oder bei Bedarf austauschen. Nach dem Auswechseln der Riemen ist die korrekte Spannung zu überprüfen.
- Prüfen, ob die Riemenscheiben richtig ausgerichtet sind, um sicherzustellen, dass die Antriebs- und Hydraulikriemen richtig laufen.
- Das Gehäuseinnere muss sauber sein. Alle Ablagerungen von der Innenseite des Käfigs entfernen, so dass sich Schneidwerkzeuge und Trommel frei drehen können.
- Trommelbuchsen und Wellen alle 40 Stunden oder bei Verschleiß überprüfen und austauschen.
- Darauf achten, dass der Hydraulikflüssigkeitsbehälter bis zum richtigen Füllstand gefüllt ist und die Anschlüsse auf Undichtigkeiten überprüfen. Bei Bedarf nachziehen. Um genaue Messungen des Füllstands zu erhalten, die Messungen bei kalter Flüssigkeit vornehmen.

Die Hydraulikflüssigkeit für die hydraulische Antriebspumpe sollte chemisch stabil sein und Rost- und Oxidationsinhibitoren enthalten.

Spezieller Flüssigkeitstyp, der diese Anforderungen erfüllt: ISO 68 Synthetisches Öl oder 15W50 Synthetisches Öl.

Nur Benzin/Propan-Modelle

- Hochleistungs-Luftfilterelement prüfen.

Benzin-Modelle

- **Wöchentlich:** Filterwächter überprüfen.
- ***Alle 150 Stunden:** Hochleistungs-Luftfilterelement prüfen.
- **Alle 300 Stunden:** Hochleistungs-Luftfilterelement austauschen und inneres Element prüfen.
- **Alle 600 Stunden:** Inneres Hochleistungs-Luftfilterelement austauschen.

Propan-Modelle

- ***Alle 150 Stunden:** Hochleistungsfilter-Wächter überprüfen. Hochleistungs-Luftfilter-Papierelement und den Einlasssieb-Bereich überprüfen.
- ***Alle 300 Stunden:** Hochleistungs-Luftfilterelement austauschen und inneres Element prüfen.
- ***Alle 600 Stunden oder jährlich:** Inneres Hochleistungs-Luftfilterelement austauschen.

* Bei schweren, staubigen und schmutzigen Bedingungen diese Verfahren häufiger durchführen.

Entlüftungsverfahren

Aufgrund der Auswirkungen von Luft auf den Wirkungsgrad bei hydrostatischen Antriebsanwendungen ist es entscheidend, dass die Luft aus dem System entfernt oder gespült wird.

HINWEIS: Diese Verfahren müssen immer dann durchgeführt werden, wenn ein hydrostatisches System zur Wartung oder Reparatur geöffnet wurde oder wenn dem System zusätzliche Hydraulikflüssigkeit zugeführt wurde.

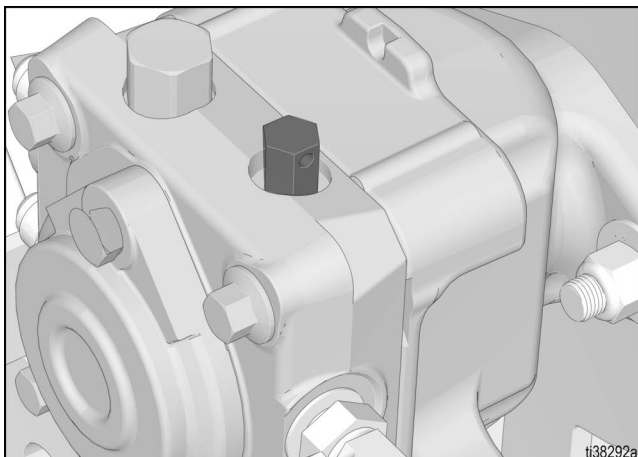
Luft schafft Ineffizienz, weil sie Kompressions- und Ausdehnungsraten aufweist, die höher sind als die von Hydraulikflüssigkeit. In der Hydraulikflüssigkeit eingeschlossene Luft kann die folgenden Symptome verursachen:

1. Hoher Betriebsgeräuschpegel.
2. Fehlende Leistung oder fehlender Antrieb nach kurzzeitigem Betrieb.
3. Hohe Betriebstemperatur und übermäßige Ausdehnung der Hydraulikflüssigkeit.

Vor Beginn des Entlüftungsvorgangs darauf achten, dass der Ölstand im Behälter korrekt ist. Wenn dies nicht der Fall ist, bis zur Oberkante der Tauchwand des Tanks auffüllen.

Die folgenden Verfahren sollten bei abgehobenen Antriebsrädern durchgeführt und dann unter normalen Betriebsbedingungen wiederholt werden.

1. Bei geöffnetem Bypass-Ventil und laufendem Motor die Richtungssteuerung langsam 5 bis 6 Mal in Vorwärts- und Rückwärtsrichtung bewegen. Wenn Luft aus dem Gerät ausgespült wird, sinkt der Hydraulikflüssigkeitsstand im Behälter.

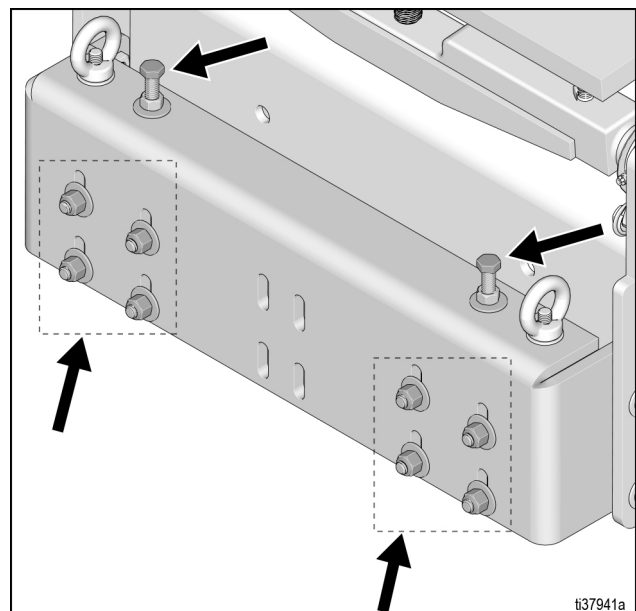


2. Bei geschlossenem Bypass-Ventil und laufendem Motor die Richtungssteuerung langsam 5 bis 6 Mal in Vorwärts- und Rückwärtsrichtung bewegen. Ölstand prüfen und nach dem Abstellen des Motors bei Bedarf Hydraulikflüssigkeit nachfüllen.
3. Es kann erforderlich sein, die Schritte 1 und 2 zu wiederholen, bis die gesamte Luft vollständig aus dem System entfernt ist. Wenn sich die Antriebsräder bei normaler Geschwindigkeit vorwärts und rückwärts bewegen und die Hydraulikflüssigkeit im Behälter auf einem konstanten Stand bleibt, ist der Spülvorgang abgeschlossen.

Vorderrad-Einstellung

Die Vorderräder können unabhängig voneinander eingestellt werden.

1. Die vier Muttern, die das einzustellende Rad halten, lösen, aber nicht entfernen.

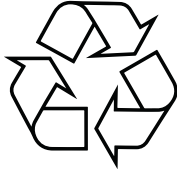


2. Die Radhöhe nach Bedarf mit der Höheneinstellschraube einstellen.
3. Muttern festziehen, um das Rad in seiner Position zu sichern. Mit 31,2-36,6 N*m (23-27 ft-lbs) festziehen

Recycling und Entsorgung


Entsorgung von Akkus

Entsorgen Sie Akkus nicht über den Hausmüll. Recyceln Sie Akkus gemäß den örtlichen Vorschriften. Um einen Entsorgungsbetrieb zu finden, rufen Sie in den USA oder Kanada 1-800-822-8837 an oder besuchen Sie die Website www.call2recycle.org.

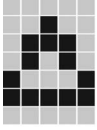
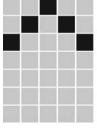
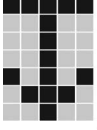
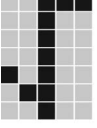
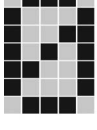


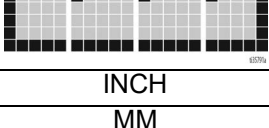
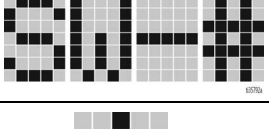



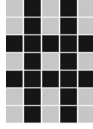
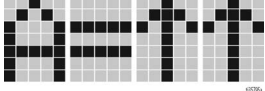
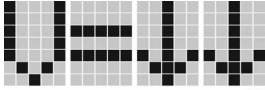
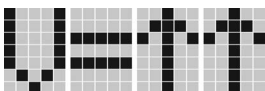
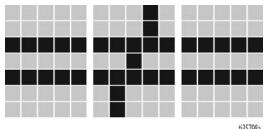
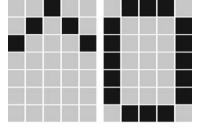
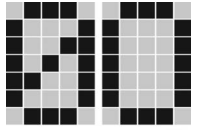
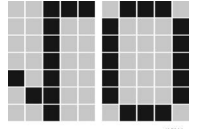
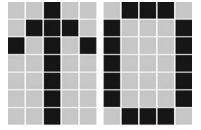
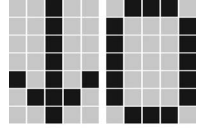
Ende der Produktlebensdauer

Das Produkt an seinem Gebrauchsende auseinander nehmen und auf verantwortungsvolle Weise recyceln.




- Die Flüssigkeiten ablassen und in Übereinstimmung mit den geltenden Bestimmungen entsorgen. Siehe das Sicherheitsdatenblatt des jeweiligen Materialherstellers.
- Entfernen Sie Motoren, Batterien, Leiterplatten, LCDs (Flüssigkristallanzeigen) und andere elektronische Komponenten. Entsprechend den geltenden Bestimmungen recyceln.
- Elektronische Komponenten nicht zusammen mit Hausmüll oder Industriemüll entsorgen.
 
- Das verbleibende Produkt zu einer Recycling-Anlage bringen.

DCS-Steuerung Übersetzungen

English	Español	Français	Deutsch	International
FINDING HOME	ENCONTRANDO INICIO	TROUVER LE DÉBUT	START FINDEN	 635784a
HOME	INICIO	DÉBUT	START	 635785a
TIEFE	ALTURA	HAUTEUR	TIEFE	 635786a
TARGET	OBJETIVO	OBJECTIF	ZIEL	 635787a
ZERO	CERO	ZÉRO	NULL	 635788a
SEL-MODELL	MODELO	MODELE	MODELL	 635789a
LANGUAGE	IDIOMA	LA LANGUE	SPRACHE	 635790a
UNITS	UNIDAD DE MEDIDA	UNITÉ DE MESURE	MAßEINHEIT	 635791a
INCHES	PULGADAS	POUCES	ZOLL	INCH
MILLIMETERS	MILIMETROS	MILLIMETRES	MILLIMETER	MM
MILS	MILS	MILS	MILS	MIL
SOFTWARE REV	SOFTWARE REV	REVUE SOFTWARE	SOFTWARE REV	 635792a
ERROR	ERROR	ERREUR	FEHLER	 635793a

English	Español	Français	Deutsch	International
FREQUENZ	FRECUENCIA	FRÉQUENCE	ANZHAL	 635794a
HIGH CURRENT	ALTA CORRIENTE	COURANT ÉLEVÉ	HOHER STROM	 635794a
LOW VOLTAGE	BAJO VOLTAJE	BASSE TENSION	SPANNUNG NIEDRIG	 635794a
HIGH VOLTAGE	ALTO VOLTAJE	HAUTE TENSION	SPANNUNG HOCH	 635794a
HALL SENSORS	SENSORES DE HALL	CAPTEURS DE HALL	HALL-SENSOREN	 635794a
HOME BUTTON	BOTÓN DE INICIO	BOUTON DE DÉBUT	START KNOPF	 635799a
ZERO BUTTON	BOTÓN CERO	BOUTON ZÉRO	NULLTASTE	 635800a
CUT BUTTON	BOTÓN DE CORTAR	BOUTON DE COUPE	SCHNITT TASTE	 635801a
UP BUTTON	BOTÓN ARRIBA	BOUTON HAUT	NACH OBEN TASTE	 635802a
DOWN BUTTON	BOTÓN DE ABAJO	BOUTON BAS	NACH UNTEN TASTE	 635803a

Fehlerbehebung

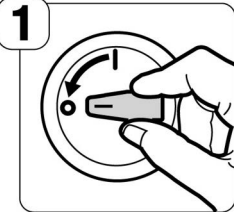
			
---	---	---	--

Benzin/Propan: Um Verletzungen durch einen unerwarteten Start zu vermeiden, den Motor folgendermaßen ausschalten:
 1) Zündung ausschalten. 2) Zündkerzenkabel trennen.
 3) Minus-Batteriekabel (-) von der Batterie trennen.

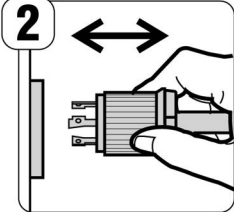
Elektrisch: Um Verletzungen durch einen unerwarteten Start zu vermeiden, den Netzstecker vor der Wartung des Geräts ausschalten.

Elektrisch: Um Verletzungen durch unerwartete Bewegungen zu vermeiden, darauf achten, dass der Netzschalter vor dem Anschließen oder Trennen des Netzkabels ausgeschaltet ist. Bei einem Stromausfall oder einer Stromunterbrechung sicherstellen, dass sich der Netzschalter in der AUS-Stellung befindet, bevor die Stromversorgung wiederhergestellt wird.

1



2



ti38311a

Problem	Ursache	Lösung
Ungleichmäßige/vorzeitige Abnutzung der Schneidwerkzeuge	Schneidkopf sitzt zu niedrig	Anheben des Schneidkopfs
	Materialablagerungen	Reinigen der Schneidwerkzeuge
	Lager möglicherweise abgenutzt	Lager austauschen
	Falsche Schneidwerkzeuge für die Anwendung	Technischen Service kontaktieren
Ungleichmäßige/vorzeitige Bruchstellen an Schneidwelle	Schneidkopf sitzt zu niedrig	Anheben des Schneidkopfs
	Mehr als 40 Stunden Lebensdauer	Austauschen der Welle
Trommel vorzeitig abgenutzt oder gebrochen	Trommel schlägt auf die Arbeitsoberfläche auf	Trommel anheben
	Wellen und Buchsen innerhalb von 40 Stunden nicht ausgetauscht	Wellen und Buchsen ersetzen
Übermäßige Vibrationen	Lager möglicherweise abgenutzt	Lager austauschen
	Antriebswelle abgenutzt	Austauschen der Antriebswelle
	Nicht ordnungsgemäße Einstellung der Schneidwerkzeuge	Technischen Service kontaktieren
	Spindel berührt die Arbeitsoberfläche	Anheben des Schneidkopfs
	Räder abgenutzt	Austauschen der Räder
Gerät springt unkontrollierbar	Drehzahl zu gering	Motordrossel oder Drehzahlregelung auf maximale Einstellung drehen
	Arbeitsoberfläche ist sehr uneben	Auf eine ebene Arbeitsoberfläche wechseln

Problem	Ursache	Lösung
Vorzeitige Abnutzung des Antriebsriemens	Riemenscheibe falsch ausgerichtet	Riemenscheibe neu ausrichten
	Falscher Riemen	Neuen Riemen bestellen
Maschine bewegt sich weder vorwärts noch rückwärts	Hydraulikflüssigkeitsstand kann niedrig sein	Sicherstellen, dass der Hydraulikflüssigkeitsbehälter bis zum richtigen Niveau gefüllt ist
	Keilriemen zur Hydraulikpumpe rutscht oder ist beschädigt	Keilriemen prüfen, bei Beschädigung austauschen
	Hubwagen zu niedrig / Antriebsräder nicht auf der Arbeitsoberfläche	Prüfen, ob der Hubwagen aufrecht steht und die Antriebsräder mit der Arbeitsoberfläche in Kontakt sind
DCS-Steuerung schaltet nicht ein	Sicherung am DCS-Stromkabel durchgebrannt.	Sicherung am DCS-Stromkabel austauschen.
	Netzschalter ausgeschaltet oder beschädigt.	Netzschalter einschalten ON. Netzschalter bei Beschädigungen austauschen.
	Die Batterie ist leer.	Batterie laden.
	DCS-Steuerkarte ist beschädigt.	DCS-Steuerkarte austauschen.
Die DCS-Steuerung läuft kurz und schaltet sich dann aus	Der Motor lädt die Batterie nicht auf. Die Batteriespannung beträgt 14,0-15,0 VDC bei Vollast und korrekter Ladung des Motors.	Motorladespule, den Spannungsgleichrichter/-regler und die Sicherung im Motorzündkasten überprüfen. Bei Bedarf ersetzen oder reparieren.
Die DCS-Steuerung ist eingeschaltet, aber das Stellglied und/oder das Trommelgehäuse bewegen sich nicht	Stellglied ist von der DCS-Steuerung getrennt.	Alle Verbindungen überprüfen.
	Ein DCS-Steuerschalter ist gedrückt oder defekt.	Sich vergewissern, dass keiner der Schalter hängen bleibt. Defekte Schalter austauschen.
	Die Antriebsstange klemmt.	Stellstange manuell mit der Funktion zur manuellen Höheneinstellung bewegen. Verschlusschraube oben am Stellglied entfernen und dann die Stange mit einem 6mm-Inbusschlüssel bewegen.
	Stellglied oder DCS-Steuerkarte ist beschädigt.	Siehe Ablaufdiagramm, Seite 33.
	Der Akku ist schwach.	Batterie laden.
Die DCS-Anzeige stimmt nicht mit der Schnitttiefe überein.	Die Position der DCS-Steuerung muss neu kalibriert werden.	DCS-Steuerung neu starten.
	Die Nullposition ist nicht auf die Arbeitsoberfläche eingestellt.	Nullposition neu programmieren. Siehe DCS-Anweisungen , Seite 19.
	In der DCS-Steuerung ist das falsche GrindLazer Modell ausgewählt.	Das richtige Modell in der DCS-Steuerung wählen. Siehe Menü-Bildschirme , Seite 15.
Die DCS-Steuertasten funktionieren, aber die Anzeige ist leer	Die Anzeige ist nicht angeschlossen oder beschädigt.	Sich vergewissern, dass das Flachbandkabel der Anzeige und das rote/weiße Kabel in der Steuereinheit angeschlossen sind. Bei Beschädigung ersetzen.

DCS-Fehlercodes

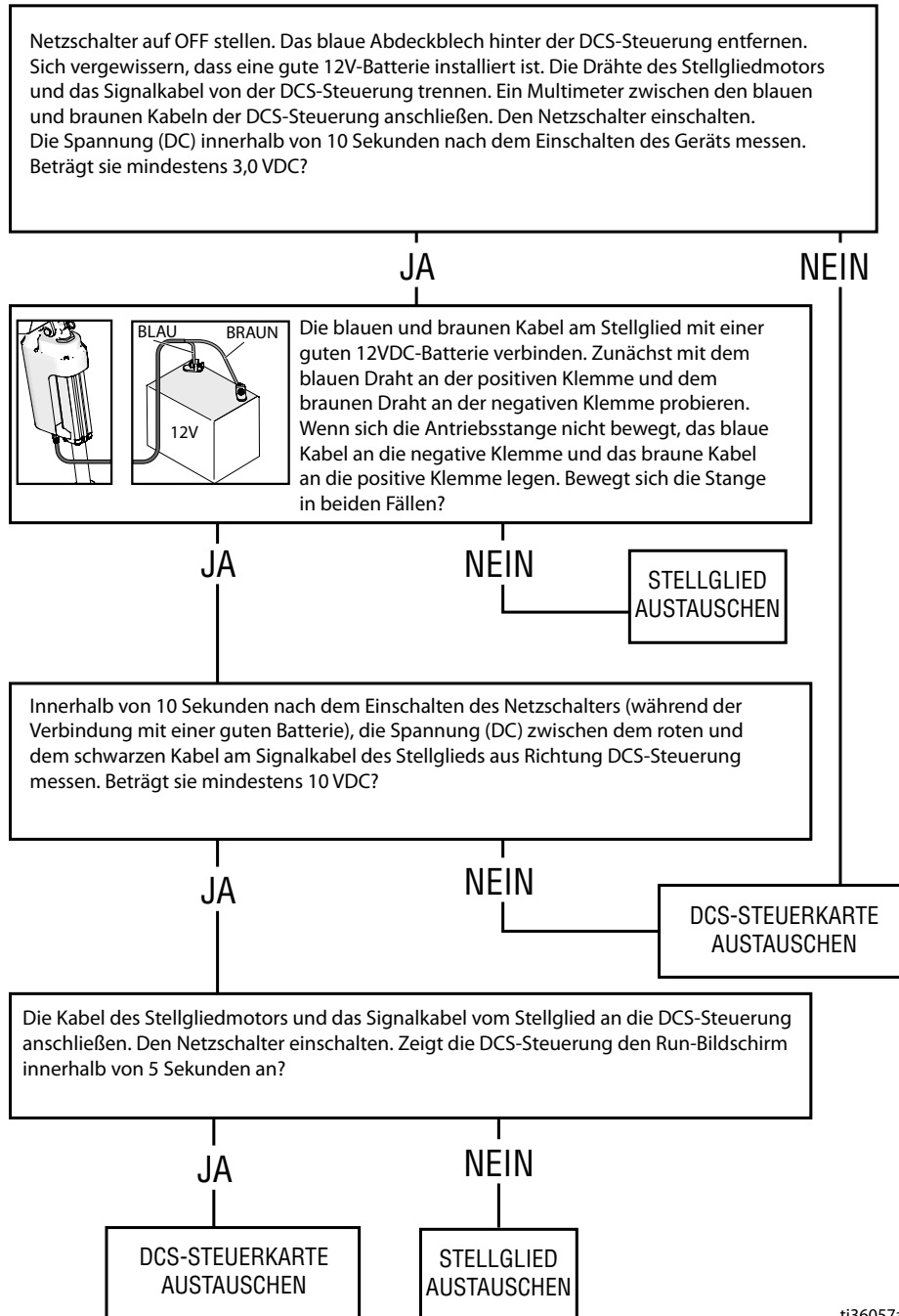
Löschen eines Fehlercodes in der DCS-Steuerung:

1. DCS-Netzschalter ausschalten.
2. Fehler beheben/behandeln
3. DCS-Netzschalter einschalten.

Fehler	Ursache	Lösung
E04: Hochspannung (20VDC oder höher, an den Batterieklemmen gemessen)	Die Batterie ist beschädigt.	Batterie ersetzen.
	Motorspannungsgleichrichter/-regler ist beschädigt.	Motorspannungsgleichrichter/-regler austauschen
E05: Hoher Motorstrom (15 A oder mehr, am blauen oder braunen Kabel des Stellglieds gemessen)	Die Antriebsstange klemmt.	Stellstange manuell mit der Funktion zur manuellen Höheneinstellung bewegen.
	Zu hohe Last.	Sicherstellen, dass es nirgendwo zu einem Anhaften kommt, wenn sich das Stellglied bewegt.
E08: Niederspannung (7VDC oder niedriger, an den Batterieklemmen gemessen)	Der Akku ist schwach/tot.	Batterie laden.
	Der Motor lädt die Batterie nicht auf.	Motorladespule und den Spannungsgleichrichter/-regler überprüfen. Bei Bedarf ersetzen oder reparieren.
E09: Fehler Hall-Sensor	Das Signalkabel des Stellglieds ist von der DCS-Steuerung getrennt oder beschädigt.	Alle Verbindungen überprüfen. Bei Bedarf reparieren oder austauschen.
	Stellglied oder DCS-Steuerkarte ist beschädigt.	Siehe Ablaufdiagramm, 33.
E12: Hoher Strom (Kurzschluss, 60 A oder mehr, an rotem oder schwarzem Kabel zwischen Batterie und DCS-Steuerung gemessen)	Kurzschluss eines Drahts oder einer Platine.	Alle Kabel auf Kurzschlüsse überprüfen. Wenn alle Kabel in Ordnung sind, kann die DCS-Steuerplatine beschädigt sein und muss ausgetauscht werden.
E31: Fehler Home-Taste	Die Home-Taste klemmt oder weist einen Kurzschluss auf.	Prüfen, ob die Home-Taste hängen bleibt Wenn nicht, den Schalter der Home-Taste austauschen.
E32: Fehler Null-Taste	Die Null-Taste klemmt oder weist einen Kurzschluss auf.	Prüfen, ob die Null-Taste hängen bleibt Wenn nicht, den Schalter der Null-Taste austauschen.
E33: Fehler Taste Schnittiefe	Die Taste Schnittiefe klemmt oder weist einen Kurzschluss auf.	Prüfen, ob die Taste Schnittiefe hängen bleibt Wenn nicht, den Schalter der Taste Schnittiefe austauschen.
E34: Fehler Auf-Taste	Die Auf-Taste klemmt oder weist einen Kurzschluss auf.	Den Fehlercode löschen. Wenn der Fehlercode 30 Sekunden nach dem Wiedereinschalten des Netzschalters erneut angezeigt wird, ist die Auf-Taste an der DCS-Steuerung das Problem. Prüfen, ob die Auf-Taste hängen bleibt Wenn nicht, den Schalter der Auf-Taste austauschen.
E35: Fehler Ab-Taste	Die Ab-Taste klemmt oder weist einen Kurzschluss auf.	Den Fehlercode löschen. Wenn der Fehlercode 30 Sekunden nach dem Wiedereinschalten des Netzschalters erneut angezeigt wird, ist die Ab-Taste an der DCS-Steuerung das Problem. Prüfen, ob die Ab-Taste hängen bleibt Wenn nicht, den Schalter der Ab-Taste austauschen.


DCS-Antriebsstange bewegt sich nicht


Verwenden Sie dieses Flussdiagramm, wenn sich die DCS-Antriebsstange nicht bewegt oder wenn das DCS den Fehlercode E09 (Hall-Sensorfehler) anzeigt. Siehe **Schaltplan**, Seite 68.




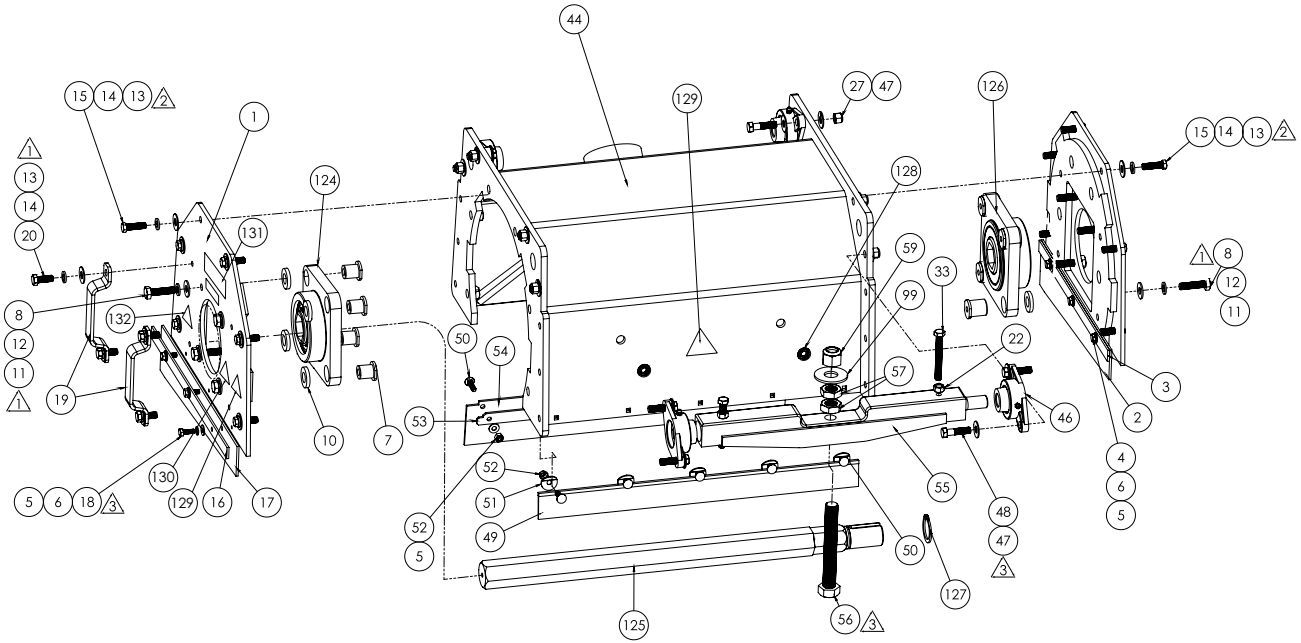
ti36057a

Teile - Hauptgehäuse-Baugruppe (alle Modelle)

 Mit 31,2-36,6 N•m (23-27 ft-lbs) festziehen

 Mit 54,2 N•m (40 ft-lbs) festziehen

 Mit 10,2-12,4 N•m (90-110 in-lbs) festziehen





ti38091a

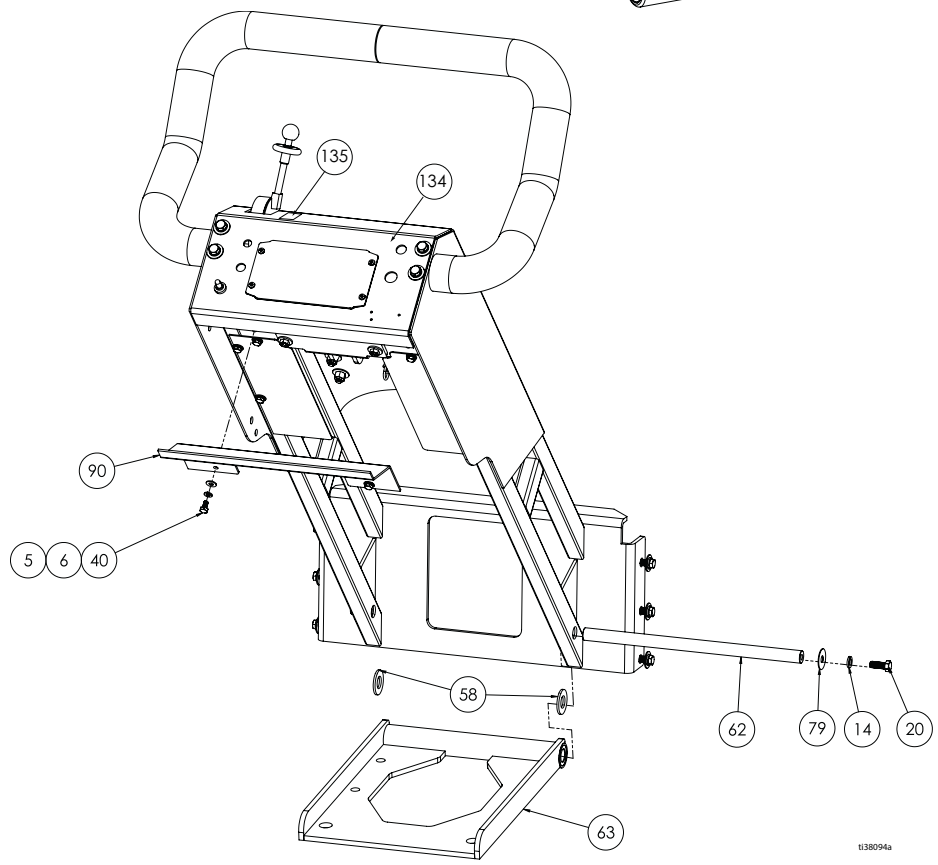
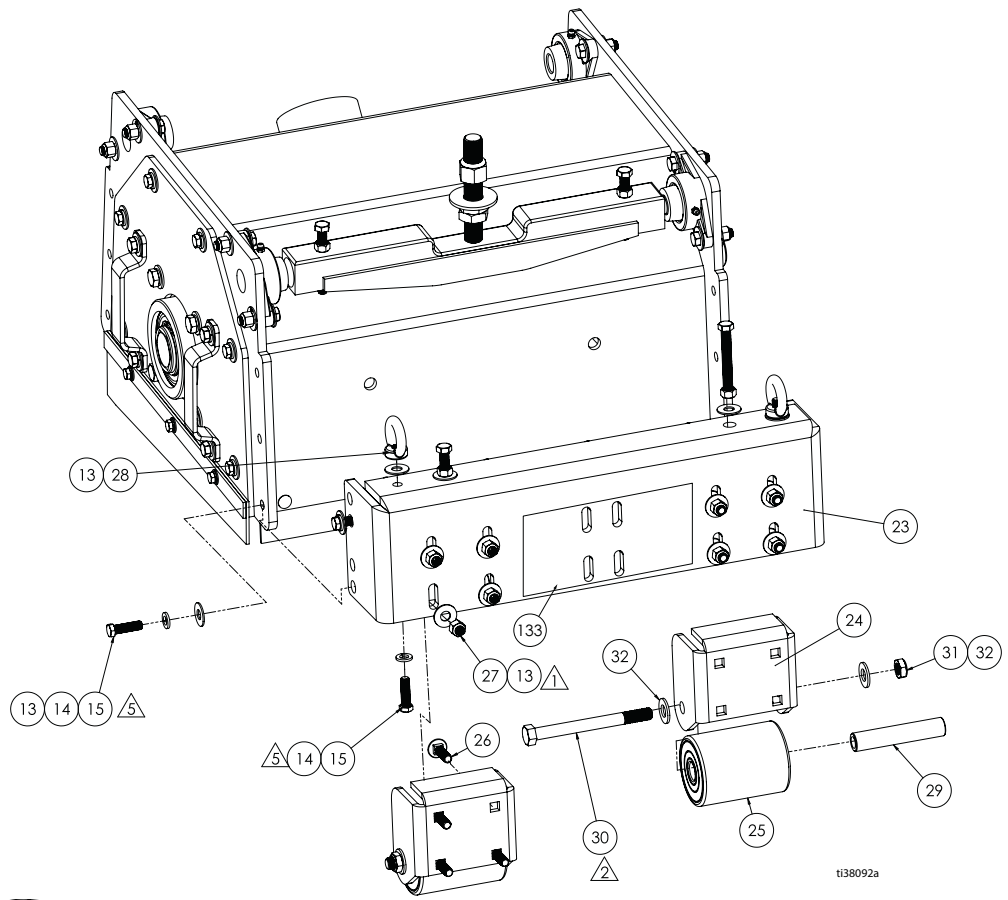
Teileliste - Hauptgehäusebaugruppe (alle Modelle)

Pos.	Teil	Beschreibung	Menge	Pos.	Teil	Beschreibung	Menge
1	18B284	PLATTE, Seite	2	49	18B352	LEISTEN, vorn, Bürste	1
2	18B345	SCHÜRZE, fest, linke Seite	1	50	107139	SCHLOSSSCHRAUBE 1/4"-20x1"	10
3	18B370	HALTEPLATTE, Blende links	1	51	17W021	UNTERLEGSSCHEIBE, Schutzblech, Bogen, 1/4 x 1"	5
4	100021	SCHRAUBE, Sechskant, 1/4"-20 x 1"	3	52	102040	MUTTER, Nylock, 1/4"-20	14
5	17W020	SCHEIBE, flach; 1/4"	11	53	18B369	HALTEPLATTE, Heckschürze	1
6	100016	SICHERUNGSSCHEIBE; 1/4"	6	54	18B364	HECKSCHÜRZE	1
7	25U398	HÜLSE, Klammer, M10-1,5	8	55	18B367	Platte, Basis-, Motor	1
8	17X017	SCHRAUBE, Sechskant-, M10-1,5 x 40mm	8	56	18B515	SCHRAUBE, Sechskant, 3/4"-16 x 5,5"	1
10	25U399	ABSTANDSHALTER	8	57	100071	GEGENMUTTER, 3/4"-16	2
11	17W425	SCHEIBE, flach; M10	8	59	112405	MUTTER, Nylock, 3/4"-16	1
12	100020	FEDERRING, M10	8	99	18B493	SCHEIBE, Schutzblech, 3/4"	1
13	100023	SCHEIBE, flach; 3/8"	16	124	19B365	LAGER, seitlich, Gehäusebaugruppe	1
14	100133	SICHERUNGSSCHEIBE; 3/8"	16	125	19B374	WELLE, Sechskant-	1
15	18B501	SCHRAUBE, Sechskant-, 3/8"-16 x 1,25"	12	126	19B416	LAGER, Seite, Gehäusebaugruppe	1
16	18B371	HALTEPLATTE, Blende rechts	1	127	19B419	HALTERING	1
17	18B347	SCHÜRZE, abnehmbar, rechts	1	128	19B498	STOPFEN, Einlass	1
18	100022	SCHRAUBE, Sechskant, 1/4"-20 x 0,75"	4	129▲	16C393	WARNSCHILD, Schnittgefahr Fuß	2
19	18B346	GRIFFE, Seite, Platte	2	130▲	16D646	AUFKLEBER, Warnung; heiße Oberfläche	1
20	100101	SCHRAUBE, Sechskant, 3/8"-16 x 1"	4	131	19B331	SCHILD, Anweisungen (Benzin- und Propanmodelle)	1
22	100131	SECHSKANTMUTTER; 3/8"-16	4		19B225	SCHILDER, Anweisungen (elektrische Modelle)	1
27	101566	MUTTER, Nylock, 3/8"-16	4	132▲	19B325	WARNSCHILD, Erfassen/Einziehen	1
33	17W196	SCHRAUBE, Sechskant, 3/8"-16 x 3"	2				
44	18B288	GEHÄUSE, Haupt	1				
46	18B465	LAGER, Flansch	4				
47	18B490	SCHEIBE, flach; 3/8"	16				
48	102637	SCHRAUBE, Sechskant, 3/8"-16 x 1,5"	8				

▲ Zusätzliche Warnschilder, Aufkleber und Karten sind kostenlos erhältlich.

Teile - Vorderrad-/Radträger-Baugruppen (alle Modelle)

-  Mit 54,2 N•m (40 ft-lbs) festziehen
-  Mit 46,1 N•m (34 ft-lbs) festziehen

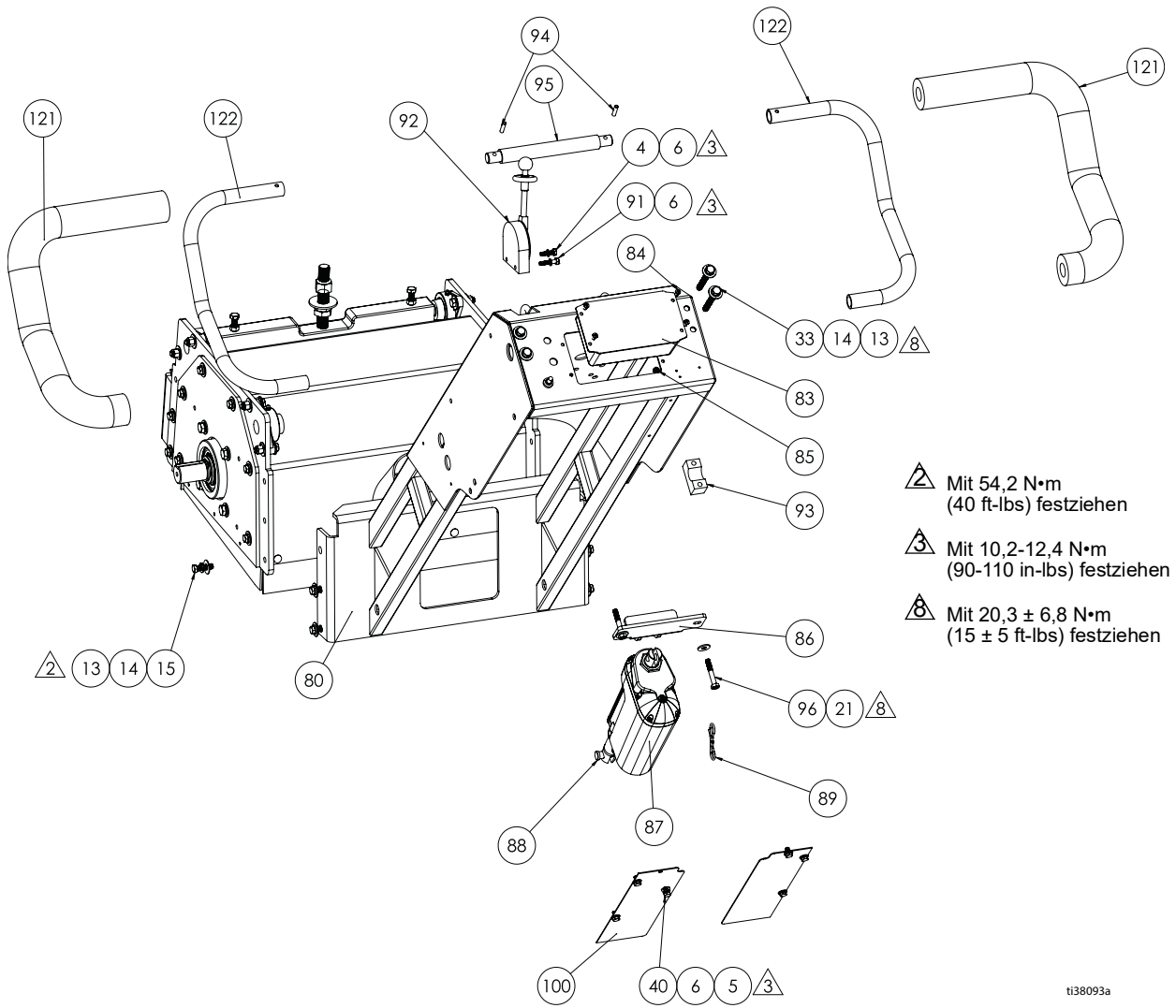


Teileliste - Vorderrad-/Radträger-Baugruppen (alle Modelle)

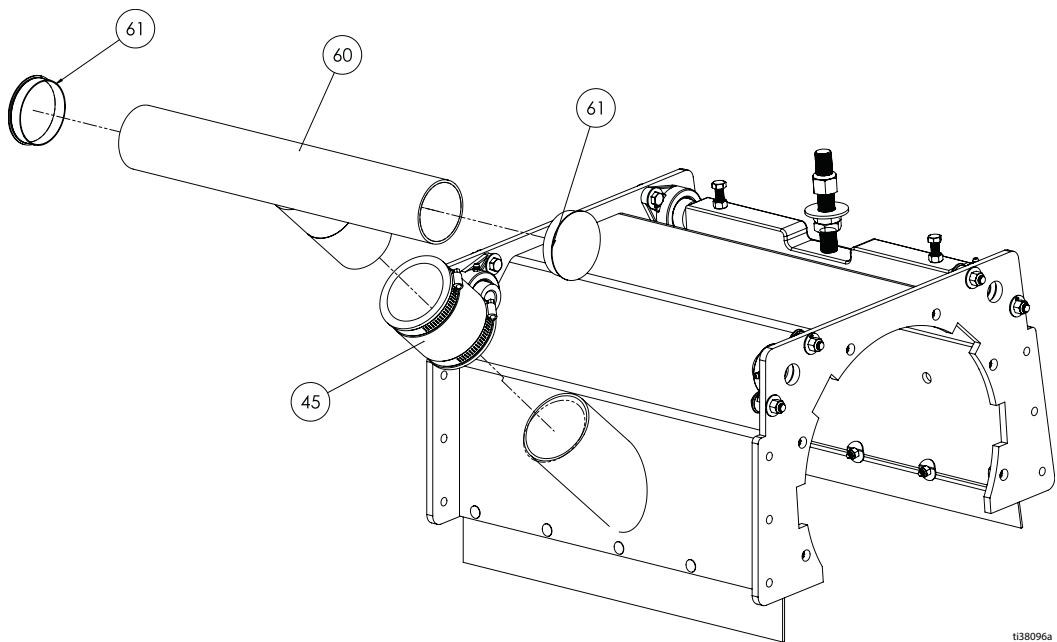
Pos.	Teil	Beschreibung	Menge	Pos.	Teil	Beschreibung	Menge
5	17W020	SCHEIBE, flach; 1/4"	1	40	100333	SCHRAUBE, Sechskantkopf, 1/4"-20 x 5"	1
6	100016	SICHERUNGSSCHEIBE; 1/4"	1	58	169468	SCHEIBE, flach; 3/4"	2
13	100023	SCHEIBE, flach; 3/8"	11	62	18B380	RADACHSE	1
14	100133	SICHERUNGSSCHEIBE; 3/8"	8	63	18B466	RAD, Auswuchtbaugruppe	1
15	18B501	SCHRAUBE, Sechskant-, 3/8"-16 x 1,25"	6	79	115625	SCHEIBE, Schutzblech, 3/8 x 1,25"	2
20	100101	SCHRAUBE, Sechskant, 3/8"-16 x 1"	2	90	18B233	SCHUTZ, hinten	1
23	18B286	RADBEFESTIGUNG	1	133	18B551	SCHILD, Marke, DC1538 Benzin	1
24	18B385	RADHALTERUNG	2		18B552	SCHILD, Marke, DC1525 Propan	1
25	18B382	WALZE, vorn	2		18B556	SCHILD, Marke, DC1520 elektrisch	1
26	404533	SCHLOSSSCHRAUBE 3/8"-16 x 1,25"	8	134▲	18B550	WARNSCHILD, Mehrfach (Benzin und Propan)	1
27	101566	MUTTER, Nylock, 3/8"-16	8	▲	18B555	WARNSCHILD, Mehrfach (elektrisch)	1
28	18B117	RINGMUTTER 3/8-16	2	135	19B215	SCHILD, Anweisungen, vorwärts/rückwärts	1
29	18B381	BUCHSE, Walze	2				
30	18B509	SCHRAUBE, Sechskant, 1/2-13 x 5,25"	2				
31	17W955	GEGENMUTTER, Nylock, 1/2-20	2				
32	17W098	SCHEIBE, flach; 1/2"	2				

▲ Zusätzliche Warnschilder, Aufkleber und Karten sind kostenlos erhältlich.

Teile - Führungsleiste / Vakuumbaugruppen (alle Modelle)



t138093a



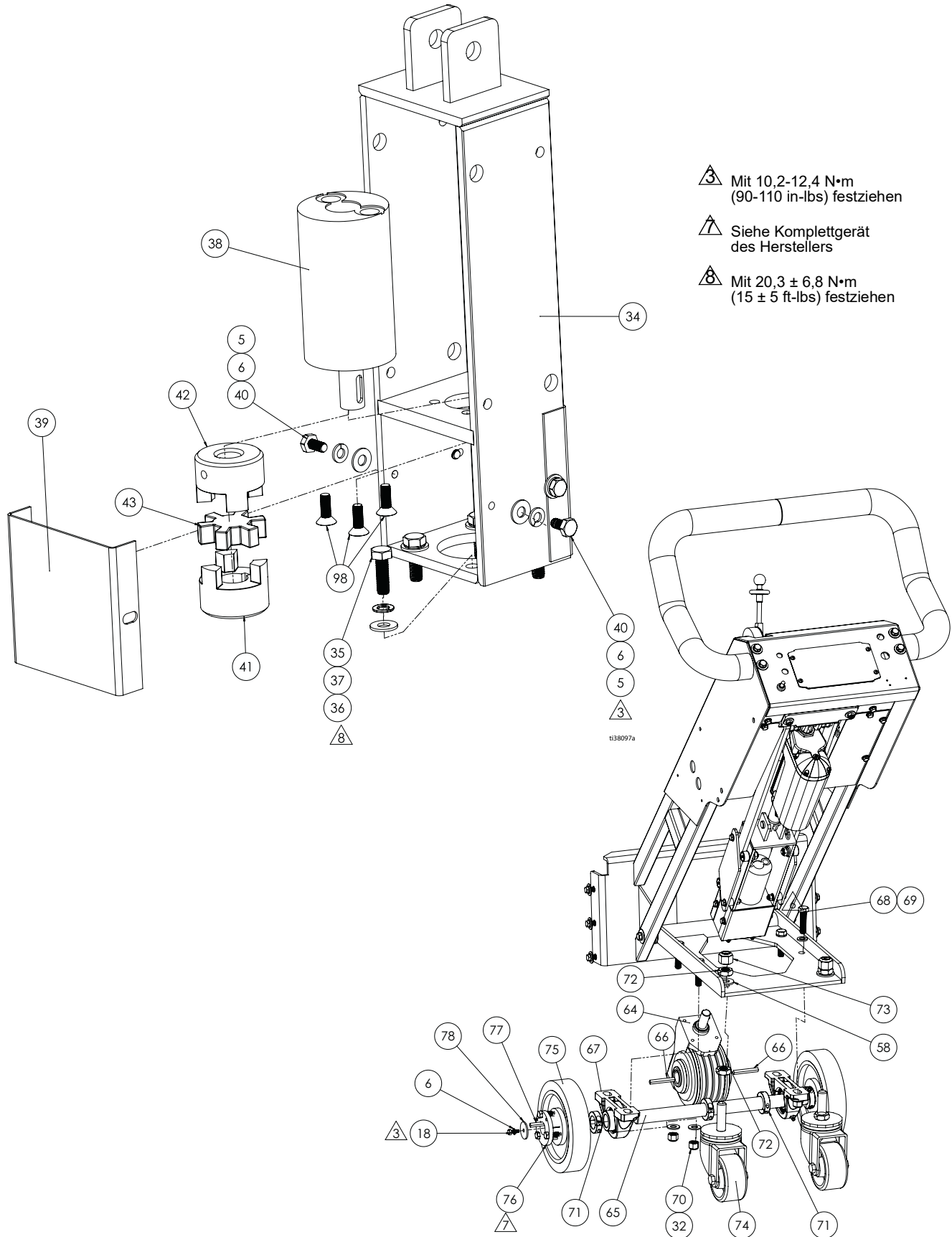
t138096a

Teileliste - Führungsleiste / Vakuumschlauch-Baugruppen (alle Modelle)

Pos.	Teil	Beschreibung	Menge	Pos.	Teil	Beschreibung	Menge
4	100021	SCHRAUBE, Sechskant, 1/4"-20 x 1"	1	86	17Y111	VERBINDUNG, oben	1
5	17W020	SCHEIBE, flach; 1/4"	6	87	18B178	STELLGLIED, 80mm	1
6	100016	SICHERUNGSSCHEIBE; 1/4"	6	88	18A114	STIFT	1
13	100023	SCHEIBE, flach; 3/8"	5	89	17Y962	SPLINT, Fliege	1
14	100133	SICHERUNGSSCHEIBE; 3/8"	5	91	17X233	SCHRAUBE, Sechskant-, 1/4"-20 x 1,25"	1
15	18B501	SCHRAUBE, Sechskant-, 3/8"-16 x 1,25"	3	92	18B353	Hebel, Übertragungs-	1
21	100527	SCHEIBE, flach; 5/16"	1	93	18B372	GRIFFSTANGENHALTERUNG, Sattel	2
33	17W196	SCHRAUBE, Sechskant, 3/8-16 x 3"	2	94	18B462	STIFT, Rolle, 1/4"	2
40	100333	SCHRAUBE, Sechskantkopf, 1/4"-20 x 5"	6	95	18B455	GRIFF, Verlängerung	1
45	18B362	KUPPLUNG; Vakuum, 3"	1	96	129092	SCHRAUBE, Sechskant 5/16"-24 x 2"	2
60	18B361	T-STÜCK, Vakuum	1	100	19B230	KABELSCHUTZ, hinten	2
61	17W220	ROHRSTOPFEN, Kappe	2	121	18B435	SCHAUM, Griffstange	2
80	18B218	FÜHRUNGSLEISTE	1	122	18B454	GRIFFSTANGE	2
83	19B224	KONTROLLBOX	1	136▲	15F744	WARNSCHILD, ISO, Quetschgefahr	4
84	116610	SCHRAUBE, Kreuzschlitz, 10-32" x 5"	4				
85	115483	MUTTER, Nylock, 10-32"	1				

▲ Zusätzliche Warnschilder, Aufkleber und Karten sind kostenlos erhältlich.

Teile - Hydraulischer Motor / Heckbaugruppe (alle Modelle)

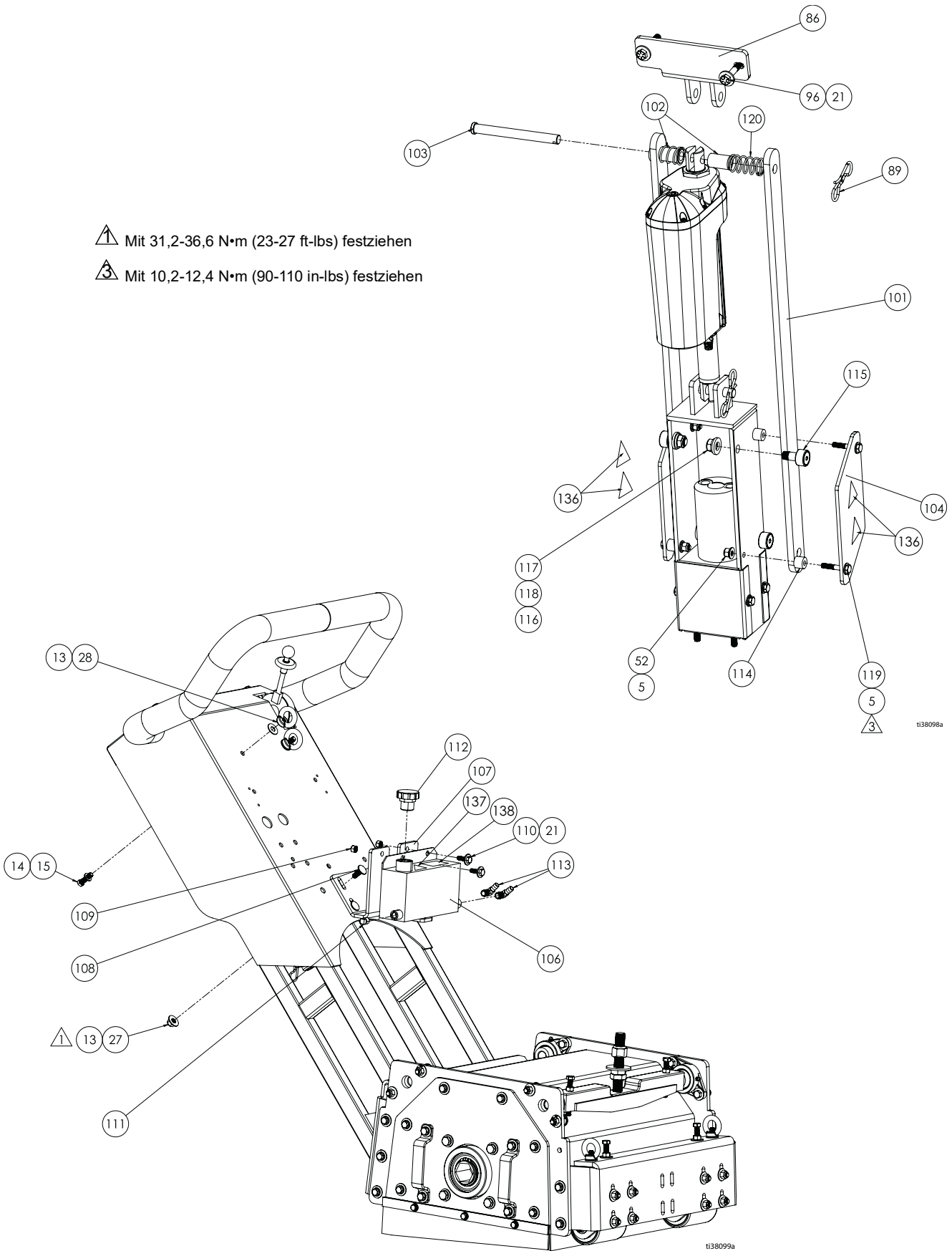


Teileliste - Hydraulischer Motor / Heckbaugruppe (alle Modelle)

Pos.	Teil	Beschreibung	Menge	Pos.	Teil	Beschreibung	Menge
5	17W020	SCHEIBE, flach; 1/4"	2	66	17W088	SCHLÜSSEL, 1/4" x 2 1/4"	2
6	100016	SICHERUNGSSCHEIBE; 1/4"	3	67	18B373	LAGER, Antriebsrad, mit Flansch	2
18	100022	SCHRAUBE, Sechskant, 1/4"-20 x 0,75"	1	68	18B507	SCHRAUBE, Sechskant, 1/2"-13 x 2"	4
32	17W098	SCHEIBE, flach; 1/2"	2	69	16Y269	SCHEIBE, flach; M12	4
34	18B220	HALTERUNG, Motor	1	70	101580	MUTTER, Nylock, 1/2"-13	2
35	130276	SCHRAUBE, Sechskant-, M8 x 1,25 x 30mm	2	71	18B464	MANSCHETTE, geteilt, 1,125"	2
36	108788	SCHEIBE, flach; M8	2	72	17W234	GEGENMUTTER, Sechskant, 3/4"-10	4
37	104572	SICHERUNGSSCHEIBE, M8	2	73	108540	MUTTER, Nylock, 3/4"-10	2
38	19B303	MOTOR, hydraulisch	1	74	18B476	LAUFROLLE, Drehgelenk	2
39	18B221	SCHUTZ, Lovejoy	1	75	18B477	RAD	2
40	100333	SCHRAUBE, Sechskantkopf, 1/4"-20 x 5"	2	76	18B478	BUCHSE, Antriebsrad (einschl. Schrauben)	2
41	18B425	KUPPLUNG, Übertragung	1	77	18B340	KEIL, 1/4" x 1,875"	2
42	18B426	KUPPLUNG, Motor (oben)	1	78	18B519	UNTERLEGSCHEIBE, Jumbo, 1/4-1,5 x 0,112"	2
43	18B427	DÄMPFER, Kupplung	1	98	18B488	SCHRAUBE, flach, 1/4-28 x 3/4	3
58	154526	SCHEIBE, flach; 3/4"	2		18B446	SCHLAUCH, hydraulisch, Hochdruck (Benzin/Propan)	2
64	18B398	ANTRIEB	1		19B303	SCHLAUCH, hydraulisch, Hochdruck (elektrisch)	2
65	18B469	WELLE, Übertragungs-	1				

Teile - Trägersystem / Hydrauliktank (alle Modelle)

- ⚠ Mit 31,2-36,6 N•m (23-27 ft-lbs) festziehen
- ⚠ Mit 10,2-12,4 N•m (90-110 in-lbs) festziehen

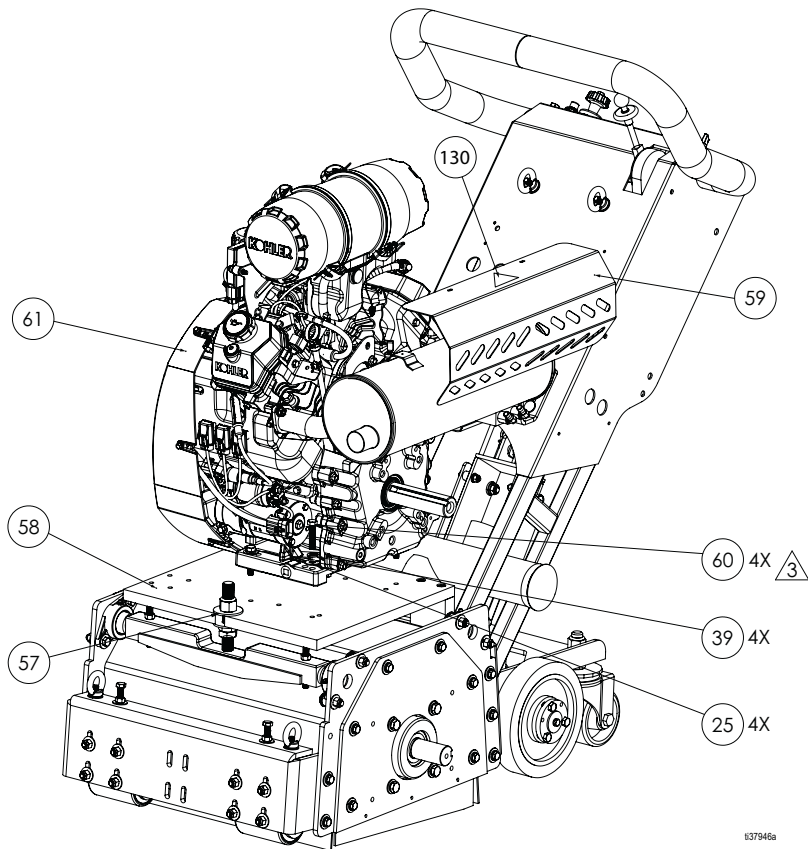


Teileliste - Trägersystem / Hydrauliktank (alle Modelle)

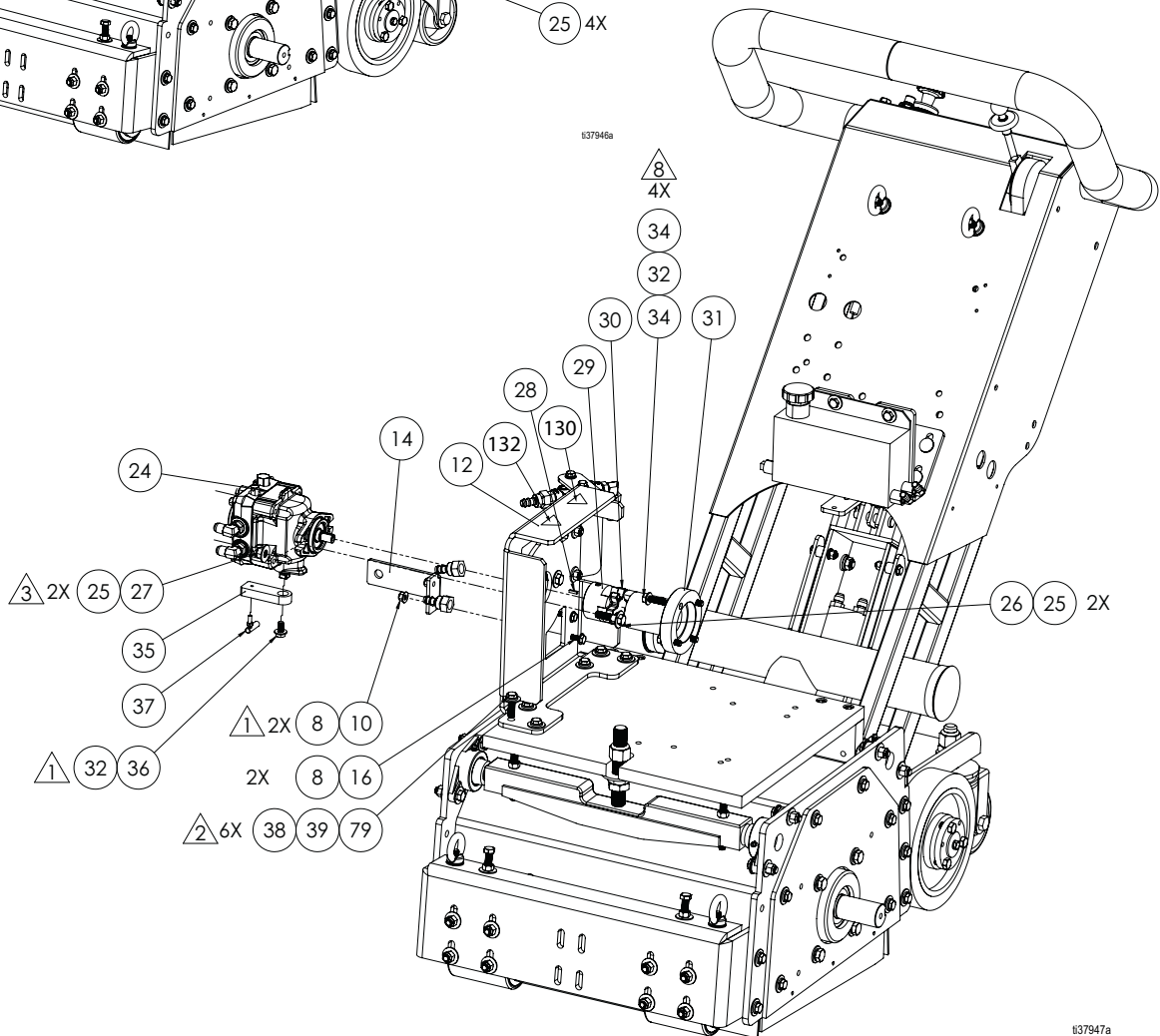
Pos.	Teil	Beschreibung	Menge	Pos.	Teil	Beschreibung	Menge
5	17W020	SCHEIBE, flach; 1/4"	4	109	110838	MUTTER, Nylock, 5/16"-18	2
13	100023	SCHEIBE, flach; 3/8"	2	110	124227	SCHRAUBE, Sechskant-,5/16"-18 x 1"	2
14	100133	SICHERUNGSSCHEIBE; 3/8"	1	111	100509	STOPFEN, hydraulisch, Tank	1
15	18B501	SCHRAUBE, Sechskant-, 3/8"-16 x 1,25"	1	112	17U731	SCHRAUBE, HydraulikTank	1
21	100527	SCHEIBE, flach; 5/16"	2	113	19B222	FITTING, 90°	2
27	101566	MUTTER, Nylock, 3/8"-16	1	114	19B328	DISTANZSTÜCK, Stützplatte	4
28	18B117	RINGMUTTER 3/8-16	2	115	19B327	ROLLE, Nocken	4
52	102040	MUTTER, Nylock, 1/4"-20	4	116	100132	UNTERLEGSCHEIBE; 7/16"	4
86	17Y111	VERBINDUNG, oben	1	117	19B329	MUTTER, Nylock, 7/16"	4
89	17Y962	SPLINT, Fliege	1	118	100052	SICHERUNGSSCHEIBE; 7/16"	4
96	129092	SCHRAUBE, Sechskant-,5/16"-24 x 2"	2	119	114988	SECHSKANTSCHRAUBE, 1/4"-20 x 1,5	4
101	19B251	BALKEN, Träger	2	120	19B271	FEDER, Träger	2
102	19B255	DISTANZSTÜCK, Stift	2	136▲	15F744	WARNSCHILD, ISO, Quetschgefahr	4
103	19B263	STIFT	1	137▲	15K616	GEFAHRENSCHILD, Heiße Oberfläche	1
104	19B262	STÜTZPLATTE	2	138	198921	ETIKETT, Anleitung	1
106	121233	HYDRAULIKTANK, Flüssigkeit	1				
107	18B996	HALTERUNG, hydraulisch, Tank	1				
108	17W080	SCHRAUBE, 3/8"-16 x 1"	4				

▲ Zusätzliche Warnschilder, Aufkleber und Karten sind kostenlos erhältlich.

Teile - Motor/Hydraulik-Baugruppen (Benzin)



- Mit $10,2 \pm 0,6 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($90 \pm 5 \text{ in}\cdot\text{lbs}$) festziehen
- Mit $40,7 \pm 6,8 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($30 \pm 5 \text{ ft}\cdot\text{lbs}$) festziehen
- Mit $54,2 \pm 6,8 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($40 \pm 5 \text{ ft}\cdot\text{lbs}$) festziehen
- Mit $20,3 \pm 6,8 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($15 \pm 5 \text{ ft}\cdot\text{lbs}$) festziehen






137947a

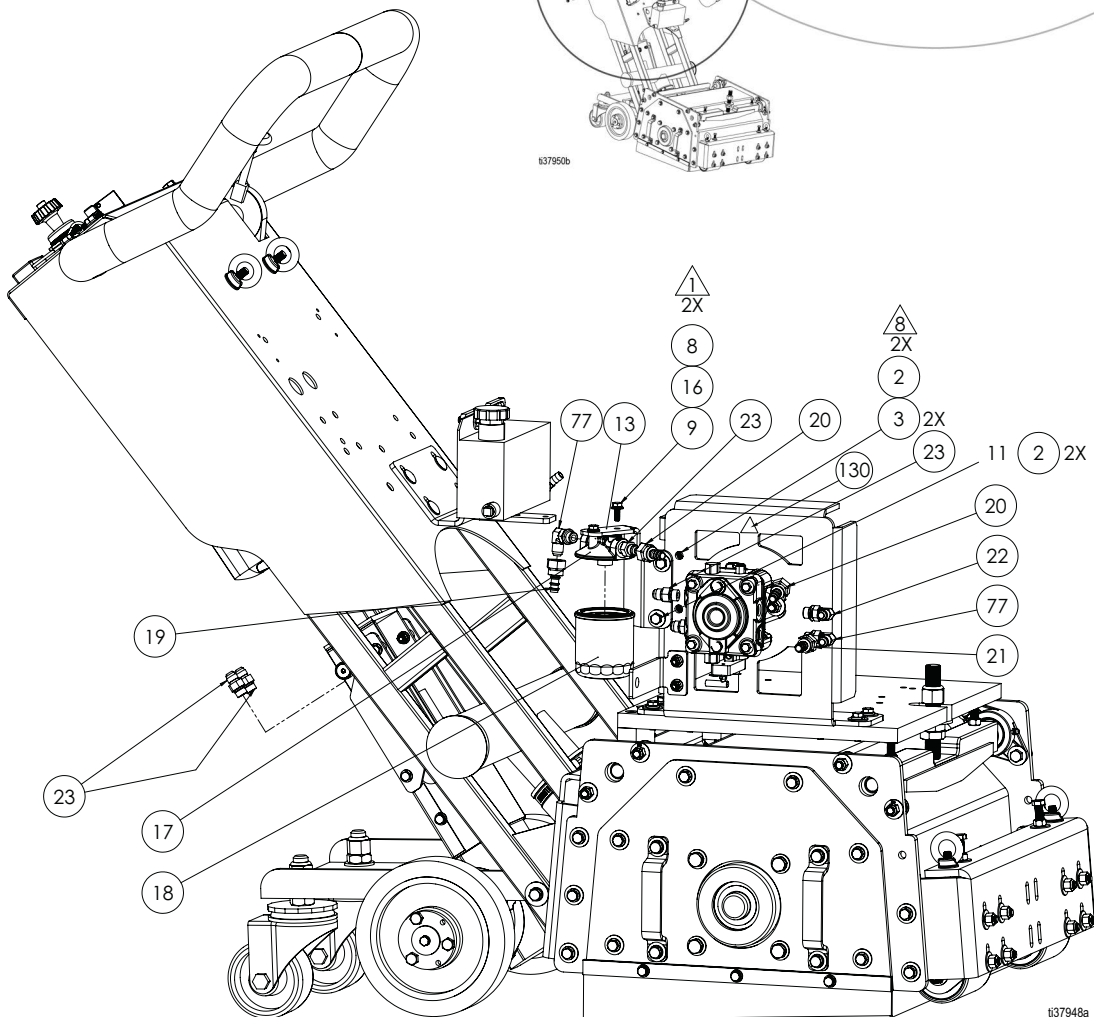
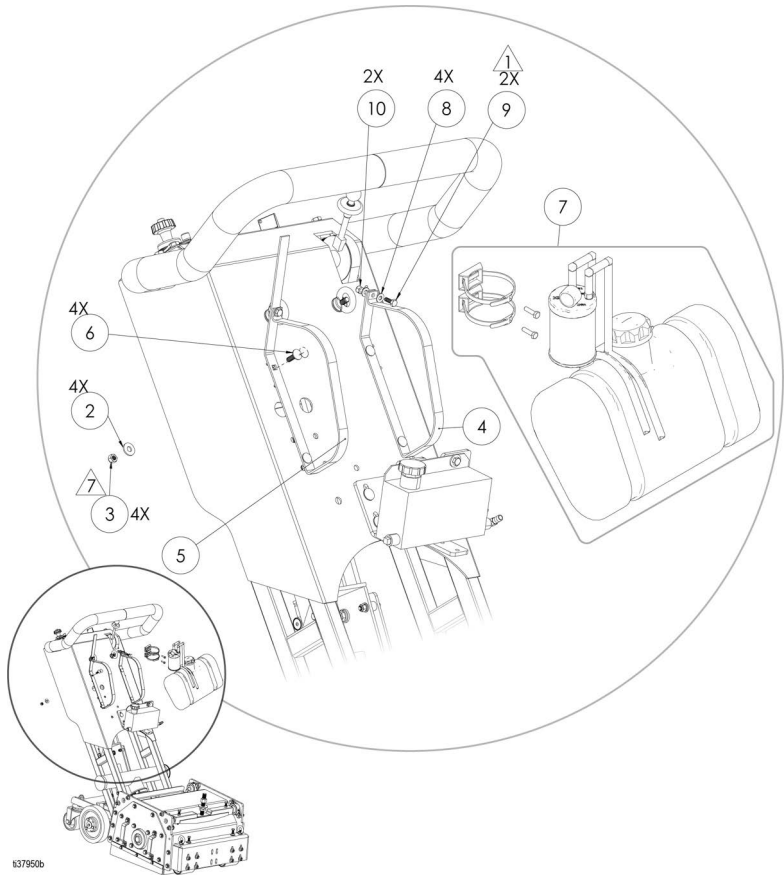
Teileliste - Motor-/Hydraulikbaugruppen (Benzin)

Pos.	Teil	Beschreibung	Menge	Pos.	Teil	Beschreibung	Menge
8	17W020	SCHEIBE, flach; 1/4"	4	35	18B368	ARM, Pumpensteuerung	1
10	102040	MUTTER, Nylock, 1/4-20	2	36	18B516	SCHRAUBE, Sechskant, 1,25 x 16mm	1
12	19B308	HALTERUNG, Hydro-Zahnradpumpe	1	37	18B423	KUGELGELENK	1
14	19B309	HALTERUNG, Schaltzug	1	38	100023	SCHEIBE, flach; 3/8"	6
16	100021	SCHRAUBE, Sechskant, 1/4"-20 x 1"	2	39	100133	SICHERUNGSSCHEIBE; 3/8"	14
24	19B304	Hydraulikpumpe	1	57	18B493	SCHEIBE, Schutzblech, 3/4"	1
25	18B490	SCHEIBE, flach; 3/8"	8	58	18B290	PLATTE, Motor	1
26	102637	SCHRAUBE, Sechskant, 3/8-16 x 1,5	2	59	18B356	WÄRMESCHUTZ	1
27	101566	MUTTER, Nylock, 3/8-16	2	60	18B502	SCHRAUBE, Sechskant, 3/8-16 x 1,75"	4
28	19B334	KEIL, 1/8" SQ x 0,5"	1	61	18B438	MOTOR, Kohler, 38PS	1
29	19B333	KUPPLUNG, Lovejoy, 1/2"	1	79	18B501	SCHRAUBE, Sechskant-, 3/8"-16 x 1,25"	1
30	18B451	DREHKREUZ	1	130▲	16D646	AUFKLEBER, Warnung; heiße Oberfläche	1
31	19B307	KUPPLUNG, hydrostatische Pumpe	1	132▲	16C394	WARNSCHILD, Erfassen/Einziehen	1
32	108788	SCHEIBE, flach; M8	5				
34	18B517	SCHRAUBE, Sechskant, 1,25 x 30 mm	4				

▲ Zusätzliche Warnschilder, Aufkleber und Karten sind kostenlos erhältlich.

Teile - Hydraulische Fittings / Kraftstofftank-Baugruppen (Benzin)

-  Mit $10,2 \pm 0,6 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($90 \pm 5 \text{ in}\cdot\text{lbs}$) festziehen
-  Mit $31,2 \pm 36,6 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($23 - 27 \text{ ft}\cdot\text{lbs}$) festziehen
-  Mit $20,3 \pm 6,8 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($15 \pm 5 \text{ ft}\cdot\text{lbs}$) festziehen

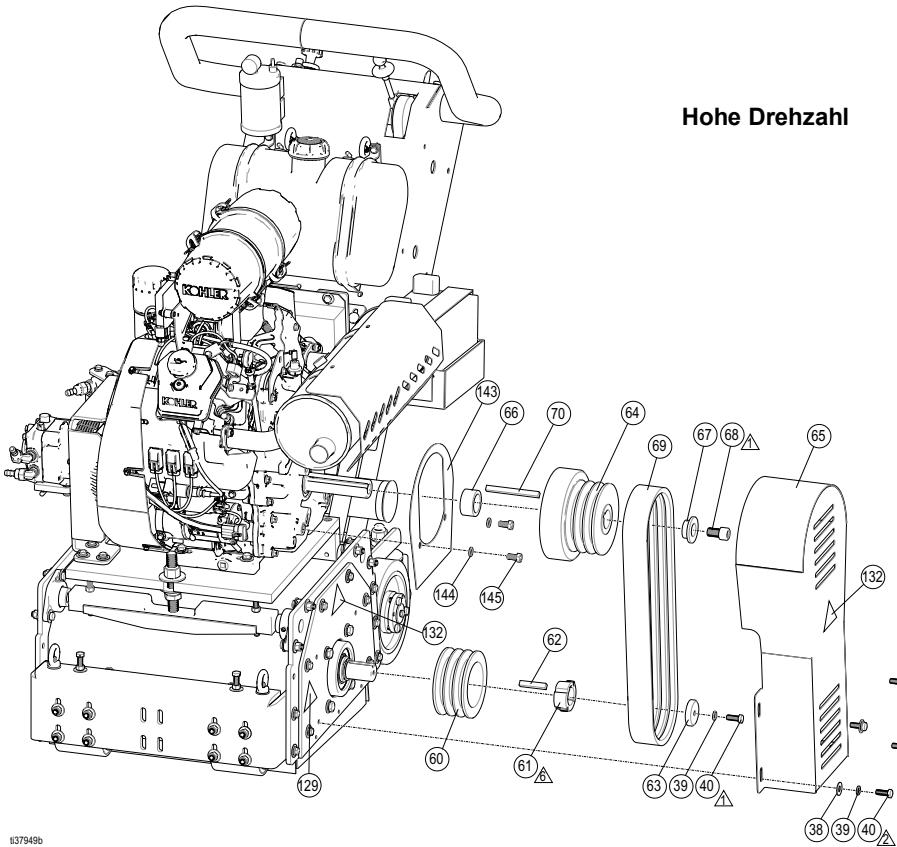


Teileliste - Hydraulische Fittings / Kraftstofftank-Baugruppen (Benzin)

Pos.	Teil	Beschreibung	Menge	Pos.	Teil	Beschreibung	Menge
2	100527	SCHEIBE, flach; 5/16"	8	18	116830	ÖLFILTER	1
3	110838	MUTTER, Nylock, 5/16-18	6	19	18B300	HYDRAULIKSCHLAUCH, 20"	1
4	18B366	HALTERUNG, Benzintank, kurz	1	20	18B301	HYDRAULIKSCHLAUCH, 20"	1
5	18B365	HALTERUNG, Benzintank, lang	1	21	18B299	HYDRAULIKSCHLAUCH, 25"	1
6	19B363	SCHLOSSSCHRAUBE, 5/16-18 x 1	4	22	18B444	FITTING, Adapter, 90°	2
7	19B340	KIT, Kraftstofftank und Etikett	1	23	18B443	FITTING, Adapter	4
8	17W020	SCHEIBE, flach; 1/4"	6	74	19B332	FITTING, hydraulisch, 90°	1
9	100022	SCHRAUBE, Sechskant, 1/4-20 x 0,75	4	130▲	16D646	AUFKLEBER, Warnung; heiße Oberfläche	1
10	102040	MUTTER, Nylock, 1/4-20	4	139▲	19Y703	WARNSCHILD, Mehrfach	1
11	124227	SCHRAUBE, Sechskant, 5/16-18 x 1	2	▲	19Y999	WARNSCHILD, mehrere Symbole	1
13	18B378	HALTERUNG, Hydraulikfilter	1				
16	100016	SICHERUNGSSCHEIBE; 1/4"	2				
17	116828	KOPF, Aufschraubfilter	1				

▲ Zusätzliche Warnschilder, Aufkleber und Karten sind kostenlos erhältlich.

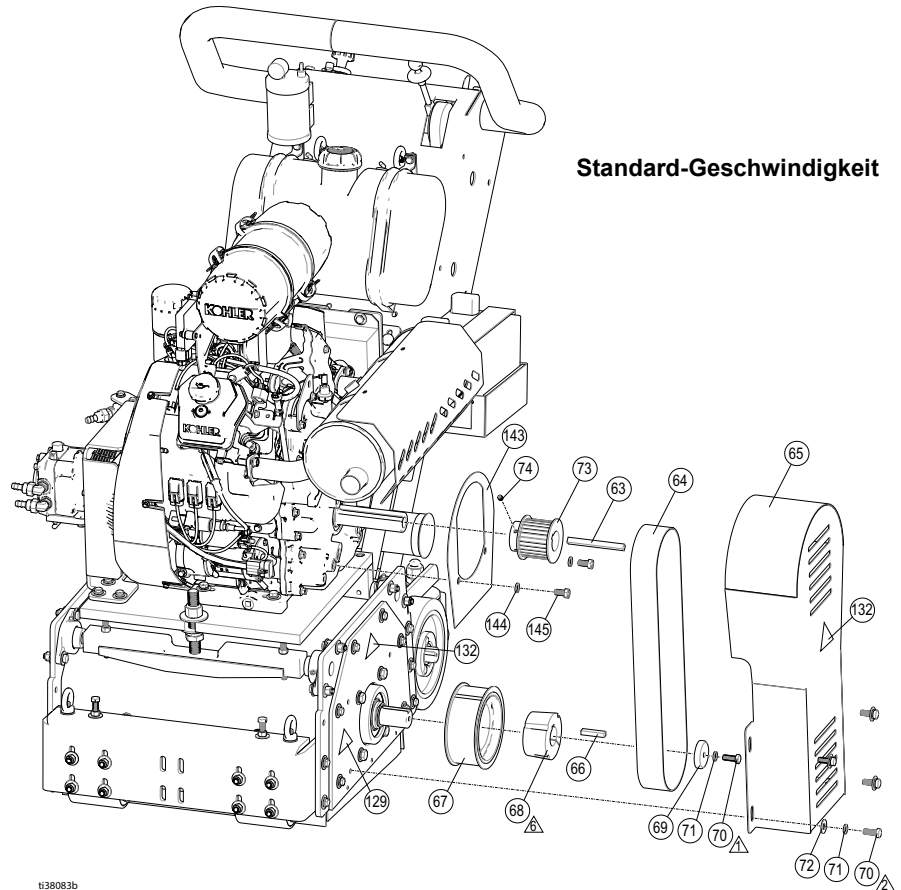
Teile - Riemenscheiben-Baugruppen (Benzin)



Hohe Drehzahl

- ⚠ Mit $10,2 \pm 0,6 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($90 \pm 5 \text{ in}\cdot\text{lbs}$) festziehen
- ⚠ Mit $40,7 \pm 6,8 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($30 \pm 5 \text{ ft}\cdot\text{lbs}$) festziehen
- ⚠ Siehe Kompletgerät des Herstellers

t37949b



Standard-Geschwindigkeit

t38063b

Teileliste - Riemenscheiben-Baugruppen (Benzin)

Hohe Geschwindigkeit (Modell 25P474)

Pos.	Teil	Beschreibung	Menge	Pos.	Teil	Beschreibung	Menge
38	100023	SCHEIBE, flach; 3/8"	4	68	18A501	SCHRAUBE, Sechskant, 5/8-18 x 1"	1
39	100133	SICHERUNGSSCHEIBE; 3/8"	5	69	19C103	RIEMEN	1
40	100101	SCHRAUBE, Sechskant, 3/8-16 x 1"	5	70	19B435	KEIL, 3/8" x 3,5"	1
60	19C102	RIEMENSCHUTZ	1	129▲	16C393	WARNSCHILD, Schnittgefahr Fuß	1
61	18B180	KEGELBUCHSE, 35mm	1	132▲	16C394	WARNSCHILD, Erfassen/Einziehen	2
62	18B363	KEIL, 8mm x 10mm x 1,75"	1	143	19C108	RIEMENSCHUTZ	1
63	18B460	RIEMENSCHUTZ	1	144	100052	SICHERUNGSSCHEIBE	2
64	19B999	KEGELBUCHSE, zentrifugal	1	145	19C114	SCHRAUBE, Knopf, 7/16-14 x .75 "	2
65	18A503	RIEMENSCHUTZ	1				
66	18A505	SCHEIBE, flach	1				
67	18A500	SICHERUNGSSCHEIBE	1				

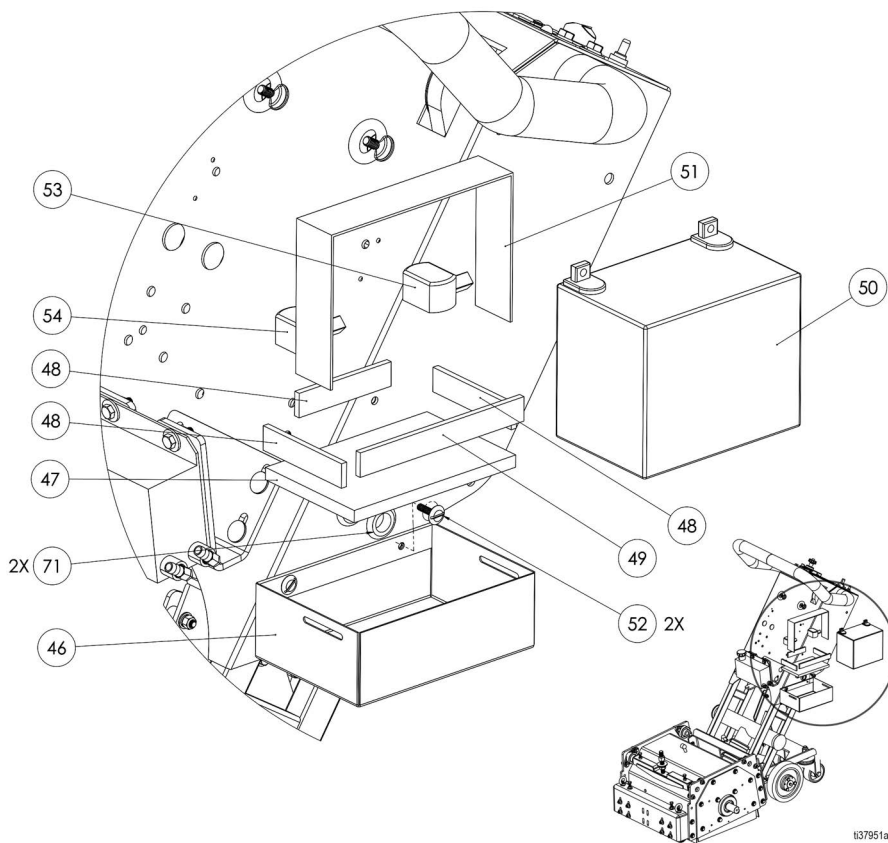
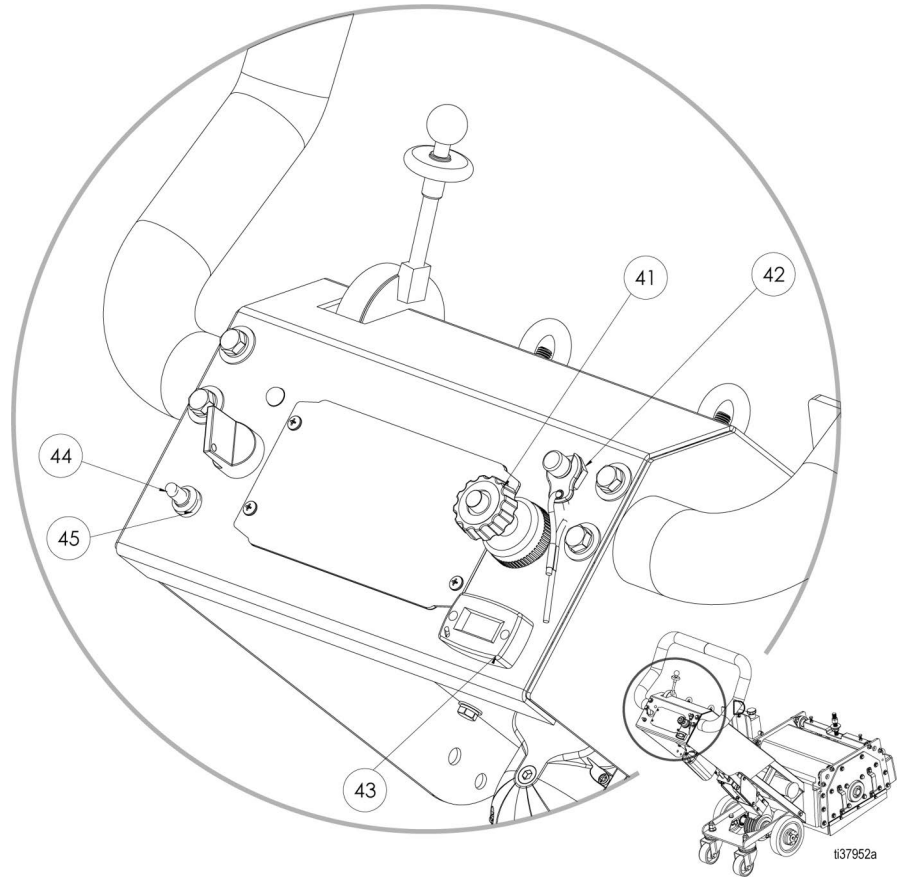
▲ Zusätzliche Warnschilder, Aufkleber und Karten sind kostenlos erhältlich.

Standardgeschwindigkeit (Modell 25R100)

Pos.	Teil	Beschreibung	Menge	Pos.	Teil	Beschreibung	Menge
63	18B480	KEIL, 3/8" x 4,25"	1	73	19B499	RIEMENSCHUTZ	1
64	18B344	RIEMEN	1	74	18B524	STELLSCHRAUBE	2
65	18A503	RIEMENSCHUTZ	1	129▲	16C393	WARNSCHILD, Schnittgefahr Fuß	1
66	18B363	KEIL, 8mm x 10mm x 1,75"	1	132▲	16C394	WARNSCHILD, Erfassen/Einziehen	2
67	18B590	RIEMENSCHUTZ	1	143	19C108	RIEMENSCHUTZ	1
68	19B422	BUCHSE, Taper Lock, 35mm	1	144	100052	SICHERUNGSSCHEIBE	2
69	18B460	RIEMENSCHUTZ	1				
70	100101	SCHRAUBE, Sechskant, 3/8-16 x 1"	5				
71	100133	SICHERUNGSSCHEIBE; 3/8"	5				
72	100023	SCHEIBE, flach; 3/8"	4				

▲ Zusätzliche Warnschilder, Aufkleber und Karten sind kostenlos erhältlich.

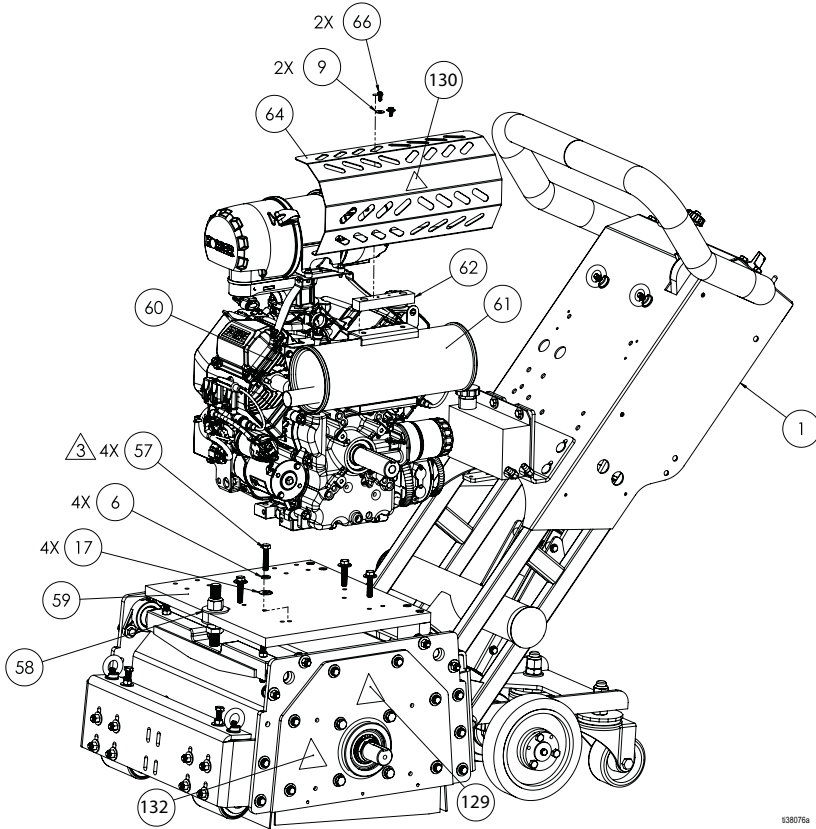
Teile - Armaturenbrett-/Batterie-Baugruppen (Benzin)



Teileliste - Armaturen Brett-/Batteriebaugruppen (Benzin)

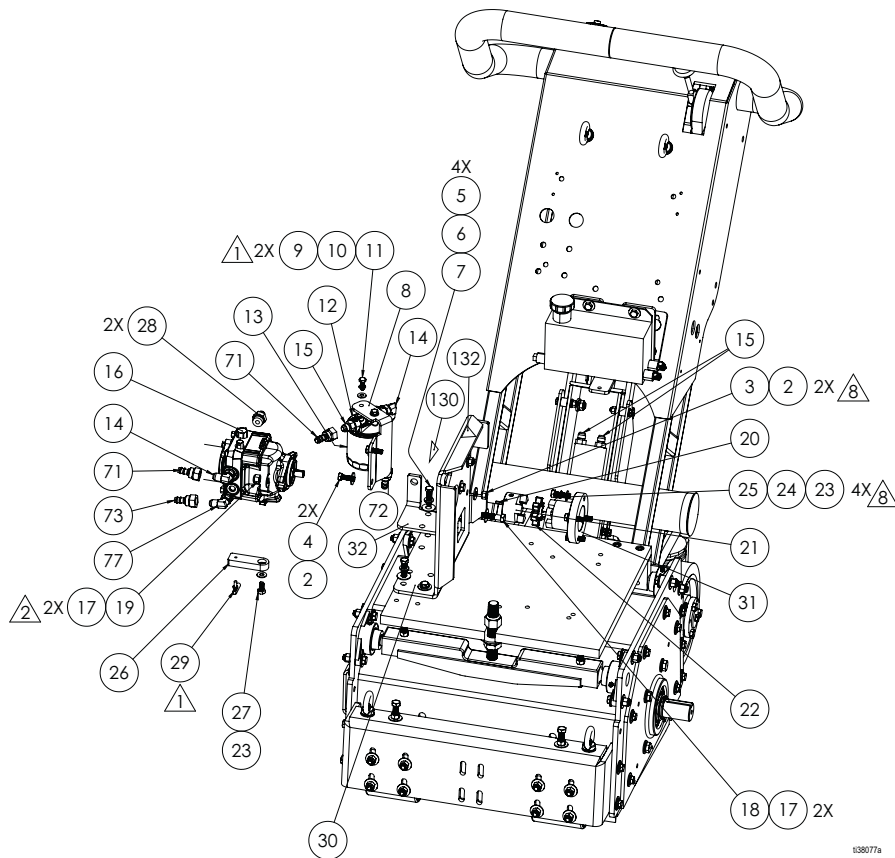
Pos.	Teil	Beschreibung	Menge
41	18B394	Kabel, Feineinstellung	1
42	17W073	NOT-AUS	1
43	17W294	DREHZAHLMESSER	1
44	17Z193	NETZSCHALTER, Baugruppe	1
45	17Z340	HAUBE, Umschalter	1
46	17Y121	KASTEN, Batterie-	1
47	18Y704	Urethan-Schaumstoff 1/2"	1
48	18Y701	Urethan-Schaumstoff 1/4"	3
49	18Y705	Urethan-Schaumstoff 1/4"	1
50	115753	BATTERIE, 35 AH agm	1
51	18A786	Velcro-Riemen, 2" x 24"	1
52	110823	SCHRAUBE, Niederprofil, 1/4-20 x 1"	2
53	801958	KLEMME, Batterie-, Schutzvorrichtung, rot	1
54	801959	SCHUTZKLEMME, Batterie, schwarz	1
71	18B851	TÜLLE, 1 1/16" AD, 3/4" ID	2

Teile - Motor/Hydraulik-Baugruppen (Propan)



- ▲ Mit $10,2 \pm 0,6 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($90 \pm 5 \text{ in}\cdot\text{lbs}$) festziehen
- ▲ Mit $40,7 \pm 6,8 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($30 \pm 5 \text{ ft}\cdot\text{lbs}$) festziehen
- ▲ Mit $54,2 \pm 6,8 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($40 \pm 5 \text{ ft}\cdot\text{lbs}$) festziehen
- ▲ Mit $20,3 \pm 6,8 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($15 \pm 5 \text{ ft}\cdot\text{lbs}$) festziehen

133076a




133077a

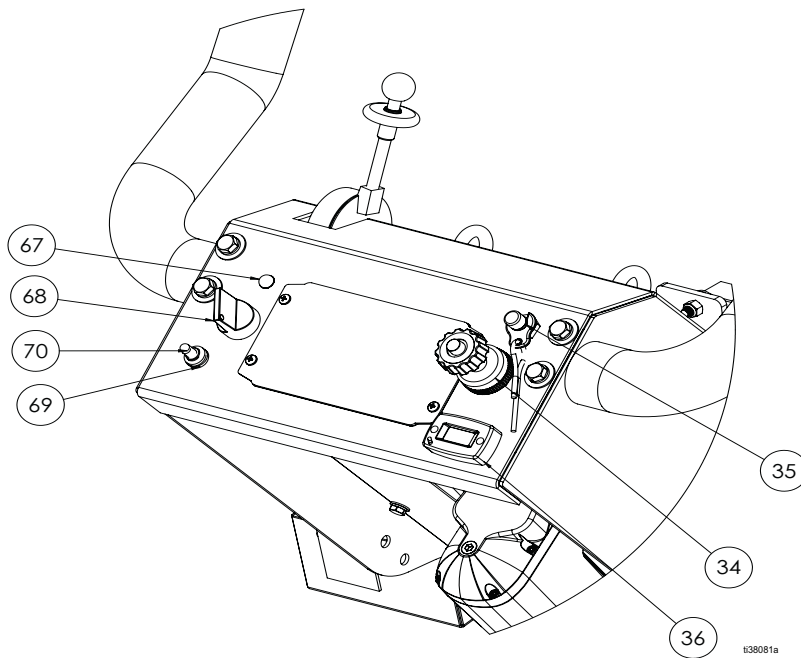
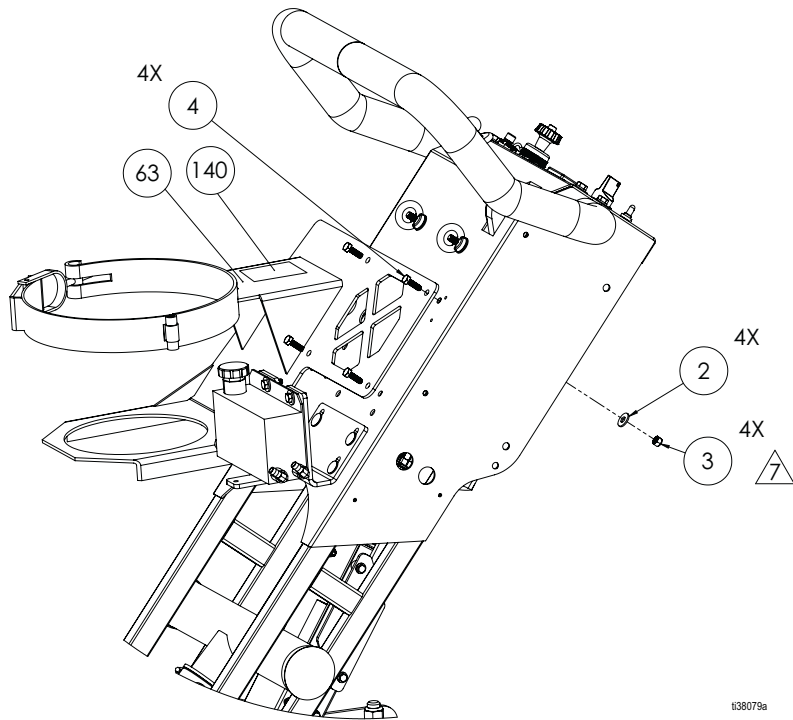
Teileliste - Motor-/Hydraulikbaugruppen (Propan)

Pos.	Teil	Beschreibung	Menge	Pos.	Teil	Beschreibung	Menge
2	100527	SCHEIBE, flach; 5/16"	4	27	18B516	SCHRAUBE, Sechskant, 1,25 x 16mm	1
3	110838	MUTTER, Nylock, 5/16-18	2	28	18B445	FITTING, Adapter	2
4	124227	SCHRAUBE, Sechskant, 5/16-18 x 1	2	29	18B423	KUGELGELENK	1
5	100023	SCHEIBE, flach; 3/8"	4	30	19B314	HALTERUNG, Hydro-Zahnradpumpe	1
6	100133	SICHERUNGSSCHEIBE; 3/8"	8	31	19B313	KUPPLUNG, hydrostatische Pumpe	1
7	18B501	SCHRAUBE, Sechskant-, 3/8-16 x 1,25"	4	32	19B315	SCHALTHEBEL, Hydrogetriebe-Unterstützung	1
8	18B378	HALTERUNG, Hydraulikfilter	1	57	18B502	SCHRAUBE, Sechskant, 3/8-16 x 1,75"	4
9	17W020	SCHEIBE, flach; 1/4"	4	58	18B493	SCHEIBE, Schutzblech, 3/4"	1
10	100016	SICHERUNGSSCHEIBE; 1/4"	2	59	18B290	PLATTE, Motor	1
11	100022	SCHRAUBE, Sechskant, 1/4-20 x 0,75	2	60	18B439	MOTOR, Kohler, 25PS	1
12	116828	KOPF, Aufschraubfilter	1	61	18B431	SATZ, Schalldämpfer	1
13	116830	ÖLFILTER	1	62	18B384	MONTAGEBLOCK, Wärmeschutz	1
14	18B444	FITTING, Adapter, 90°	2	64	18B357	WÄRMESCHUTZ	1
15	18B443	FITTING, Adapter	3	66	17W089	SCHRAUBE, selbstschneidend, 10-32 x 0,5"	2
16	19B304	Hydraulikpumpe	1	71	18B312	HYDRAULIKSCHLAUCH, 15"	2
17	18B490	UNTERLEGSCHNEIBE; 3/8"	8	72	18B313	HYDRAULIKSCHLAUCH, 16"	1
18	102637	SCHRAUBE, Sechskant, 3/8-16 x 1,5	2	73	18B742	HYDRAULIKSCHLAUCH, 20"	1
19	101566	MUTTER, Nylock, 3/8-16	2	77	19B332	FITTING, hydraulisch, 90°	1
20	19B334	KEIL, 1/8" SQ x 0,5"	1	129▲	16C393	WARNSCHILD, Schnittgefahr Fuß	1
21	19B333	KUPPLUNG, Lovejoy, 1/2"	1	130▲	16D646	AUFKLEBER, Warnung; heiße Oberfläche	2
22	18B451	DREHKREUZ	1	132▲	16C394	WARNSCHILD, Erfassen/Einziehen	1
23	108788	SCHEIBE, flach; M8	5				
24	104572	SICHERUNGSSCHEIBE, M8	4				
25	18B517	SCHRAUBE, Sechskant, 1,25 x 30 mm	4				
26	18B368	ARM, Pumpensteuerung	1				

▲ Zusätzliche Warnschilder, Aufkleber und Karten sind kostenlos erhältlich.

Teile - Propan-Tank/Armaturenbrett-Baugruppen (Propan)

 Mit $31,2 \pm 36,6 \text{ N}\cdot\text{m}$
(23 - 27 ft-lbs) festziehen

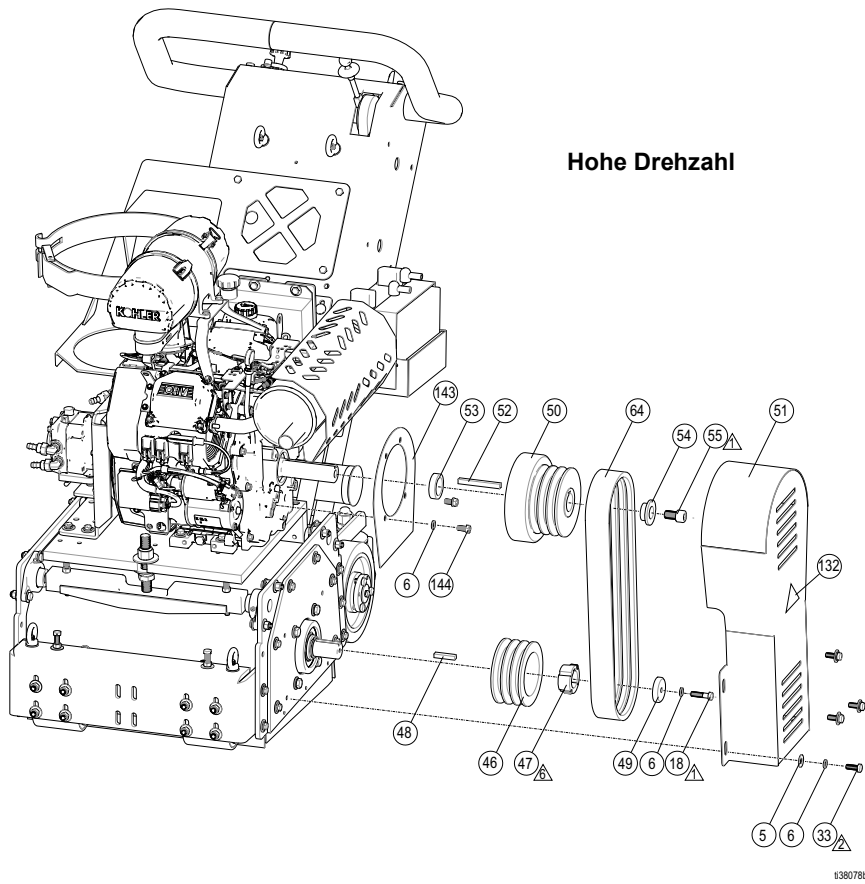


Teileliste - Propan-Tank / Armaturenbrett-Baugruppen (Propan)

Pos.	Teil	Beschreibung	Menge
2	100527	SCHEIBE, flach; 5/16"	4
3	110838	MUTTER, Nylock, 5/16-18	4
4	124227	SCHRAUBE, Sechskant, 5/16-18 x 1	4
34	18B396	Kabel, Feineinstellung	1
35	17W073	NOT-AUS	1
36	17W294	DREHZAHLMESSER	1
63	18B379	HALTERUNG, Propantank	1
67	18B434	ÖLLAMPE	1
68	18B120	SCHLÜSSELSCHALTER	1
69	17Z193	NETZSCHALTER, Baugruppe	1
70	17Z340	HAUBE, Umschalter	1
140▲	19B539	WARNSCHILD, Feuer und Explosion	1

▲ Zusätzliche Warnschilder, Aufkleber und Karten sind kostenlos erhältlich.

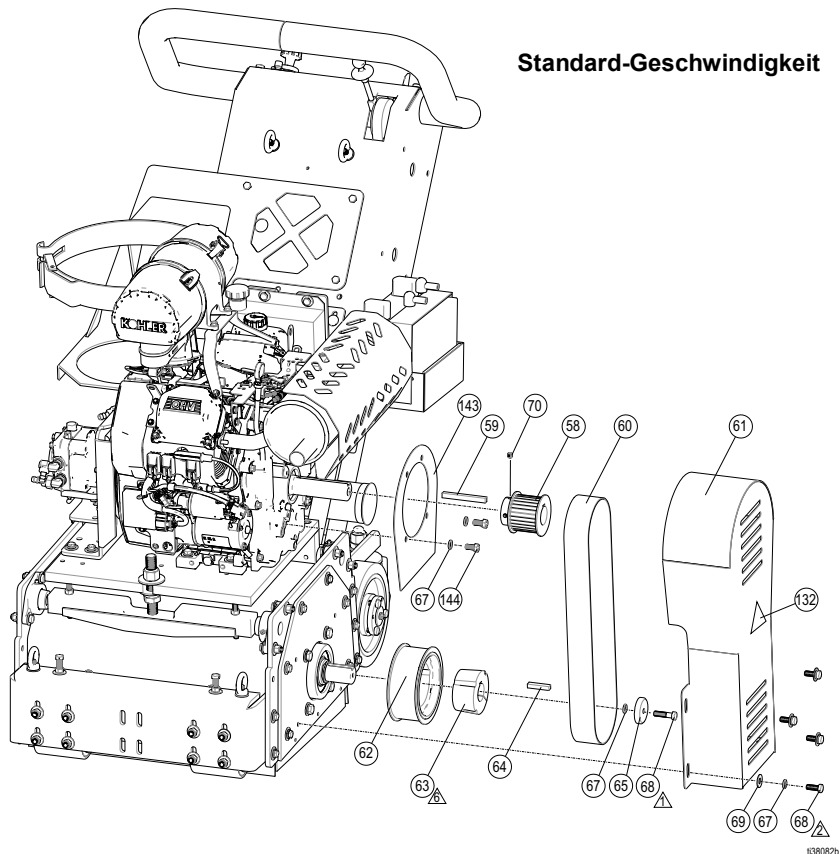
Teile - Riemenscheiben-Baugruppen (Propan)



Hohe Drehzahl

- ⚠ Mit $10,2 \pm 0,6 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($90 \pm 5 \text{ in}\cdot\text{lbs}$) festziehen
- ⚠ Mit $40,7 \pm 6,8 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($30 \pm 5 \text{ ft}\cdot\text{lbs}$) festziehen
- ⚠ Siehe Kompletgerät des Herstellers

138078b



Standard-Geschwindigkeit

138082b

Teileliste - Riemenscheiben-Baugruppen (Propan)

Hochgeschwindigkeit (Modell 25P475)

Pos.	Teil	Beschreibung	Menge	Pos.	Teil	Beschreibung	Menge
5	100023	SCHEIBE, flach; 3/8"	4	53	18A504	SCHEIBE, flach; 5/8"	1
6	100133	SICHERUNGSSCHEIBE; 3/8"	9	54	18A500	SICHERUNGSSCHEIBE	1
18	102637	SCHRAUBE, Sechskant, 3/8-16 x 1,5"	1	55	18A501	SCHRAUBE, Sechskant, 5/8-18 x 1"	1
33	100101	SCHRAUBE, Sechskant, 3/8-16 x 1"	4	64	19C103	RIEMEN	1
46	19C102	RIEMENSCHLEIFE, Keilriemen	1	132▲	16C394	WARNSCHILD, Erfassen/Einziehen	1
47	18B180	KEGELBUCHSE, 35mm	1	143	19C109	RIEMENSCHUTZ	1
48	18B363	KEIL, 8mm x 10mm x 1,75"	1	144	17W979	SCHRAUBE, Sechskant, 3/8-16 x 3/4"	4
49	18B460	RIEMENSCHLEIFE, unten, Anschlag	1				
50	19B999	KEGELBUCHSE, zentrifugal	1				
51	18A503	RIEMENSCHUTZ	1				
52	19B435	KEIL, 3/8" X 3,5"	1				

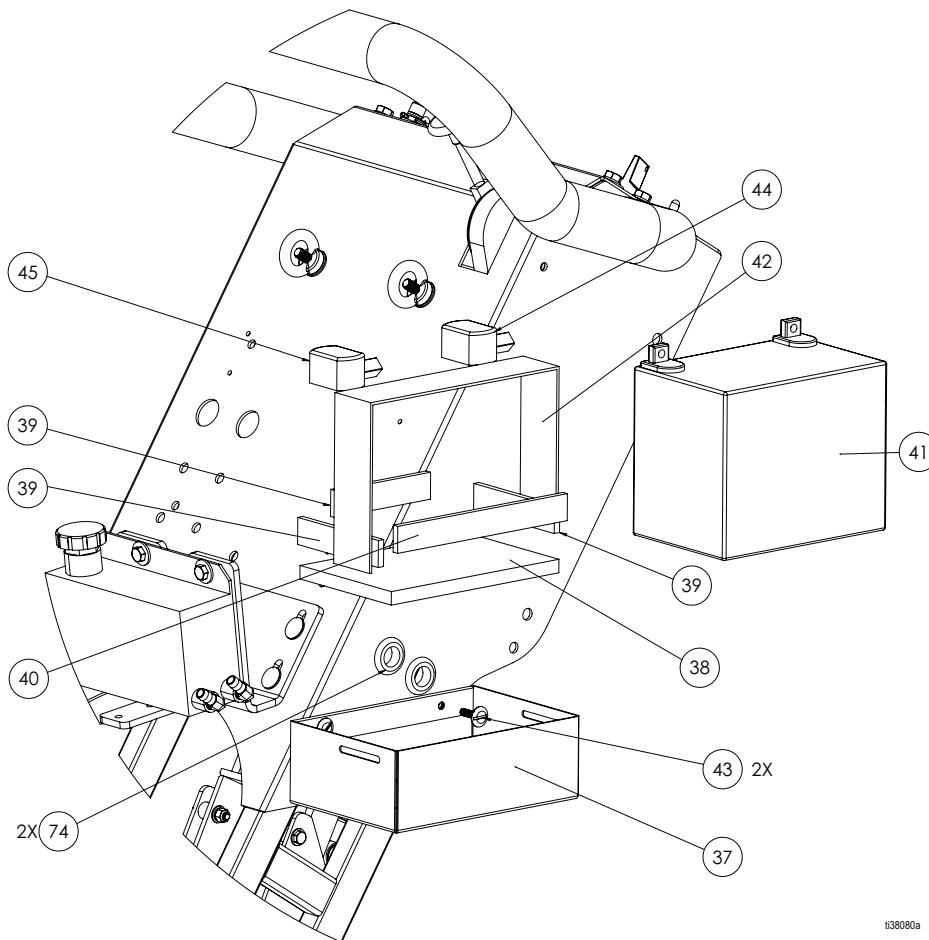
▲ Zusätzliche Warnschilder, Aufkleber und Karten sind kostenlos erhältlich.

Standard-Geschwindigkeit (Modell 25R101)

Pos.	Teil	Beschreibung	Menge	Pos.	Teil	Beschreibung	Menge
58	19B499	RIEMENSCHLEIFE, 28 Zähne	1	68	100101	SCHRAUBE, Sechskant, 3/8-16 x 1"	5
59	19B435	KEIL, 3/8" x 3,125"	1	69	100023	SCHEIBE, flach; 3/8"	4
60	18B344	RIEMEN, Power Grip	1	70	18B524	STELLSCHRAUBE	2
61	18A503	RIEMENSCHUTZ	1	132▲	16C394	WARNSCHILD, Erfassen/Einziehen	1
62	18B590	RIEMENSCHLEIFE, 56 Zähne	1	143	19C109	RIEMENSCHUTZ	1
63	19B422	BUCHSE, Taper Lock, 35mm	1	144	17W979	SCHRAUBE, Sechskant, 3/8-16 x 3/4"	4
64	18B363	KEIL, 8mm x 10mm x 1,75"	1				
65	18B460	RIEMENSCHLEIFE, unten, Anschlag	1				
67	100133	SCHRAUBE, Sechskant, 3/8"	9				

▲ Zusätzliche Warnschilder, Aufkleber und Karten sind kostenlos erhältlich.

Teile - Batterie-Baugruppe (Propan)

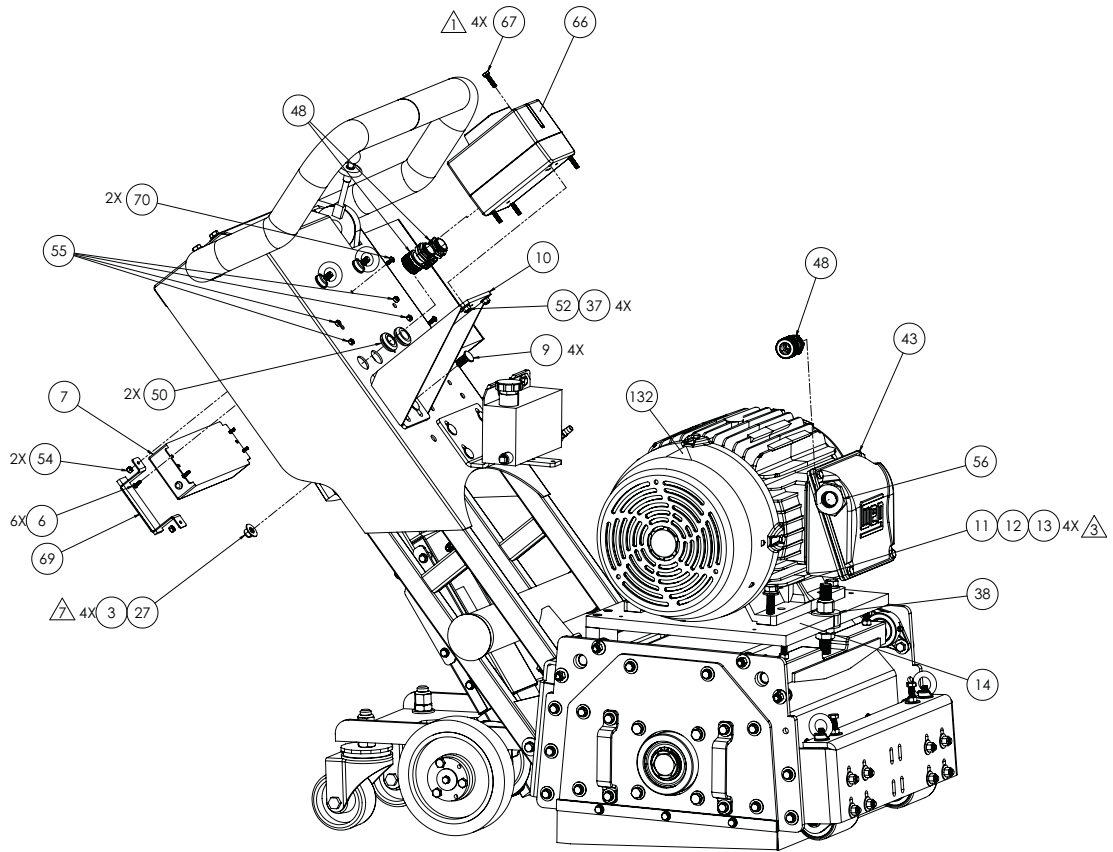


138080a

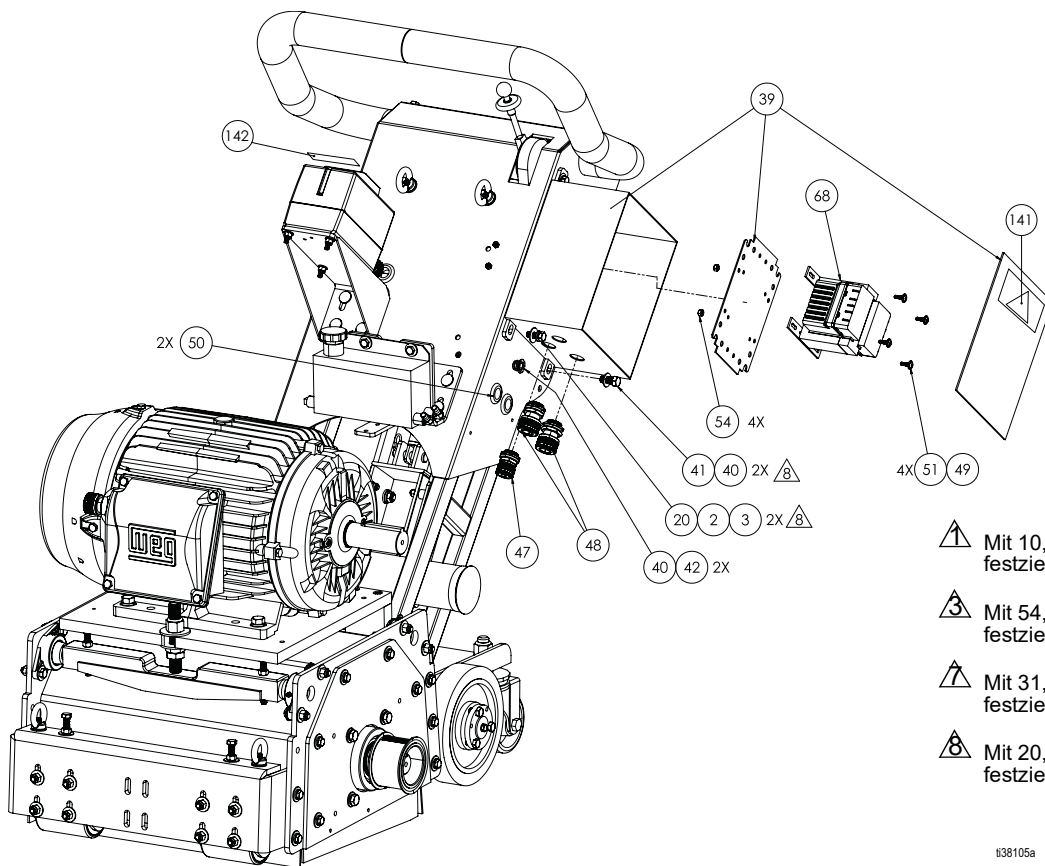
Teileliste - Batterie-Baugruppe (Propan)

Pos.	Teil	Beschreibung	Menge
37	17Y121	KASTEN, Batterie-	1
38	18Y704	Urethan-Schaumstoff 1/2"	1
39	18Y701	Urethan-Schaumstoff 1/4"	3
40	18Y705	Urethan-Schaumstoff 1/4"	1
41	115753	BATTERIE, 35 AH agm	1
42	18A786	Velcro-Riemen, 2" x 24"	1
43	110823	SCHRAUBE, Niederprofil, 1/4-20 x 1"	2
44	801958	KLEMME, Batterie-, Schutzvorrichtung, rot	1
45	801959	SCHUTZKLEMME, Batterie, schwarz	1
74	18B851	TÜLLE, 1 1/16" AD, 3/4" ID	2

Teile - Elektrische Komponenten (elektrisch)



038104a



- Mit $10,2 \pm 0,6 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($90 \pm 5 \text{ in}\cdot\text{lbs}$) festziehen
- Mit $54,2 \pm 6,8 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($40 \pm 5 \text{ ft}\cdot\text{lbs}$) festziehen
- Mit $31,2 \pm 36,6 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($23 - 27 \text{ ft}\cdot\text{lbs}$) festziehen
- Mit $20,3 \pm 6,8 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($15 \pm 5 \text{ ft}\cdot\text{lbs}$) festziehen

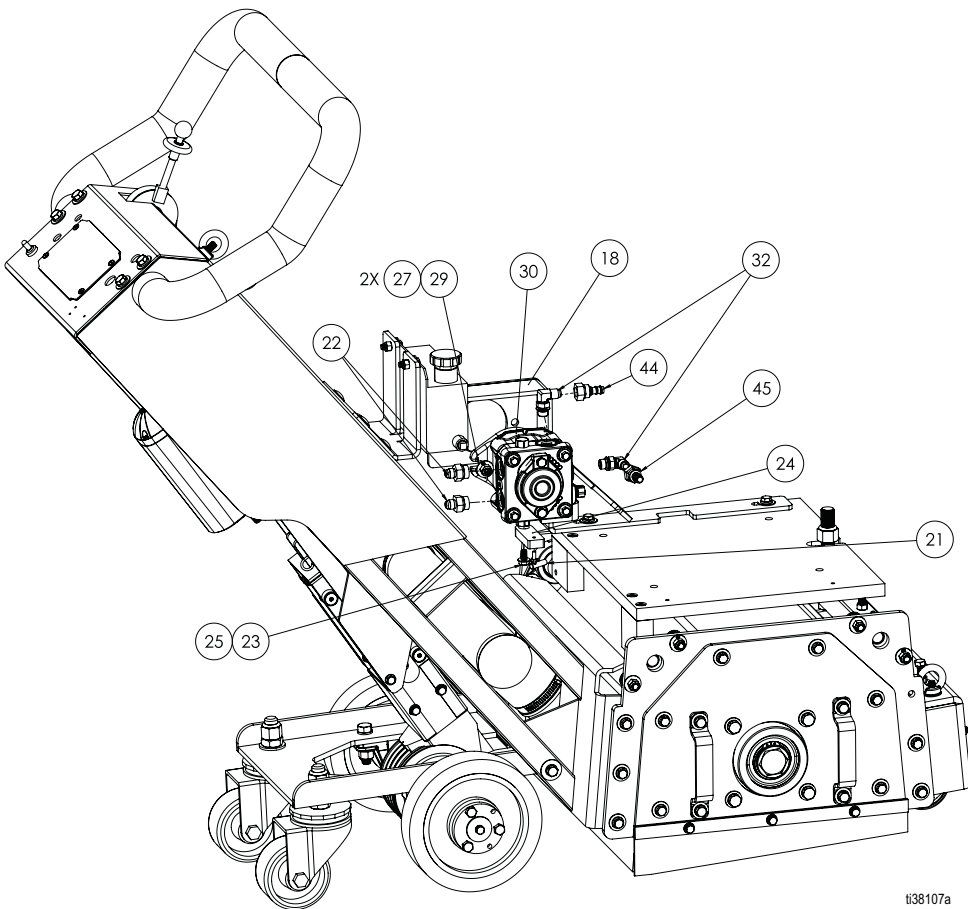
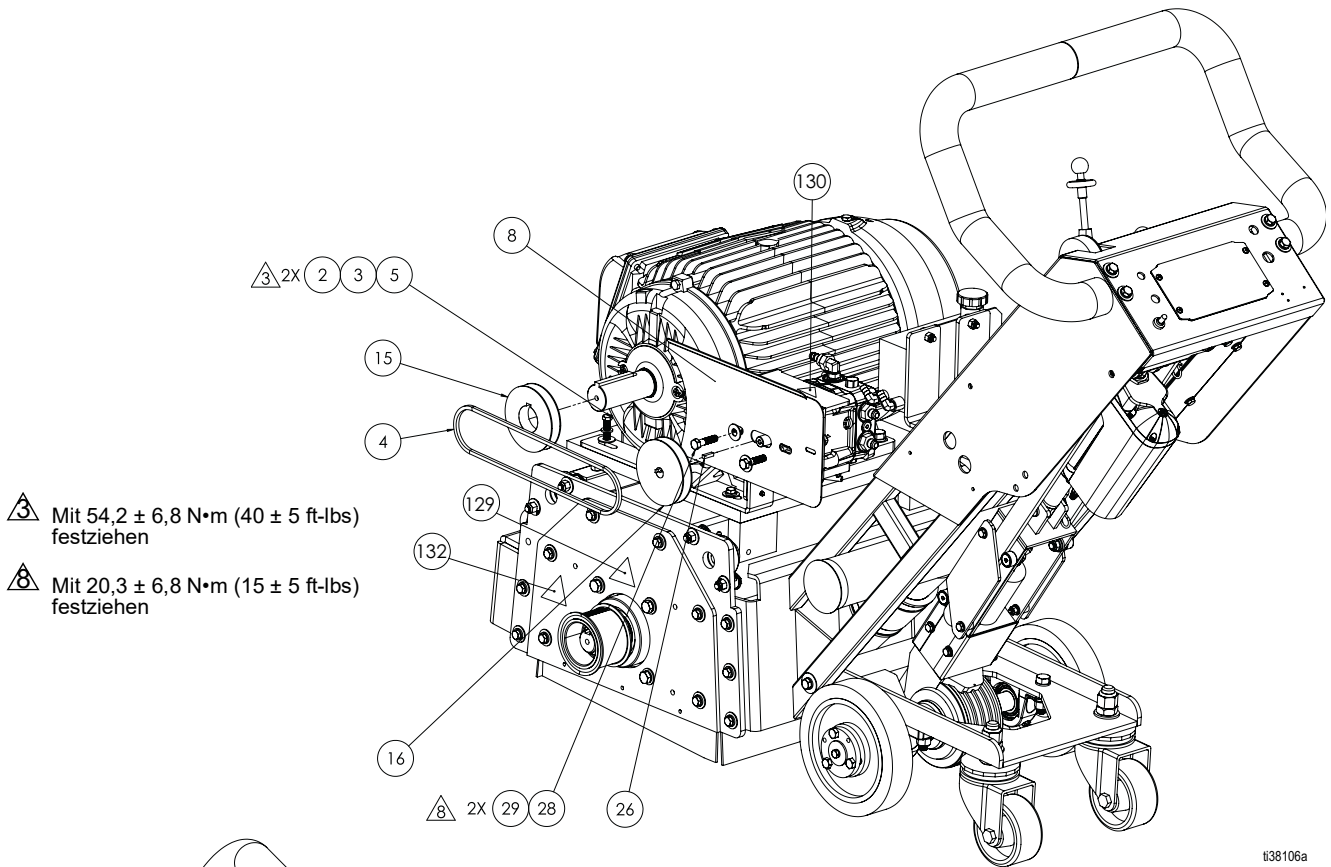
038105a

Teileliste - Elektrische Komponenten (elektrisch)

Pos.	Teil	Beschreibung	Menge	Pos.	Teil	Beschreibung	Menge
2	100133	SICHERUNGSSCHEIBE; 3/8"	2	47	18B763	ZUGENTLASTUNGSSEIL, 0,25x0,38	1
3	100023	SCHEIBE, flach; 3/8"	6	48	18B762	ZUGENTLASTUNGSSEIL, 0,63-0,75	5
6	117501	SECHSKANTESCHRAUBE, 8-32 x 1/2"	6	49	102360	SCHEIBE, flach; 10	4
7	18B861	Wandler, Baugruppe, 12V	1	50	18B851	TÜLLE, 1 1/16" AD, 3/4" ID	4
9	113956	SCHLOSSSCHRAUBE 3/8"-16 x 1"	4	51	128990	SCHRAUBE, 10-32 x 75"	4
10	19B305	HALTERUNG, elektrischer Anlasser	1	52	102040	MUTTER, Nylock, 1/4"-20	4
11	18B507	SCHRAUBE, Sechskant-, 1/2"-13 x 2"	4	54	102920	MUTTER, Nylock, 10-32"	2
12	100018	SICHERUNGSSCHEIBE; 1/2"	4	55	109466	MUTTER, Nylock, 8-32"	4
13	17W098	SCHEIBE, flach; 1/2"	4	56	18B846	REDUZIERSTÜCK, 1,5" NPT - 0,75" NPT	1
14	18B292	PLATTE, Motor	1	66	19B320	STARTKASTEN, elektrisch	1
20	100101	SCHRAUBE, 3/8"-16 x 1"	2	67	100021	SCHRAUBE, Sechskant, 1/4"-20 x 1"	4
27	101566	MUTTER, Nylock, 3/8"-16	4	69	19B485	HALTERUNG, Träger	1
37	17W020	SCHEIBE, flach; 1/4"	4	70	116610	SCHRAUBE, Kreuzschlitz, 10-32" x 0,5"	2
38	18B579	SCHEIBE, Schutzblech, 3/4"	1	132▲	16C394	WARNSCHILD, Erfassen/Einziehen	1
39	18B753	ANSCHLUSSKASTEN, mit Schrauben	1	141▲	25E178	SCHILD, Sicherheitsgefahr (60Hz)	1
40	100132	SCHEIBE, flach; 7/16"	4		196548	GEFAHRENSCHILD (50Hz)	1
41	116645	SCHRAUBE, 7/16"-20 x 1"	2	142▲	19B507	WARNSCHILD	1
42	114907	MUTTER, Nylock, 7/16"-20	2				
43	18B754	ELEKTROMOTOR, 480V, 60Hz	1				
	18B755	ELEKTROMOTOR, 380V, 50Hz	1				

▲ Zusätzliche Warnschilder, Aufkleber und Karten sind kostenlos erhältlich.

Teile - Hydraulische Motorbaugruppen (elektrisch)

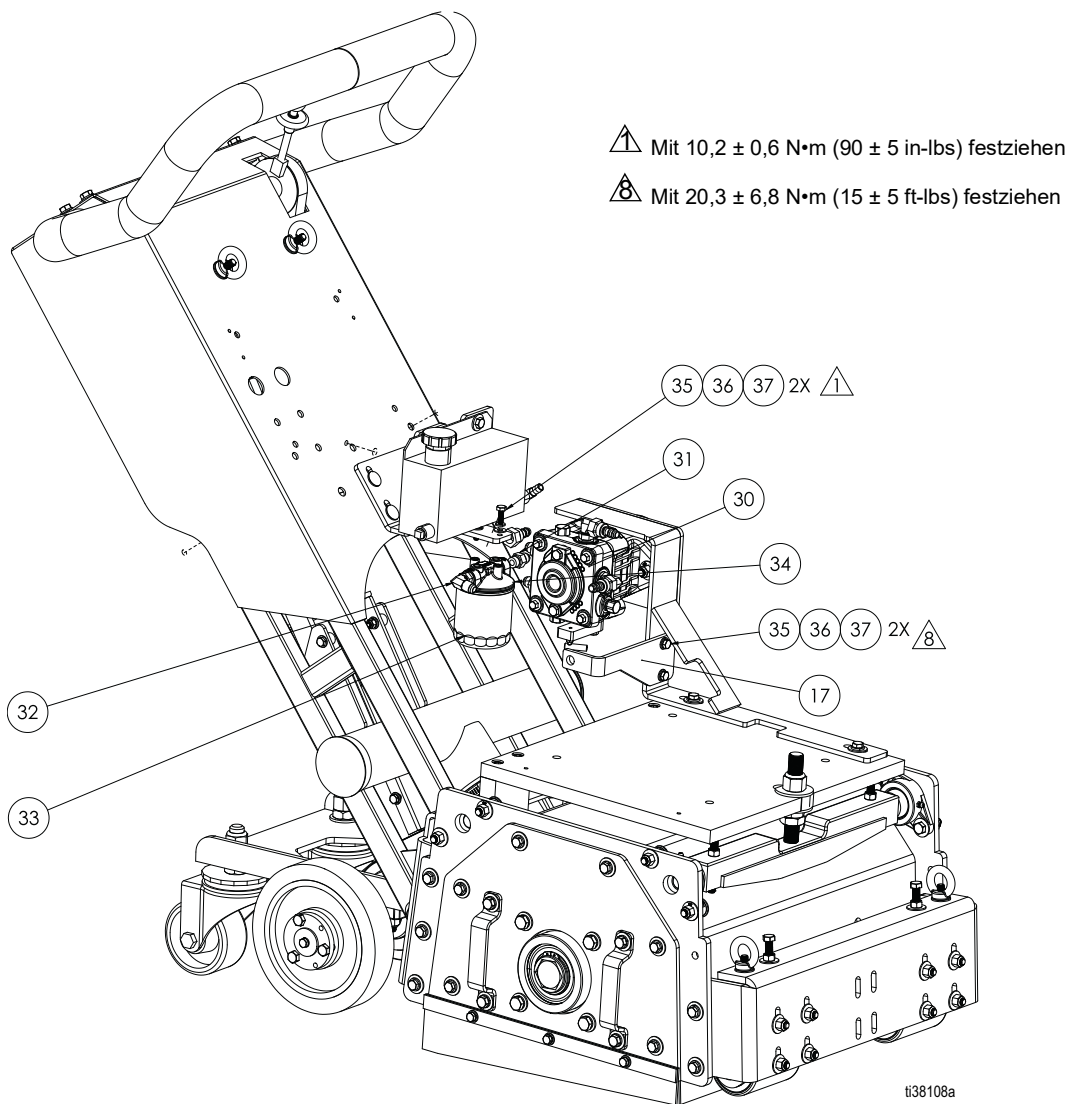


Teileliste - Hydraulische Motorbaugruppen (elektrisch)

Pos.	Teil	Beschreibung	Menge	Pos.	Teil	Beschreibung	Menge
2	100133	SICHERUNGSSCHEIBE; 3/8"	2	26	18B339	KEIL, 3/16 x 0,75"	1
3	100023	SCHEIBE, flach; 3/8"	2	27	101566	MUTTER, Nylock, 3/8"-16	2
4	18B584	RIEMENSCHLEIBE, hydraulisch	1	28	102637	SCHRAUBE, Sechskant, 3/8"-16 x 1,5"	2
5	18B501	SCHRAUBE, Sechskant-, 3/8"-16 x 1,25"	2	29	18B490	SCHEIBE, flach; 3/8"	4
8	18B561	RIEMENSCHUTZ, Rückseite	1	30	18B729	Hydraulikpumpe	1
15	18B581	KEILSCHEIBE (Bohrung 1,625")	1	32	18B444	FITTING, Adapter, 90°	2
16	18B582	KEILSCHEIBE (Bohrung 0,625")	1	44	18B743	HYDRAULIKSCHLAUCH, 15"	1
18	18B589	TRÄGER, Hydro-Zahnradpumpe	1	45	18B744	HYDRAULIKSCHLAUCH, 8"	1
21	18B423	KUGELGELENK	1	129▲	16C394	WARNSCHILD, Erfassen/Einziehen	1
22	18B445	FITTING, Adapter	2	130▲	16D646	AUFKLEBER, Warnung; heiße Oberfläche	1
23	18B516	SCHRAUBE, Sechskant, 1,25 x 16mm	1	132▲	16C393	WARNSCHILD, Schnittgefahr Fuß	1
24	18B368	ARM, Pumpensteuerung	1				
25	108788	SCHEIBE, flach; M8	1				

▲ Zusätzliche Warnschilder, Aufkleber und Karten sind kostenlos erhältlich.

Teile - Hydraulische Baugruppe (elektrisch)

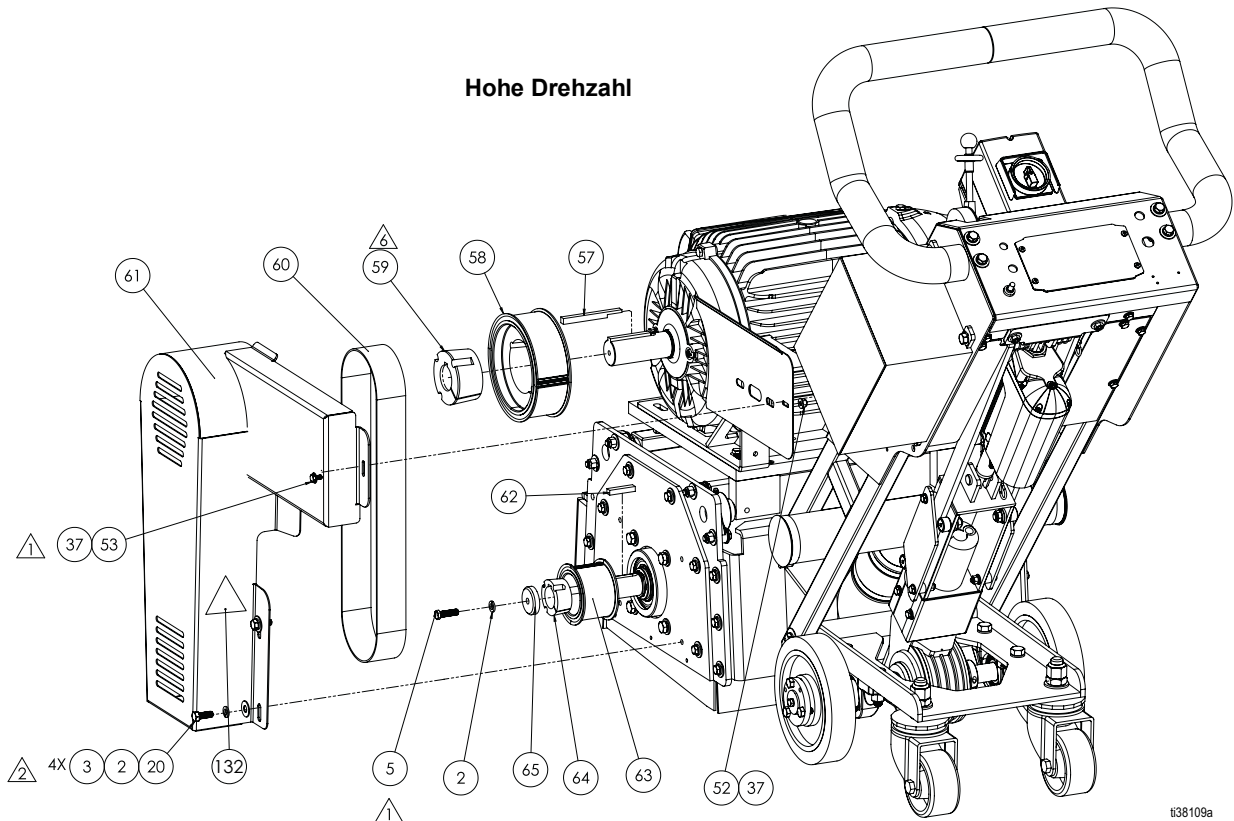


Teileliste - Hydraulische Tankbaugruppe (elektrisch)

Pos.	Teil	Beschreibung	Menge
17	18B585	HALTERUNG, Steuerkabel	1
30	18B729	Hydraulikpumpe	1
31	18B443	FITTING, Adapter	1
32	18B444	FITTING, Adapter, 90°	1
33	116830	ÖLFILTER	1
34	116828	KOPF, Aufschraubfilter	1
35	100022	SECHSKANTSCHRAUBE 1/4"-20 x 0,75"	4
36	100016	SICHERUNGSSCHEIBE; 1/4"	4
37	17W020	SCHEIBE, flach; 1/4"	4

Teile - Riemenscheiben-Baugruppen (elektrisch - 480V & 380V)

Hohe Drehzahl



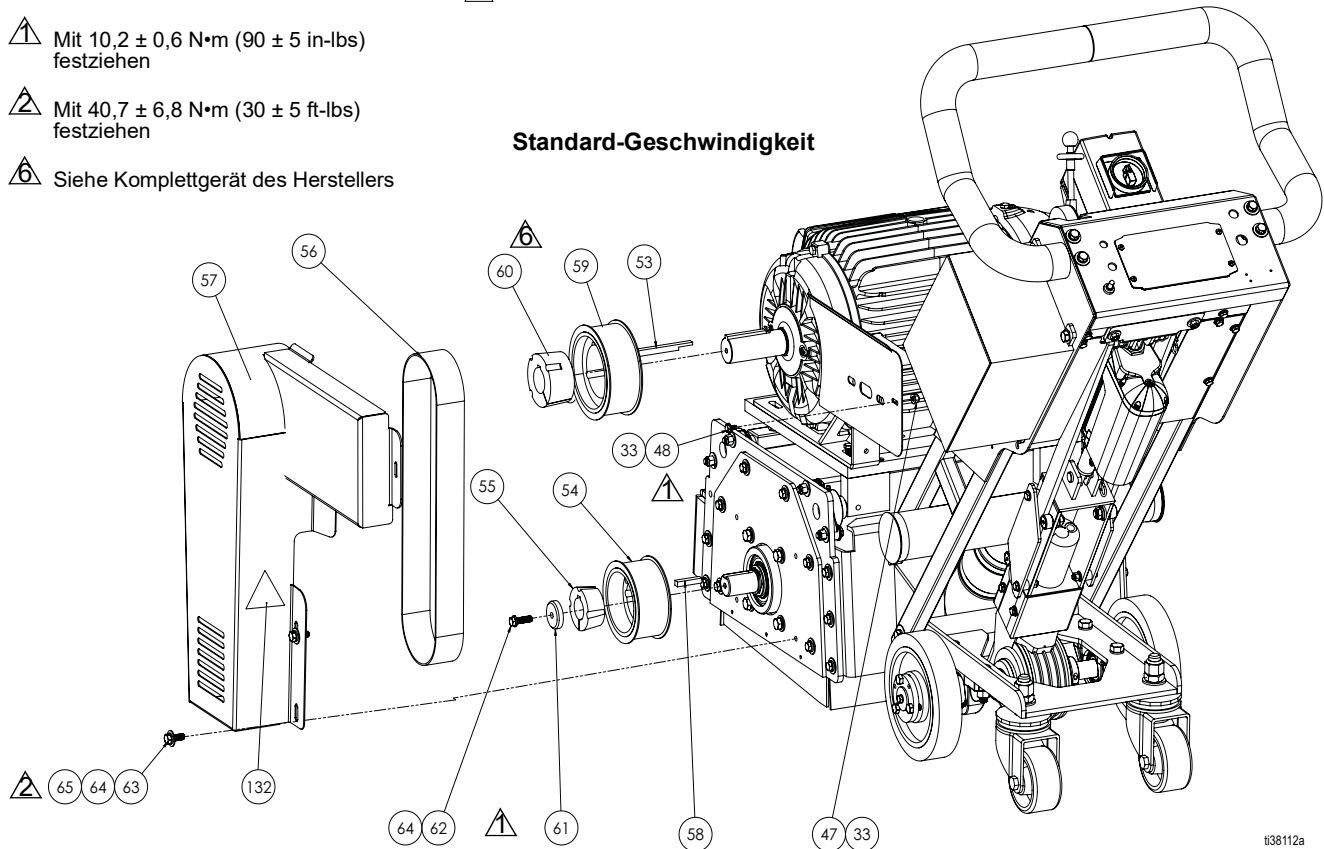
t38109a

⚠ Mit $10,2 \pm 0,6 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($90 \pm 5 \text{ in}\cdot\text{lbs}$) festziehen

⚠ Mit $40,7 \pm 6,8 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($30 \pm 5 \text{ ft}\cdot\text{lbs}$) festziehen

⚠ Siehe Kompletgerät des Herstellers

Standard-Geschwindigkeit



t38112a

Teileliste - Riemenscheiben-Baugruppen (elektrisch 480V & 380V)**Hohe Geschwindigkeit (Modelle 25P476 & 25P783)**

Pos.	Teil	Beschreibung	Menge	Pos.	Teil	Beschreibung	Menge
2	100133	SICHERUNGSSCHEIBE; 3/8"	5	60	19B362	RIEMEN, Power Grip	1
3	100023	SCHEIBE, flach; 3/8"	4	61	19B383	RIEMENSCHUTZ	1
5	C38372	SCHRAUBE, Sechskant-, 3/8"-16 x 1,25"	1	62	18B363	KEIL, 8mm x 10mm	1
20	100101	SCHRAUBE, Sechskant-, 3/8"-16 x 1"	1	63	19B378	RIEMENSCHNEIBE, 34 Zähne, Trommelseite	1
37	17W020	SCHEIBE, flach; 1/4"	2	64	18B180	BUCHSE, Taper Lock, 35mm	1
52	102040	MUTTER, Nylock, 1/4-20	1	65	18B586	ANSCHLAG, Riemenscheibe	1
53	100333	SECHSKANTSCHRAUBE 1/4"-20 x 0,5"	1	132▲	16C394	WARNSCHILD, Erfassen/Einziehen	1
57	18B587	KEIL, Stufe	1				
58	19B379	RIEMENSCHNEIBE, 64 Zähne	1				
59	18B588	KEGELBUCHSE, 1-5/8"	1				

▲ Zusätzliche Warnschilder, Aufkleber und Karten sind kostenlos erhältlich.

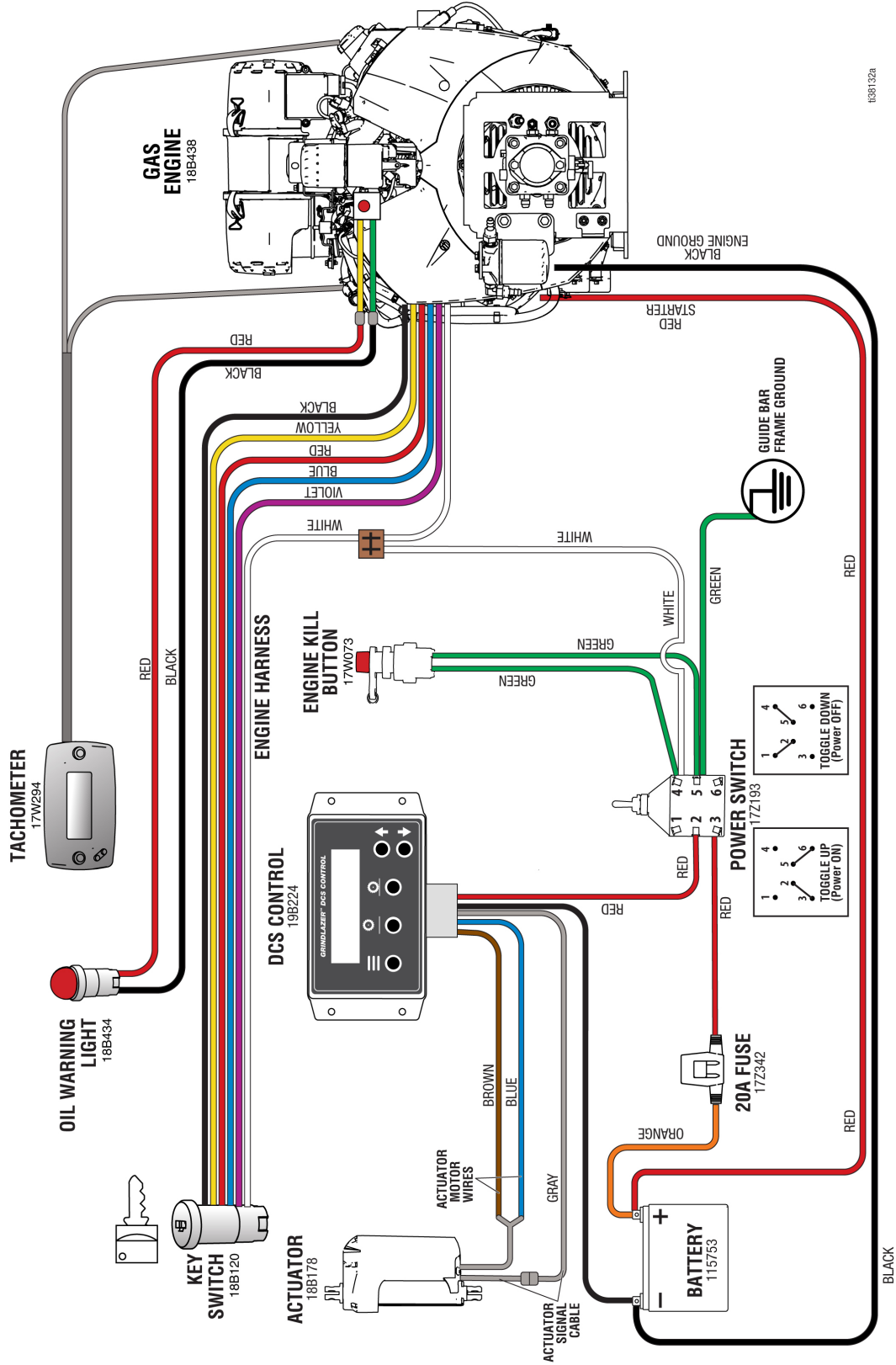
Standardgeschwindigkeit (Modelle 25R102 & 25R103)

Pos.	Teil	Beschreibung	Menge	Pos.	Teil	Beschreibung	Menge
33	17W020	SCHEIBE, flach; 1/4"	2	60	18B588	KEGELBUCHSE, 1-5/8"	1
47	102040	MUTTER, Nylock, 1/4-20	1	61	18B586	ANSCHLAG, Riemenscheibe	1
48	100333	SECHSKANTSCHRAUBE 1/4"-20 x 0,5"	1	62	C38372	SCHRAUBE, 3/8-16 x 1,25"	1
53	18B587	KEIL, Stufe	1	63	100101	SCHRAUBE, Sechskant, 3/8-16 x 1"	1
54	18B459	RIEMENSCHNEIBE, 48 Zähne	1	64	100133	SICHERUNGSSCHEIBE; 3/8"	2
55	18B463	TAPER LOCK 35mm	1	65	100023	SCHEIBE, flach; 3/8"	1
56	19B464	RIEMEN, Power Grip	1	132▲	16C394	WARNSCHILD, Erfassen/Einziehen	1
57	19B383	RIEMENSCHUTZ	1				
58	18B363	KEIL, 8mm x 10mm	1				
59	18B590	RIEMENSCHNEIBE, 56 Zähne	1				

▲ Zusätzliche Warnschilder, Aufkleber und Karten sind kostenlos erhältlich.

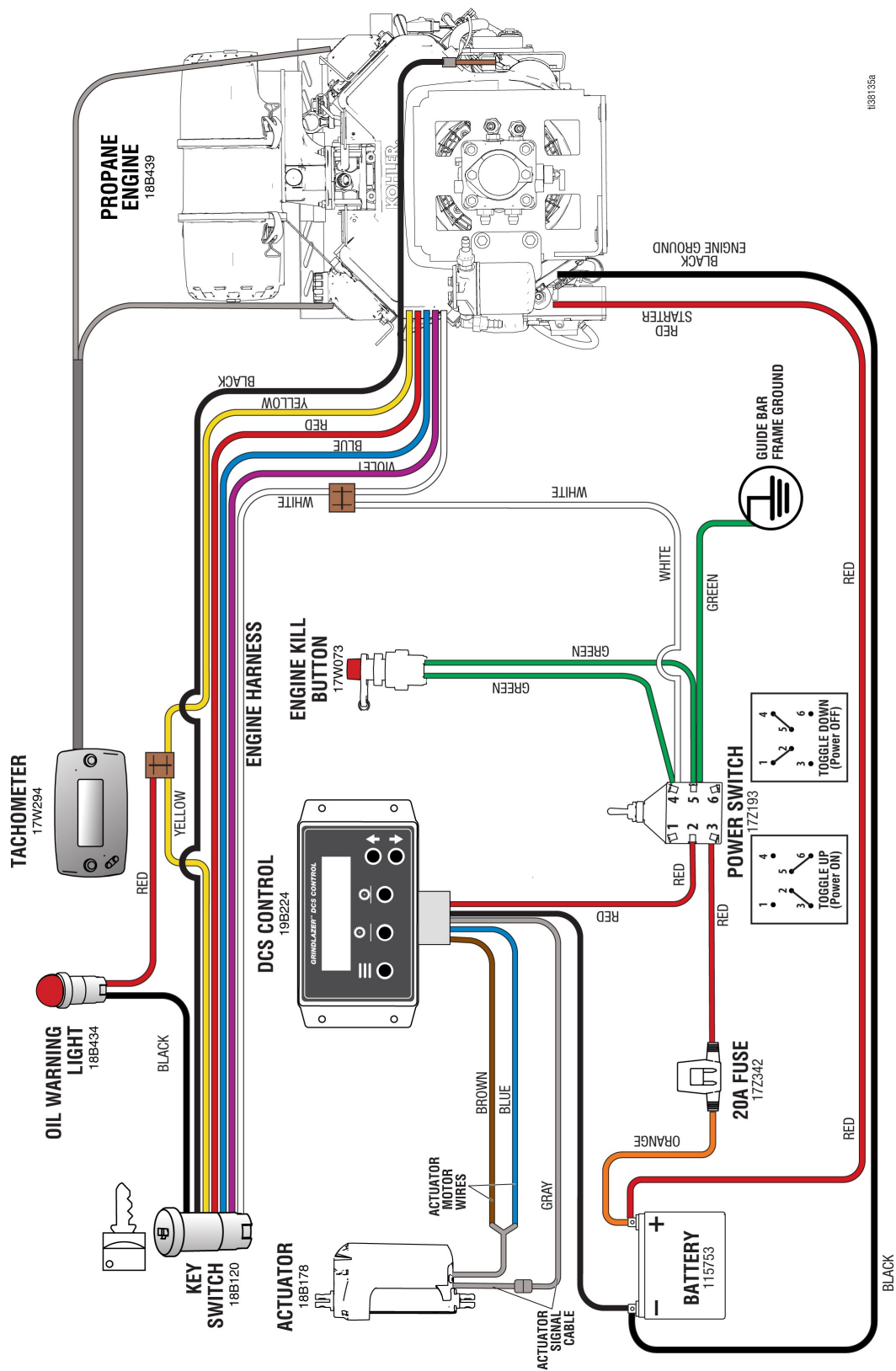
Schaltplan

Benzin-Modelle

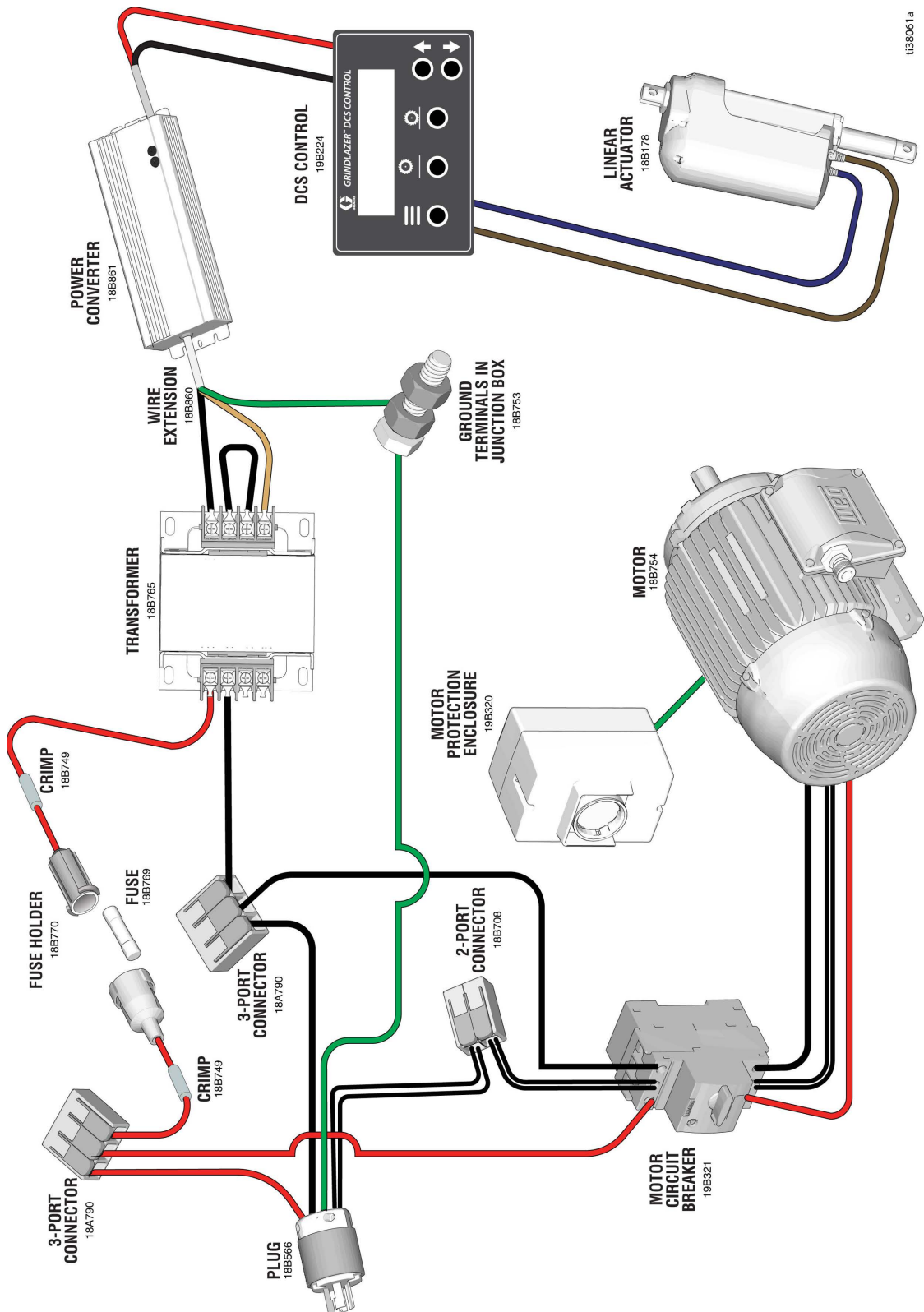


1838132a

Propan-Modelle

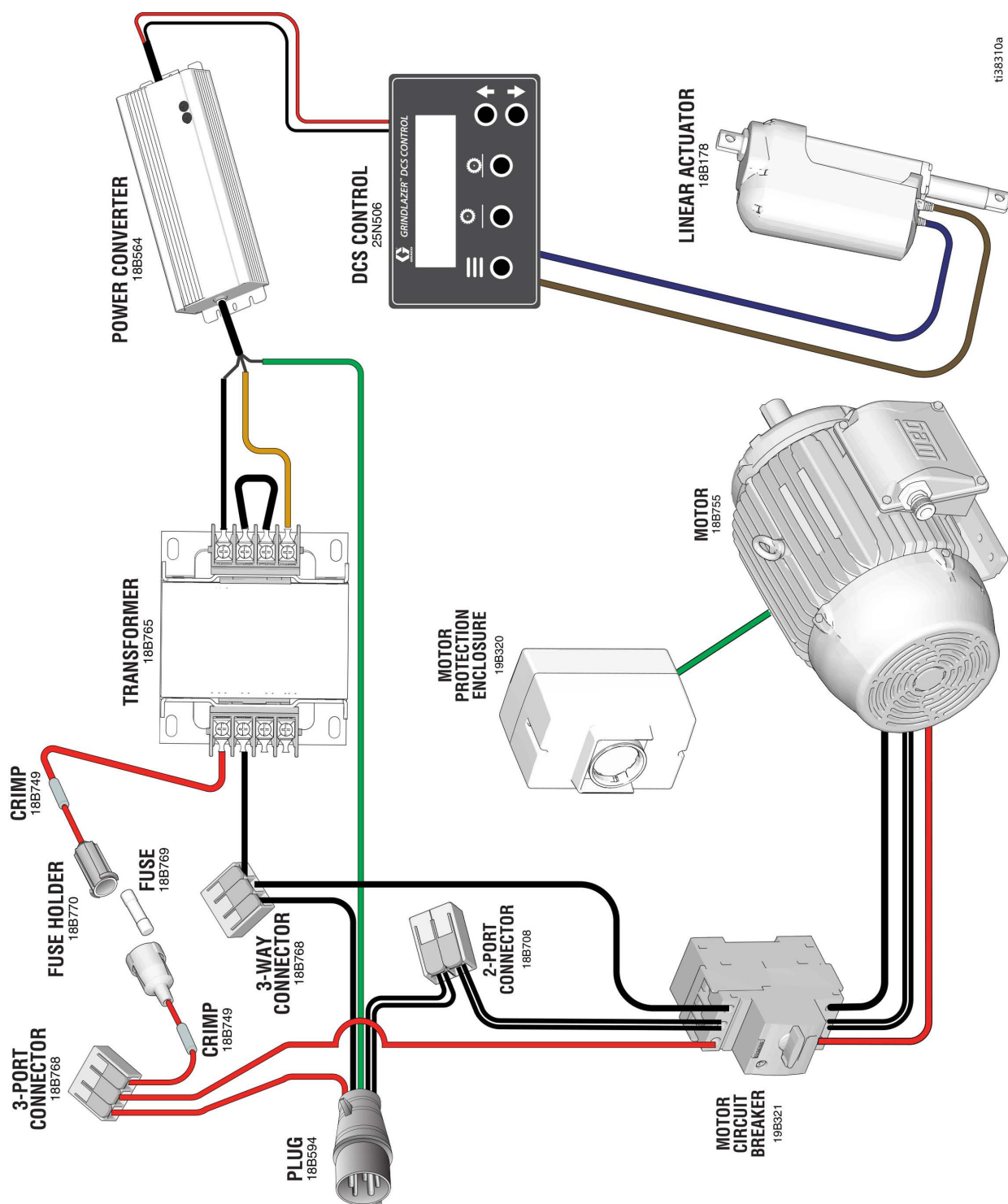


Elektrische Modelle (480V)



t1380c1a

Elektrische Modelle (380V)



t138310a

Technische Daten


DC1538 G DCS (Modelle 25P474 / 25R100)		
Maximaler Betriebsdruck	1750 psi	121 bar, 12,1 Mpa
Lärmpegel (dBa)		
Schallpegel	107 dBa, nach ISO 3744	
Lärmdruckpegel	91 dBa, gemessen in 1m (3,1 Fuß) Entfernung	
Vibrationen*		
Rechts/Links	14,5 m/sek ²	
* Vibrationen gemessen gemäß ISO 5349 bei 8 Stunden täglichem Einsatz		
Maße/Gewicht (unverpackt)	US	Metrisch
Höhe	42 Zoll	107 cm
Länge	57 Zoll	145 cm
Breite	46 Zoll	117 cm
Gewicht	725 lbs	329 kg

DC1525 P DCS (Modelle 25P475 / 25R101)		
Maximaler Betriebsdruck	1750 psi	121 bar, 12,1 Mpa
Lärmpegel (dBa)		
Schallpegel	106 dBa, nach ISO 3744	
Lärmdruckpegel	90 dBa, gemessen in 1m (3,1 Fuß) Entfernung	
Vibrationen*		
Rechts/Links	10,0 m/sek ²	
* Vibrationen gemessen gemäß ISO 5349 bei 8 Stunden täglichem Einsatz		
Maße/Gewicht (unverpackt)	US	Metrisch
Höhe	42 Zoll	107 cm
Länge	60"	152 cm
Breite	46 Zoll	117 cm
Gewicht	715 lb	324 kg

DC1520 E DCS (Modelle 25P476 / 25R102 / 25P783 / 25R103)		
Maximaler Betriebsdruck	1750 psi	121 bar, 12,1 Mpa
Stromversorgung		
25P476 / 25R102	480V, 60 Hz, 3 Phasen, 25 A	
25P783 / 25R103	380V, 50 Hz, 3 Phasen, 28 A	
Lärmpegel (dBa)		
Schallpegel	105 dBa, nach ISO 3744	
Lärmdruckpegel	88 dBa, gemessen in 1m (3,1 Fuß) Entfernung	
Vibrationen*		
Rechts/Links	6,9 m/sek ²	
* Vibrationen gemessen gemäß ISO 5349 bei 8 Stunden täglichem Einsatz		
Maße/Gewicht (unverpackt)	US	Metrisch
Höhe	36"	91 cm
Länge	60"	152 cm
Breite	46 Zoll	117 cm
Gewicht	910 lbs	413 kg

California Proposition 65

EINWOHNER KALIFORNIENS

 **WARNUNG:** Geburts- und Fortpflanzungsschäden – www.P65warnings.ca.gov.

Graco-Standardgarantie

Graco garantiert, dass alle in diesem Dokument erwähnten Geräte, die von Graco hergestellt worden sind und den Namen Graco tragen, zum Zeitpunkt des Verkaufs an den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Mit Ausnahme einer speziellen, erweiterten oder eingeschränkten Garantie, die von Graco bekannt gegeben wurde, garantiert Graco für eine Dauer von zwölf Monaten ab Kaufdatum die Reparatur oder den Austausch jedes Teiles, das von Graco als defekt anerkannt wird. Diese Garantie gilt nur dann, wenn das Gerät in Übereinstimmung mit den schriftlichen Graco-Empfehlungen installiert, betrieben und gewartet wurde.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf allgemeinen Verschleiß, Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß aufgrund fehlerhafter Installation, falscher Anwendung, Abrieb, Korrosion, inadäquater oder falscher Wartung, Fahrlässigkeit, Unfall, Durchführung unerlaubter Veränderungen oder Einbau von Teilen, die keine Originalteile von Graco sind, und Graco kann für derartige Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß nicht haftbar gemacht werden. Ebenso wenig kann Graco für Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß aufgrund einer Unverträglichkeit von Graco-Geräten mit Strukturen, Zubehörteilen, Geräten oder Materialien anderer Hersteller oder durch falsche Bauweise, Herstellung, Installation, Betrieb oder Wartung von Strukturen, Zubehörteilen, Geräten oder Materialien anderer Hersteller haftbar gemacht werden.

Diese Garantie gilt unter der Bedingung, dass das Gerät, für das die Garantieleistungen beansprucht werden, kostenfrei an einen autorisierten Graco-Händler geschickt wird, um den behaupteten Schaden bestätigen zu lassen. Wird der beanstandete Schaden bestätigt, so wird jedes beschädigte Teil von Graco kostenlos repariert oder ausgetauscht. Das Gerät wird kostenfrei an den Originalkäufer zurückgeschickt. Sollte sich bei der Überprüfung des Geräts kein Material- oder Verarbeitungsfehler nachweisen lassen, so werden die Reparaturen zu einem angemessenen Preis durchgeführt, der die Kosten für Ersatzteile, Arbeit und Transport enthalten kann.

DIESE GARANTIE HAT AUSSCHLIESSENDE GÜLTIGKEIT UND GILT ANSTELLE VON JEDLICHEN ANDEREN GARANTIEN, SEIEN SIE AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZIT, UND ZWAR EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT AUSSCHLIESSLICH, DER GARANTIE, DASS DIE WAREN VON DURCHSCHNITTLICHER QUALITÄT UND FÜR DEN NORMALEN GEBRAUCH SOWIE FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK GEEIGNET SIND.

Gracos einzige Verpflichtung sowie das einzige Rechtsmittel des Käufers bei Nichteinhaltung der Garantiepflichten ergeben sich aus dem oben Dargelegten. Der Käufer erkennt an, dass kein anderes Rechtsmittel (insbesondere Schadensersatzforderungen für Gewinnverluste, nicht zustande gekommene Verkaufsabschlüsse, Personen- oder Sachschäden oder andere Folgeschäden) zulässig ist. Jede Nichteinhaltung der Garantiepflichten ist innerhalb von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum anzuzeigen.

GRACO GIBT KEINERLEI GARANTIEN – WEDER AUSDRÜCKLICH NOCH STILLSCHWEIGEND EINGESCHLOSSEN – IM HINBLICK AUF DIE MARKTFÄHIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK DER ZUBEHÖRTEILE, GERÄTE, MATERIALIEN ODER KOMPONENTEN AB, DIE VON GRACO VERKAUFT, NICHT ABER VON GRACO HERGESTELLT WERDEN. Diese von Graco verkauften, aber nicht von Graco hergestellten Teile (wie zum Beispiel Elektromotoren, Schalter, Schläuche usw.) unterliegen den Garantieleistungen der jeweiligen Hersteller. Graco unterstützt die Käufer bei der Geltendmachung eventueller Garantieansprüche nach Maßgabe.

Auf keinen Fall kann Graco für indirekte, beiläufig entstandene, spezielle oder Folgeschäden haftbar gemacht werden, die sich aus der Lieferung von Geräten durch Graco unter diesen Bestimmungen ergeben, oder der Lieferung, Leistung oder Verwendung irgendwelcher Produkte oder anderer Güter, die unter diesen Bestimmungen verkauft werden, sei es aufgrund eines Vertragsbruches, einer Nichteinhaltung der Garantiepflichten, einer Fahrlässigkeit von Graco oder sonstigem.

Graco-Informationen

Besuchen Sie www.graco.com, um die neuesten Informationen über Graco-Produkte zu erhalten.

Informationen über Patente siehe www.graco.com/patents.

FÜR BESTELLUNGEN wenden Sie sich bitte an Ihren Graco-Vertragshändler oder rufen Sie Graco unter 1-800-690-2894 (USA) an, um sich über einen Händler in Ihrer Nähe zu informieren.

Alle Angaben und Abbildungen in diesem Dokument stellen die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung erhältlichen neuesten Produktinformationen dar. Graco behält sich das Recht vor, jederzeit ohne Vorankündigung Änderungen vorzunehmen.

Übersetzung der Originalbetriebsanleitung. This manual contains German. MM 3A7600

Graco-Unternehmenszentrale: Minneapolis

Internationale Büros: Belgien, China, Japan, Korea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA
Copyright 2020, Graco Inc. Alle Produktionsstandorte von Graco sind zertifiziert nach ISO 9001.

www.graco.com
Version E, Juli 2024